Roland®

SYNTHESIZER **SH-201**

Manual de usuario

Gracias y felicidades por la adquisición de la unidad Roland SH-201

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones tituladas: "USO SEGURO DE LA UNIDAD" (p. 8) y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 10). Estas secciones proporcionan información importante para el uso apropiado de la unidad. Además, para asegurarse de haber adquirido un buen conocimiento de cada característica proporcionada por su nueva unidad, es necesario que lea por completo este manual de usuario. Guarde este manual y téngalo a mano como guía de consulta rápida.

Aprender sobre las funciones de interpretación...

Reproducir sonidos ..... p. 16

Crear sus propios sonidos...

Crear sonidos ..... p. 27
Lista de parámetros ..... p. 60

Diagrama de bloques ..... p. 75

Aprender como trabajar con los botones y potenciómetros...

Descripciones del panel ..... p. 2
Índice del panel ..... p. 76

Contenidos ..... p. 4
Índice ..... p. 78

* *Todos los productos mencionados en este documento son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios*

Copyright © 2006 ROLAND CORPORATION
Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida de ningún modo sin la autorización escrita de ROLAND CORPORATION.

Descripción del panel

Panel

EXT IN (p. 49)

Desde aquí, puede reproducir sonidos desde un dispositivo conectado en los jacks INPUT. También puede cancelar una voz o otro sonido si este se localiza en el centro del audio introducido.

OSC 1/OSC 2 (p. 28)

Este es el centro creativo, donde empieza el proceso de producción en el sintetizador.
Genera la forma de onda que determina el carácter del sonido y su afinación.

PITCH ENV (p. 31)

Crea cambios de afinación variables en el tiempo, como las pequeñas variaciones de afinación que ocurren cuando empieza a tocar una nota en un instrumento de viento, o el dramático descenso de afinación de una batería electrónica.

D BEAM (p. 20)

Puede mover su mano encima de este sensor para controlar la afinación o el volumen.

Potenciómetro MASTER VOL (p. 16)

Especifica el volumen general de todo el SH-201.

ARPEGGIO (p. 22)

Esta sección le permite producir arpegios simplemente presionando un acorde en el teclado.

RECORDER (p. 24)

Esta sección le permite grabar su interpretación en el SH-201.

Botón TEMPO / Botón TAP

Desde aquí puede especificar el tempo del arpegio y del grabador.

Botones OCT UP/DOWN (p. 18)

Este botón altera la tonalidad del teclado hacia arriba o hacia abajo.

Botón PORTAMENTO (p. 19)

El portamento crea una suave transición en la afinación entre dos notas.

Botón SOLO/LEGATO (p. 19)

Use este botón para simular las técnicas de ejecución de instrumentos monofónicos.

AUDIO FILTER (p. 50)

Le permite variar el brillo del sonido de una fuente de audio conectada en los jacks INPUT, o añadirle un carácter tonal

Botón DUAL/SPLIT (p. 46)

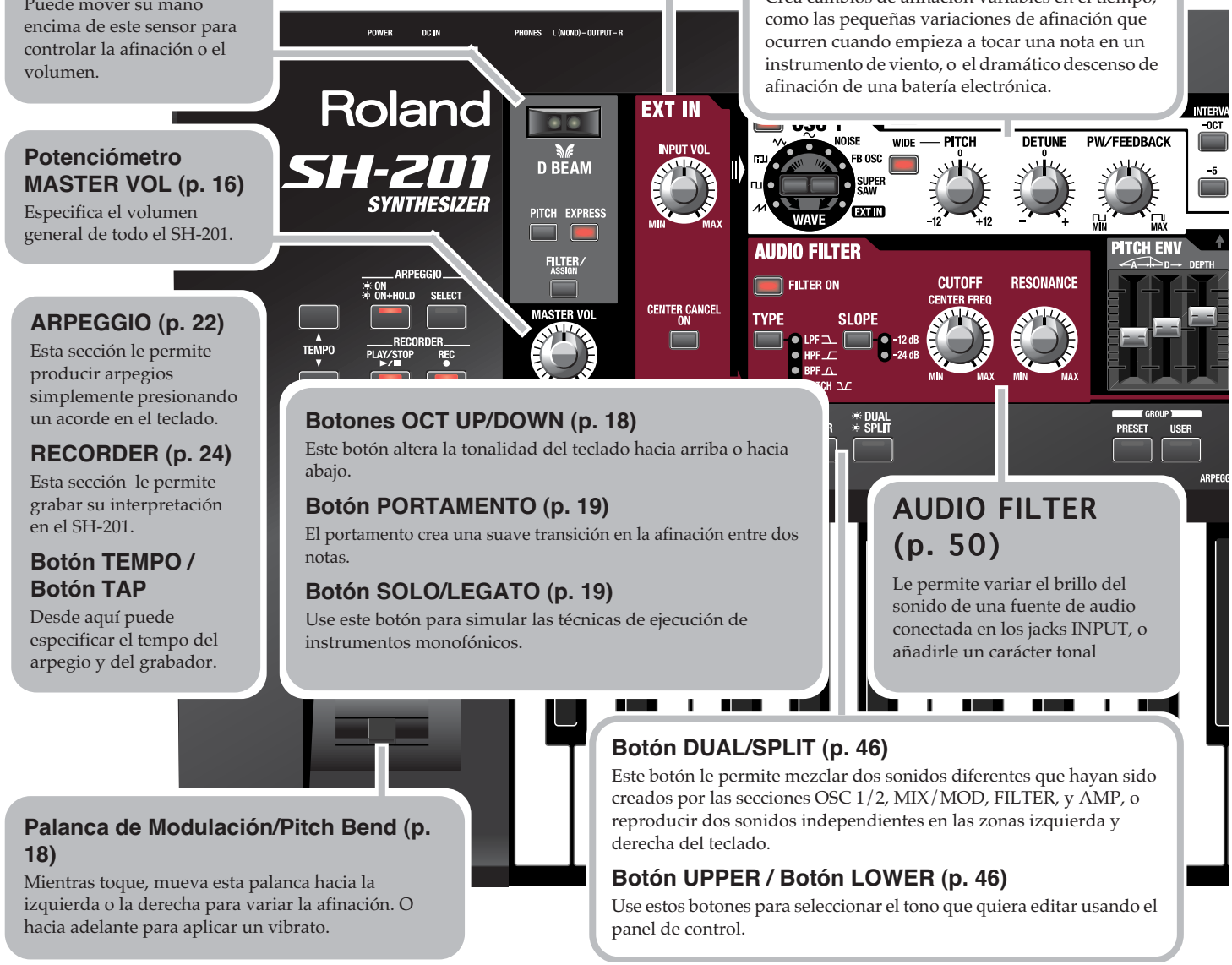
Este botón le permite mezclar dos sonidos diferentes que hayan sido creados por las secciones OSC 1/2, MIX/MOD, FILTER, y AMP, o reproducir dos sonidos independientes en las zonas izquierda y derecha del teclado.

Botón UPPER / Botón LOWER (p. 46)

Use estos botones para seleccionar el tono que quiera editar usando el panel de control.

Palanca de Modulación/Pitch Bend (p. 18)

Mientras toque, mueva esta palanca hacia la izquierda o la derecha para variar la afinación. O hacia adelante para aplicar un vibrato.



Panel

N225
THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU RÈGLEMENT SUR LE MATÉRIEL BROUILLEUR DU CANADA.
MODEL SH-201
SER. NO.
THE D BEAM HAS BEEN LICENSED FROM INTERACTIVE LIGHT, INC.
Roland Corporation
MADE IN CHINA
Roland SH

MIX/MOD (p. 32)

Mezcla las formas de onda generadas por OSC1 y OSC2 para crear un sonido mas pleno. También puede enfatizar o recortar el rango de frecuencias graves.

FILTER (p. 34)

Ajusta el brillo o grosor del sonido producido en la sección MIX/MOD. También puede añadir un carácter tonal distinto, típico de los sonidos sintetizados.

FILTER ENV (p. 37)

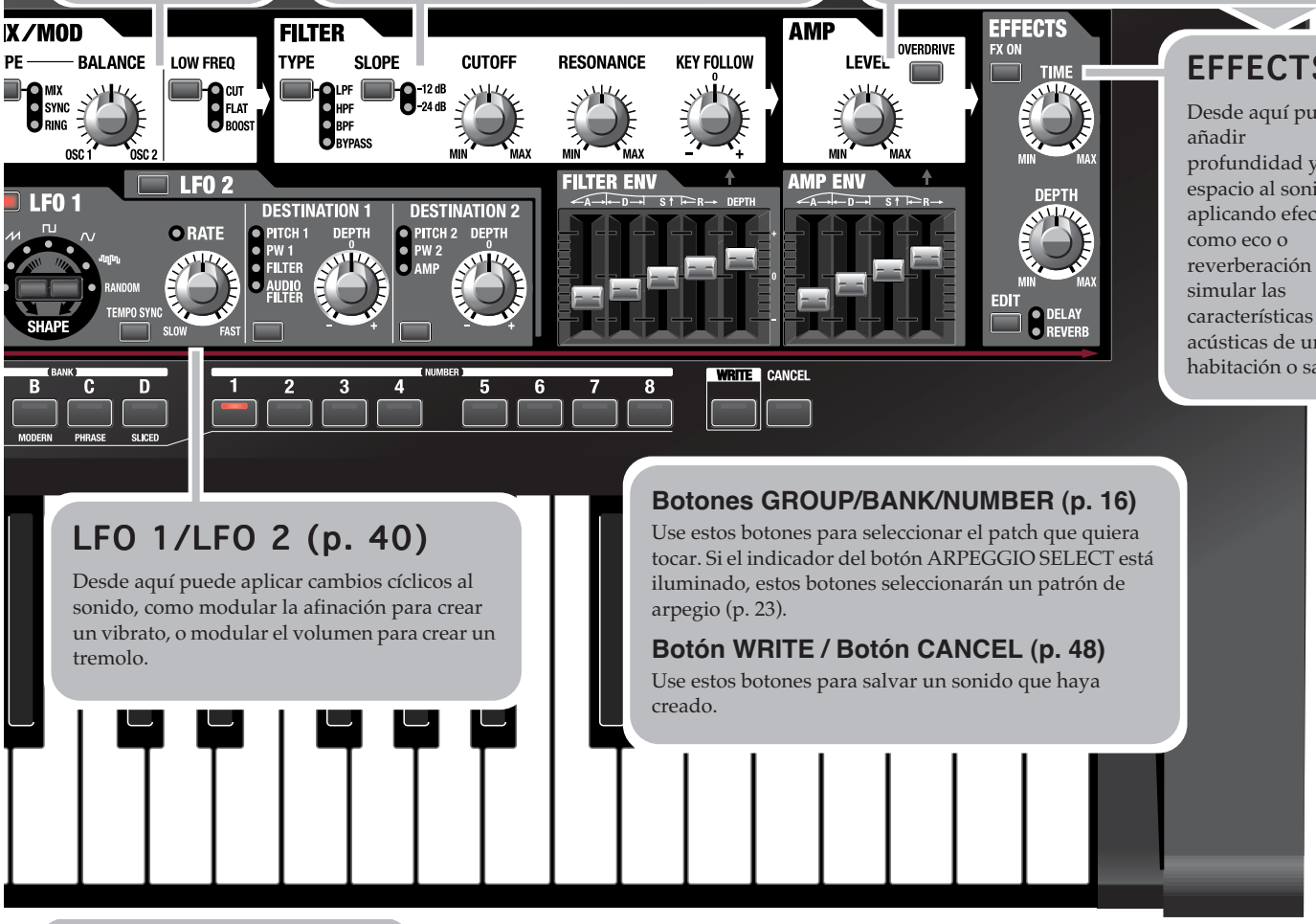
Desde aquí puede crear cambios de tono variables en el tiempo, como cuando una nota tocada en el piano empieza sonando brillante y gradualmente se vuelve mas mate.

AMP (p. 38)

Determina el volumen del sonido que pasa a través de la seccion FILTER. También puede distorsionar el sonido para hacerlo mas potente.

AMP ENV (p. 38)

Desde aquí puede crear cambios de volumen variables en el tiempo, como una nota tocada en el piano disminuye gradualmente, o las notas en un instrumento de arco aumentan gradualmente.



EFFECTS

Desde aquí puede añadir profundidad y espacio al sonido aplicando efectos como eco o reverberación para simular las características acústicas de una habitación o salón.

LFO 1/LFO 2 (p. 40)

Desde aquí puede aplicar cambios cíclicos al sonido, como modular la afinación para crear un vibrato, o modular el volumen para crear un tremolo.

Botones GROUP/BANK/NUMBER (p. 16)

Use estos botones para seleccionar el patch que quiera tocar. Si el indicador del botón ARPEGGIO SELECT está iluminado, estos botones seleccionarán un patrón de arpegio (p. 23).

Botón WRITE / Botón CANCEL (p. 48)

Use estos botones para salvar un sonido que haya creado.

Jack PEDAL (p. 21)

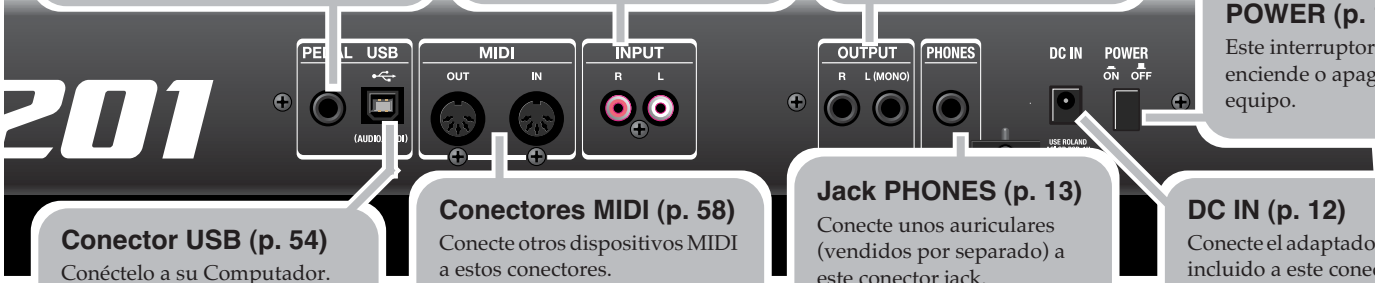
Conecte un conmutador de pedal (serie DP, vendido por separado) o un pedal de expresión (EV-5, vendido por separado) a este conector jack.

Jacks INPUT (p. 49)

Conecte su reproductor digital, de CD o sampler a estos conectores jack.

Jacks OUTPUT (p. 13)

Conecte sus monitores o equipo estéreo a estos conectores jack.



Interruptor POWER (p. 14)

Este interruptor enciende o apaga el equipo.

Conector USB (p. 54)

Conéctelo a su Computador.

Conectores MIDI (p. 58)

Conecte otros dispositivos MIDI a estos conectores.

Jack PHONES (p. 13)

Conecte unos auriculares (vendidos por separado) a este conector jack.

DC IN (p. 12)

Conecte el adaptador AC incluido a este conector.

Contenidos

Descripción del panel 2

Características principales 7

USO SEGURO DE LA UNIDAD 8

NOTAS IMPORTANTES 10

Antes de empezar 12

Realizar las conexiones 12
- Conectar el adaptador de corriente 12
- Conectar auriculares o altavoces 13

Encender/apagar el equipo 14
- Apagar el equipo 14

Estructura bàsica del SH-201 15

Como se produce el sonido 15

Reproducción de sonidos 16

Ajustar el volumen (MASTER VOL) 16
Seleccionar un sonido a reproducir (GROUP/BANK/NUMBER) 16
- Sobre los Patches 17

Añadir expresión a su interpretación (Velocity) 18
Variar la afinación de las notas que toca/añadir Vibrato (Palanca de Pitch Bend/Modulación) 18
Modificar el rango de tonalidad del teclado (OCT UP/DOWN) 18
Unir suavemente la afinación de dos notas (PORTAMENTO) 19
Reproducir monofónicamente (SOLO/LEGATO) 19
Mover su mano para variar la afinación o el volumen (D BEAM) 20
- Variar la afinación (PITCH) 20
- Variar el volumen para añadir expresión a su interpretación (EXPRESS) 20
- Changing the brightness or other aspects of the sound (FILTER/ASSIGN) 20

Sustaining the notes (Hold pedal) 21
Adding dynamics to your performance (Expression pedal) 21
Automatically playing arpeggios (ARPEGGIO) 22
- Playing arpeggios (ON/HOLD) 22
- Selecting how the arpeggio is to sound (SELECT) 23

Grabar su interpretación (RECORDER) 24
- Grabación 24
- Salvar una frase grabada 25
- Reproducción 26

Creación de sonidos 27

How sounds are created 27
Specifying the waveform and pitch (OSC) 28
- OSC 1 (oscillator 1) button/OSC 2 (oscillator 2) button 28
- WAVE buttons 28
- PITCH knob 29
- DETUNE knob 29
- PW/FEEDBACK (Pulse Width/Feedback) knob 30
- INTERVAL buttons 30
- PITCH ENV (pitch envelope) sliders 31

Combining waveforms to create rich or metallic sounds (MIX/MOD) 32
- TYPE button 32
- BALANCE knob 33
- LOW FREQ (low frequency) button 33

Specifying the brightness and thickness of the sound (FILTER) ... 34
TYPE button ... 34
SLOPE button ... 35
CUTOFF knob ... 35
RESONANCE knob ... 36
KEY FOLLOW knob ... 36
FILTER ENV (filter envelope) sliders ... 37
Specifying how the sound begins and ends (AMP) ... 38
LEVEL knob ... 38
AMP ENV (amp envelope) sliders ... 38
Creating a powerful, distorted sound (OVERDRIVE) ... 39
OVERDRIVE button ... 39
Modulating the sound (LFO) ... 40
LFO 1 button/LFO 2 button ... 40
SHAPE buttons ... 40
RATE knob ... 41
DESTINATION 1 ... 42
DESTINATION 2 ... 43
Adding depth and spaciousness to the sound (EFFECTS) ... 44
EDIT button ... 44
FX ON (effect on) button ... 44
TIME knob ... 45
DEPTH knob ... 45
Combining two sounds (DUAL/SPLIT) ... 46
Layering two sounds to play them simultaneously (DUAL) ... 46
Playing different sounds in the right and left hands (SPLIT) ... 47
Saving a sound you create (WRITE) ... 48

Interpretar con sonidos desde su reproductor de audio digital, etc. (EXT IN) ... 49

Connecting your digital audio player, etc. ... 49
Adjusting the volume from the external source (INPUT VOL knob) ... 49
Canceling the center sound (CENTER CANCEL ON button) ... 49
Modifying the sound from the external source (AUDIO FILTER) ... 50
FILTER ON button ... 50
TYPE button ... 50
SLOPE button ... 51
CUTOFF knob ... 51
RESONANCE knob ... 51
Using the keyboard to play sound from an external source (WAVE - EXT IN) ... 52
Producing sound from the external device only when you play the keyboard ... 53

Uso del SH-201 conjuntamente con su ordenador y otros módulos de sonido ... 54

Using your computer to record sound or performance data from the SH-201 (USB) ... 54
USB audio signal flow ... 55
Creating sounds in greater detail (Editor)/ Using your computer to manage patches (Librarian) ... 56
Using SH-201 Editor to create sounds and arpeggios ... 56
Using SH-201 Librarian to manage patches ... 56
SH-201 Editor System requirements ... 57
Using the SH-201 as a controller or a sound module (MIDI) ... 58
About MIDI connectors ... 58
MIDI channels ... 58
Using an external sequencer to play the SH-201's internal sound generator (MIDI IN) ... 59
Using the SH-201's keyboard and knobs to play an external sound module (MIDI OUT) ... 59

Lista de Parámetros.....60
OSC MIX/MOD parameters.....60
FILTER & AMP parameters.....61
LFO parameters.....62
EFFECTS parameters.....63
PATCH COMMON parameters.....64
ARPEGGIO parameters.....66
About arpeggio styles.....67
SYSTEM COMMON parameters.....68
Other parameters.....70
Setting the SPLIT POINT.....71
Setting the PITCH BEND RANGE.....71

Lista de mensajes de control de cambio 72

Tabla de implementación MIDI 73

Especificaciones.....74

Diagrama de Bloques 75

Índice del panel.....76

Índice.....78

Características principales

Diseño operativo fiel a los fundamentos de sintetizador

El panel de operaciones está situado de una manera que le ayuda a comprender intuitivamente cómo se produce el sonido en un sintetizador.

Si es la primera vez que usa un sintetizador para crear sonidos, encontrará el SH-201 fácil de aprender, y si está familiarizado con los principios de la síntesis analógica está preparado para empezar a usarlo inmediatamente, incluso sin el manual de usuario.

Sonidos de modelado analógico prácticos y de alta calidad

El SH-201 contiene un generador de sonido de modelado analógico que destila la esencia de la tecnología de generación de sonidos de Roland. Desde familiares líneas sintéticas y de bajos a colchones fluctuantes y sonidos sintéticos para la música de baile contemporánea, el SH - 201 le brinda una amplia variedad de sonidos del más alto nivel.

Conectores de entrada de audio jack perfectos para interpretaciones de DJ

El SH-201 está equipado con entradas de audio jack para conectar su reproductor de audio o un sampler externo. Puede modificar estos sonidos en tiempo real manipulando los reguladores para controlar el filtro dedicado incorporado. También puede usar una señal de audio externa como oscilador para la sección de generación de sonido y usar el teclado o el arpegiador para aplicar variaciones de ritmo al sonido (p. 49).

Conexión mejorada con su ordenador

El conector de USB soporta tanto la conexión de USB - MIDI como USB de entrada/salida de sonido. El SH -201 se entrega con un software editor dedicado que le concede una capacidad total de edición para crear sonidos mas complejos o para programar el arpegiador interno, así como una librería software para guardar y gestionar sus propios sonidos (p.56). El editor dedicado también se suministra como una versión de plug-in con la que puede operar desde su secuenciador compatible VSTi

Use el controlador de D Beam para unas interpretaciones mas visuales

El controlador D Beam del SH-201 le deja producir cambios dramáticos en el sonido sólo cambiando de lugar su mano encima del sensor. Usted puede usarlo para controlar una amplia variedad de ajustes asignados a reguladores del panel. El D Beam puede añadir elementos mas visuales a su interpretación en el escenario (p. 20).

Estructura de doble tono para crear sonidos diversos y expresivos

Aunque el SH-201 sólo pesa 5.2 kg , contiene la fuerza de generación de sonido de dos sintetizadores analógicos que le permiten reproducir tonos agudos y graves al mismo tiempo. Usted puede dividir estos dos tonos en diferentes zonas del teclado o mezclarlos para obtener sonidos ricos y complejos (p. 46).

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL

BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

USO SEGURO DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES DE PREVENCIÓN DE FUEGO, SHOCK ELÉCTRICO Y DAÑOS PERSONALES

Sobre los mensajes ⚠ AVISO y ⚠ ATENCIÓN

⚠ AVISO	Usado en instrucciones de aviso al usuario, de riesgo de muerte o daños personales graves derivados de un uso inapropiado de la unidad.
⚠ ATENCIÓN	Usado en instrucciones de aviso al usuario, de riesgo de daños personales o materiales derivados de un uso inapropiado de la unidad. *Daños materiales referente a daños o perjuicios causados en el hogar, electrodomésticos, mobiliario y mascotas.

Sobre los símbolos

⚠	El símbolo △ alerta al usuario sobre instrucciones o avisos importantes. El significado específico en el símbolo viene determinado por el diseño del interior del triángulo. Situado a la izquierda, significa advertencia, precaución o alertas generales.
	El símbolo ⃠ alerta al usuario sobre acciones que no deben realizarse. La acción específica prohibida es indicada por el diseño en el interior del círculo. Situado a la izquierda, significa que nunca se debe desmontar la unidad.
	El símbolo ● alerta al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción específica está indicada en el diseño en el interior del círculo. Situado a la izquierda significa que se debe desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

SIEMPRE TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠AVISO

- Antes de usar esta unidad lea las siguientes instrucciones y el Manual del Propietario

- No abra ni realice ninguna modificación interna a la unidad. ni al adaptador AC.

- No intente reparar la unidad ni sustituir ningún componente de su interior (excepto si este manual le da indicaciones precisas al respecto). Consulte cualquier mantenimiento con su distribuidor, con el Servicio técnico Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado, de los que aparecen en la página "Información.

Nunca use o guarde la unidad en lugares que estén:

- Sujetos a temperatura extremas (p.ej., la luz directa del sol, en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de aparatos que generen calor); o:
- Inundados (p.ej., labavos, fregaderos, en suelos mojados); o que estén:
- Expuestos a la lluvia; o que sean:
- Polvorientos; o que estén:
- •Sujetos a altos niveles de vibración.

⚠AVISO

- Para esta unidad, use sólamente un rack o soporte recomendado por Roland.

- Al usar la unidad con un rack o soporte recomendado por Roland, el rack o soporte deben colocarse correctamente para que la unidad quede nivelada y estable. En el caso de no usar un rack o soporte especial, asegúrese de que cualquier ubicación que elija para la unidad, proporciona una superficie nivelada y que mantendrá la unidad estable y sin tambalearse.

- No permita que el cable de alimentación de la unidad comparta una toma de corriente con un número excesivo de dispositivos. Sea especialmente cuidadoso usando cables de extensión de corriente.La potencia total de los dipositivos conectados al cable de extensión de corriente nunca debe superar el rango de potencia de éste (watios/amperios). Una sobrecarga puede causar un calentamiento del aislamiento del cable e incluso derretirlo.

- Use sólo el cable de alimentación suministrado.

- Nunca doble ni retuerza el cable de alimentación, ni coloque objetos pesados encima de este, ya que podría dañar el cable, causando graves daños y cortocircuitos a la unidad. ¡Los cables dañados representan grave riesgo de incendio y electrocución!

⚠AVISO

- Esta unidad, tanto sola como en combinación con un amplificador y auriculares o altavoces puede generar niveles de sonido capaces de causar la pérdida permanente de audición. No use la unidad a volúmenes altos durante periodos prolongados de tiempo, o a un nivel que le resulte incómodo. Si experimentase pérdida de audición o escuchara pitidos, debería dejar de usar la unidad inmediatamente y consultar un médico especialista.

- No permita que ningún objeto (p.ej, material inflamable, monedas, agujas); o líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) penetren en la unidad.

- Apague la unidad inmediatamente, reite el adaptador AC de la toma de corriente, y solicite servicio de asistencia técnica del servicio Roland autorizado más cercano según se lista en la página de "información" cuando:
  - Se dañé el cable de corriente, o el adaptador o el enchufe; o
  - si se produce humo o un olor raro
  - cuando se hayan derramado líquidos sobre la unidad; o
  - que la unidad haya sido expuesta a la lluvia o se haya mojado; o
  - La unidad no funcione de manera normal o que se vea un cambio en su funcionamiento.

- En hogares con niños pequeños, un adulto debe supervisar la manipulación de la unidad hasta que el niño es capaz de seguir todas las normas esenciales para su correcto funcionamiento.

- Proteja la unidad de impactos fuertes.
- (¡No deje caer la unidad!)

No permita que el cable de alimentación de la unidad comparta una toma de corriente con un número excesivo de dispositivos. Sea especialmente cuidadoso usando cables de extensión de corriente.La potencia total de los dipositivos conectados al cable de extensión de corriente nunca debe superar el rango de potencia de éste (watios/amperios). Una sobrecarga puede causar un calentamiento del aislamiento del cable e incluso derretirlo..

- Antes de usar la unidad en un país extranjero consulte con su distribuidor, al Servicio técnico Roland más cercano o a un distribuidor Roland autorizado, de los que aparecen en la página "Información".

- No reproduzca un disco CD-ROM DO en un reproductor convencional de audio através de la unidad. El nivel de sonido resultante puede causarle pérdida permanente de audición volumen, daños en altavoces u otros componentes del sistema.

⚠ATENCIÓN

- La unidad debe colocarse en un sitio que no interfiera con su adecuada ventilación.

- Esta unidad SH-201 solo debe usarse con soportes Roland KS-12. Usar otros soportes puede generar inestabilidad e incluso lesiones.

- Siempre sujete el cuerpo del enchufe del cable de alimentación, nunca tire del cable, al enchufarlo o desenchufarlo de la unidad o de una toma de corriente.

- Procure que los cables no se enreden. Además todos los cables deben colocarse en lugares fuera del alcance de los niños.

- Nunca se suba a la unidad ni coloque objetos pesados encima de ésta.

- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas al enchufarlo o desenchufarlo de una toma de corriente o de la unidad.

- Antes de mover la unidad, desconecte el cable de la salida de corriente y desconecte también todos los cables conectados a dispositivos externos.

- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconecte el cable de la salida de corriente.

- Siempre que sospeche de la posibilidad de tormenta eléctrica en su área, desconecte el cable de alimentación de la unidad.

NOTAS IMPORTANTES

Además de las indicaciones listadas en "USO SEGURO DE LA UNIDAD" pag. 8–9, por favor lea y observe lo siguiente:

Alimentación

- No utilice esta unidad en la misma toma de corriente con otro dispositivo que pueda generar ruido de línea (como un motor eléctrico o un sistema de iluminación).
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, apague todos los dispositvos. Esto le ayudará a prevenir un mal funcionamiento o daños en los altavoces u otros dispositivos

Ubicación

- El uso de la unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos que contengan grandes transformadores de corriente), puede generar zumbidos. En este caso cambie la orientación de la unidad o colóquela en un lugar lejos de la fuente de inteferencia.
- Este dispositivo puede causar interferencias en la recepción de radio o televisión. No use esta unidad en las proximidades de este tipo de receptores.
- Los dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móbiles, pueden generar ruido si se utilizan cerca de la unidad. Este ruido podría ocurrir al recibir o realizar una llamada telefónica o durante la conversación. En caso de experimentar este tipo de problemas, coloque sus dispositivos inalámbricos a mayor distancia de esta unidad o simplemente apáguelos.
- No deje la unidad expuesta a la luz directa del sol ni cerca de dispositivos que irradien calor, dentro de un vehículo cerrado o sujeto a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.
- En cambios de ubicación de la unidad de un lugar a otro en que la temperatura y humedad sean muy diferentes, es posible que se formen gotas de condensación dentro de la unidad. Si usa la unidad en estas condiciones, puede causarle daños o un mal funcionamiento. En este caso, la unidad debe permanecer sin funcionar durante varias horas hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- No deje objetos encima del teclado. Puede causar un mal funcionamiento a la unidad, p.ej., teclas que dejan de producir sonido..

Mantenimiento

- Use un trapo limpio y seco para limpiar la unidad, o uno que haya sido ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad importante, use un trapo impregnado con un detergente suave y no abrasivo. Luego asegúrese de secar completamente la unidad con un trapo suave y seco.
- Nunca use benzina, alcohol nidisolventes de ningún tipo para evitar la posible deformación o decoloración de la unidad. .

Reparaciones y DATOS

- Por favor sea consciente de que el contenido de la puede perderse de forma irreversible debido a un mal funcionamiento o del uso inadecuado de la unidad. o también cuando la unidad se envia a reparar. Para evitar el riesgo de perder información importante, recomendamos que periodicamente guarde una copia de seguridad de los datos importantes que haya almacenado en la memoria de la unidad, o en una tarjeta de memoria o en otro dispositivo MIDI. (p.ej., un secuenciador). Roland no se hace responsable por esa pérdida de datos.

Precauciones adicionales

- Desafortunadamente puede resultar imposible recuperar el contenido de la información almacenada en la memoria de la unidad, una tarjeta de memoria o en otro dispositivo MIDI (p.ej. un secuenciador) una vez esta se ha perdido. Roland Corporation no se hace responsable de ninguna pérdida de información.

- Sea cuidadoso al usar los botones, deslizadores u otros controles de la unidad así como al usar sus jacks y conectores. Una manipulación forzada puede provocar un funcionamiento incorrecto.

- Durante el funcionamiento normal, la unidad generará una pequeña cantidad de calor.

- Par evitar molestar a sus vecinos, procure mantener el volumen a unos niveles razonables. Puede usar auriculares. De este modo no tiene que preocuparse por molestar las personas de su alrededor (especialmente a altas horas de la noche).

- Cuando necesite transportar la unidad, colóquela en la caja, (incluyendo su almohadillado de origen a ser posible). De no ser posible, necesitará usar meterial de embalaje equivalente.

- Use sólamente el pedal de expresión especificado (DP-8; de venta por separado). Conectar otros pedales de expresión puede causar un mal funcionamiento o daños en la unidad.

- Use un cable Roland para realizar la conexión. Al usar cualquier otro tipo de cable, por favor tome las siguientes precauciones.

- Algunos cables contienen reóstatos. No use cables que contengan reóstatos para conectar a esta unidad. El uso de este tipo de cables puede causar un nivel de sonido extremadamente bajo o inaudible. Para mayores especificaciones sobre los cables, contacte con el fabricante de cablee.

- La sensibilidad del controlador D Beam cambiará dependi endo de la cantidad de luz. cercana. Si no funciona como usted espera, ajuste la sensibilidad apropiada para la luminosidad del lugar.

Manipulación de CD-ROMs

- vite tocar o arañar la superfície brillante (superfície codificada) del disco. Los discos CD-ROM dañados o sucios pueden resultar ilegibles o no leerse correctamente. Mantenga sus discos limpios mediante un limpiador de CDs.

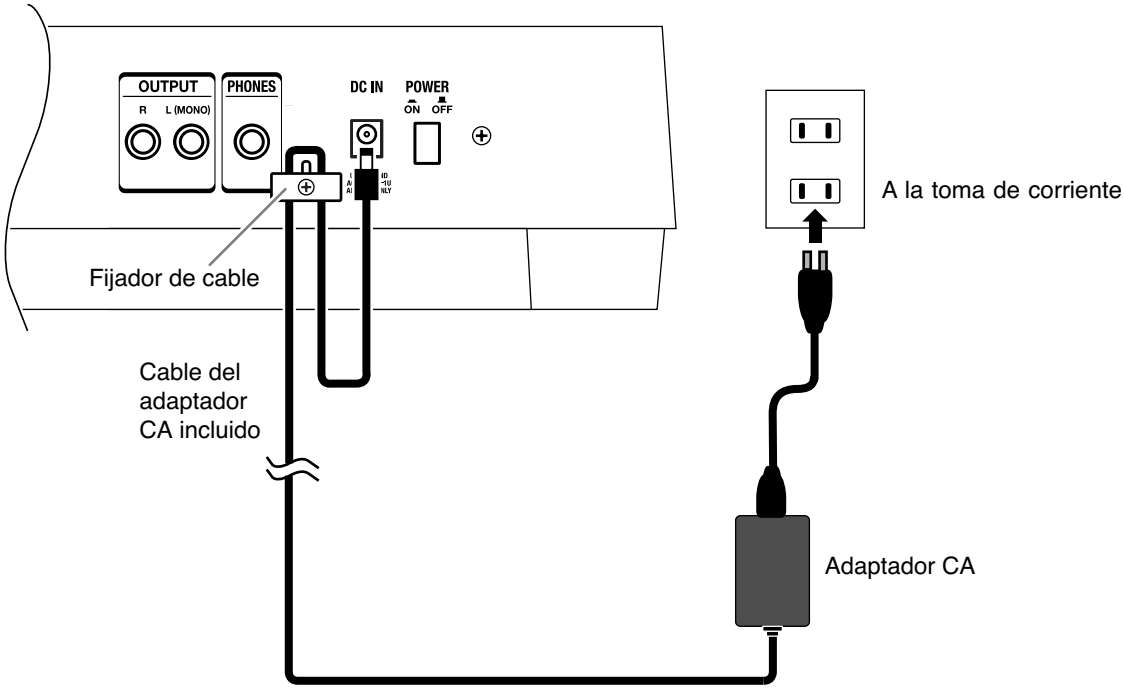
Antes de empezar

Realizar las conexiones

* *Para prevenir el funcionamiento defectuoso y/o el daño a altavoces u otros dispositivos, siempre reduzca al mínimo el volumen, y apague todos dispositivos antes de hacer cualquier conexión.*

Conectar el adaptador de corriente

Conecte el adaptador AC incuido (PSB - 1U) al conector jack DC IN ubicado en el panel trasero del SH-201.



* *Para prevenir el apagado involuntario de su unidad (el conector puede ser desconectado por casualidad), y para evitar esfuerzos innecesarios al enchufe del adaptador AC, fije el cable de corriente al fijador dispuesto para tal fin, como muestra la ilustración.*

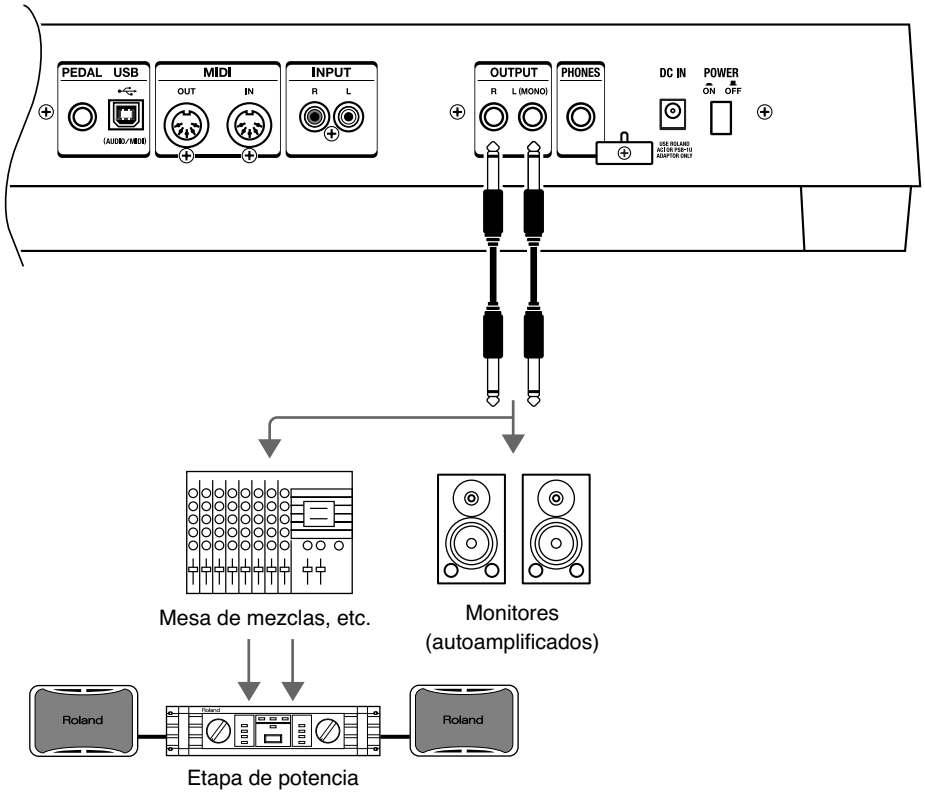
Conectando auriculares o monitores

Debido a que el SH - 201 no contiene a altavoces, no puede reproducir el sonido por sí solo. Para reproducir el sonido, usted debe conectar unos monitores, un equipo de música u otro sistema de sonido, o unos auriculares.

Conectando monitores o un equipo estéreo

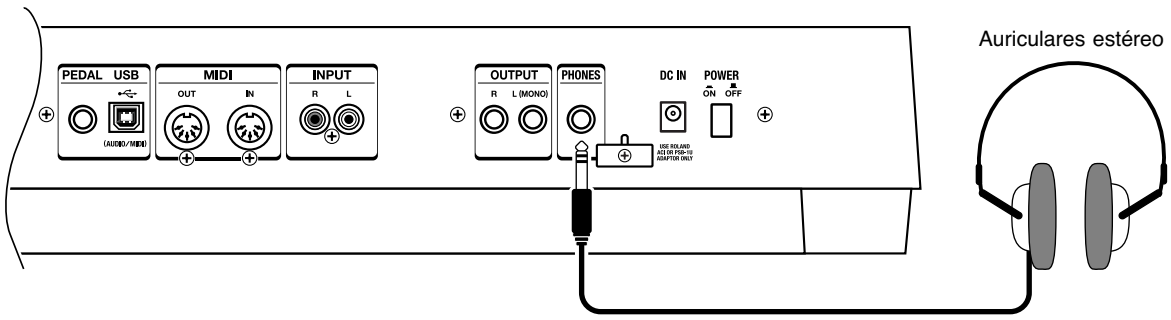
Use los cables apropiados para conectar la salida jack OUTPUT del panel trasero del SH-201 a sus monitores o equipo estéreo.

* Para aprovechar al máximo las capacidades del SH-201, le recomendamos que realice las conexiones en estéreo.
* Si usted realiza una conexión monoaural, conéctela al conector jack OUTPUT L (MONO) del producto.



Conectando auriculares

Conecte sus auriculares estéreo al conector jack PHONES situado en el panel trasero del SH - 201.



* *El sonido será enviado hacia las conexiones jack de salida (OUTPUT) incluso si los auriculares están conectados.*

Encender y apagar el equipo

* *Una vez finalizadas las conexiones (p. 12, p. 13), encienda sus dispositivos en el orden especificado. Encender sus equipos en orden equivocado, puede causar el funcionamiento defectuoso y/o el daño a los altavoces y otros dispositivos.*

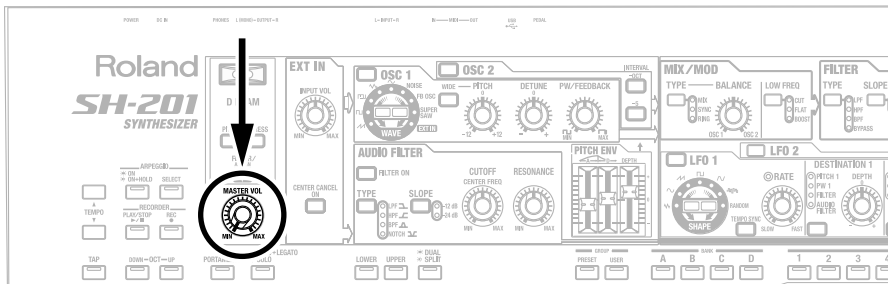
1

Verifique los siguientes puntos antes de encender el dispositivo.

- ¿Las conexiones se han realizado correctamente?
- ¿Todos los equipos conectados al SH-201 están apagados?

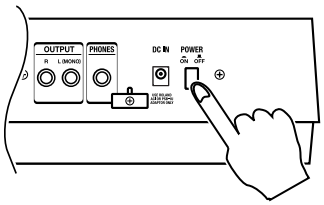
2

En el panel superior del SH-201, gire el potenciómetro VOL totalmente hacia la izquierda.



3

En el panel trasero del SH-201, pulse el interruptor de encendido hasta la posición "ON".



Posición Inferior

ON

* *Esta unidad está equipada con un circuito de protección. Éste requiere un breve intervalo de tiempo(unos segundos) de espera desde el encendido antes de poder operar normalmente con la unidad.*

* *No toque el palanca de pitch bend ubicada a la izquierda del teclado mientras se está encendiendo el dispositivo. Si lo hiciera, la palanca podría dejar de funcionar correctamente.*

`No tocar!

4

Encienda el equipo conectado y suba el volumen a un nivel apropiado.

5

Mientras toca el teclado del SH-201, gire el potenciómetro VOL lentamente hacia la derecha hasta conseguir el volumen deseado.

Apagar el dispositivo

1

Verifique los siguientes puntos antes de apagar el dispositivo.

- ¿El volumen del equipo conectado está situado en su configuración mínima?
- ¿Ha guardado los sonidos que usted creó? (p. 48)

2

Apague el equipo conectado.

3

Pulse el interruptor POWER del SH-201 hasta la posición "OFF".

OFF

Estructura básica del SH-201

En general, el SH-201 consta de una **sección de control** y una **sección de generación de sonido**

Sección de control

La sección de control es aquella que usted toca.

Esta sección transporta las acciones del artista (por ejemplo, "tocar una nota") a la sección de generación de sonido, causando que se produzca el sonido.

La sección de controldel SH-201 consta de un teclado, una palanca de modulación/Pitch Bend, el controlador D Beam, los potenciómetros y los botones de los paneles, y un pedal (vendido por separado) conectable al panel trasero.

Sección de generación de sonido

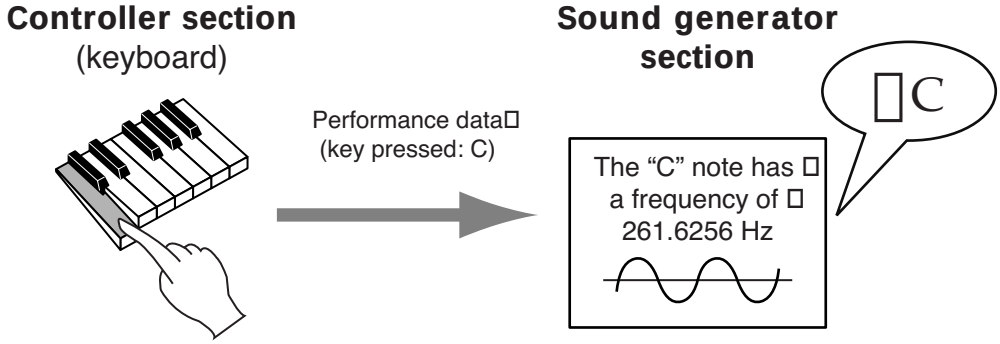
La sección de generación de sonido es la que en realidad produce el sonido.

De acuerdo con los datos de interpretación que recibe de la sección de control, la sección de generación de sonido crea la forma de onda básica del sonido electrónicamente y especifica el tono y el volumen para crear una amplia gama de sonidos.

La sección de generación de sonido del SH-201 suministra numerosos potenciómetros y botones sobre los paneles para hacerle fácil el rápido ajuste de los varios aspectos que determinan el sonido (la forma de onda, la afinación, el tono, el volumen, etc.).

Como se produce el sonido

Suponga que usted pulsa la nota "Do" sobre el teclado. El teclado envía un mensaje de "La nota (tecla) Do ha sido pulsada" al generador de sonido. El generador de sonido recibe este mensaje y produce el sonido de esa nota.



Después, suponga que usted suelta esa nota "Do". El teclado envía un mensaje de "La nota Do ha sido soltada" al generador de sonido. El generador de sonido recibe este mensaje y deja de producir el sonido de esa nota.

En realidad, la sección de control está enviando mas información que ésta a la sección de generación de sonido (como la fuerza con la que usted tocó esa nota). Sobre la base de las diferentes clases de información que recibe, la sección de generación de sonido puede producir un amplio rango de sonidos.

- **Más sobre la sección de control**

  Para saber más sobre la sección de control, diríjase al apartado “Reproducir sonidos” a partir de la p. 16.

- **Más sobre la sección de generación de sonido**

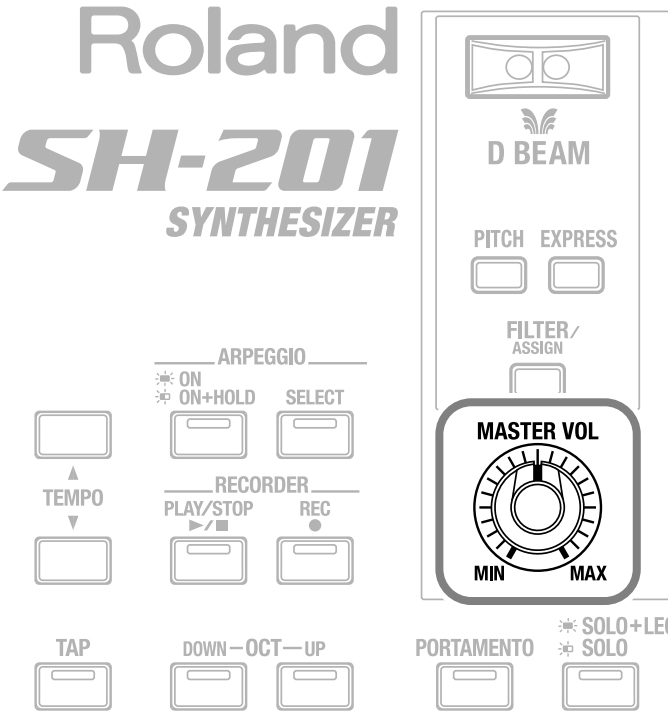
  Detalles sobre el generador de sonido se muestran en “Crear sonidos” a partir de la p. 27.

Reproducción de sonidos

Ajustar el volumen (MASTER VOL)

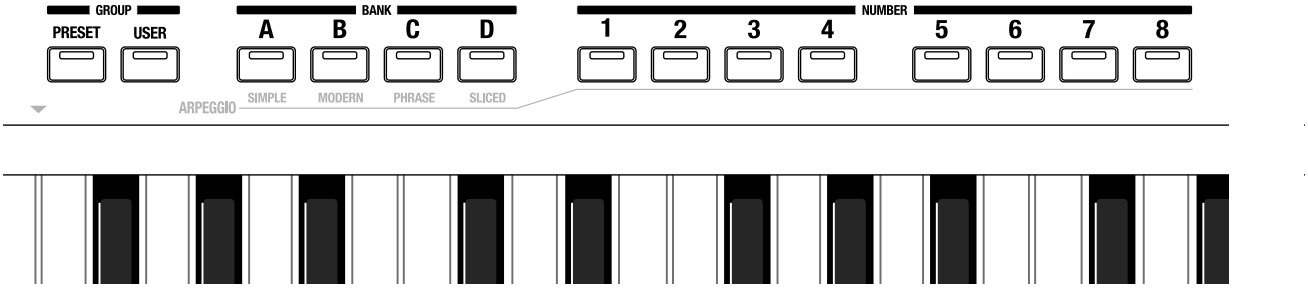
Este potenciómetro ajusta el volumen conjunto del SH-201 y afecta a los conectores jack de salida del dispositivo (OUTPUT y PHONES), situados en el panel trasero del dispositivo.

Girar el potenciómetro a la derecha aumenta el volumen y girarlo hacia la izquierda lo disminuye.



* Girar este potenciómetro no cambia el volumen de salida del audio USB (p. 55).

Seleccionar el sonido a reproducir (GROUP/BANK/NUMBER)



Los botones GROUP (PRESET y USER), los botones BANK (A-D) y los botones NUMBER (1-8) para seleccionar patches están situados inmediatamente encima del teclado.

Pulse los botones GROUP, BANK y NUMBER del patch que desee usar.

El patch cambiará inmediatamente cuando usted pulse un botón.

Ejemplos:

- Si el patch USER A-1 está seleccionado, pulsar el botón NUMBER 6 cambiará al patch USER A-6.
- Si el patch PRESET A-3 está seleccionado, pulsar el botón BANK C cambiará al patch PRESET C-3.
- Si el patch PRESET B-5 está seleccionado, pulsar el botón USER cambiará al patch USER B-5.

Sobre los patches

El SH-201 le permite salvar los sonidos que usted cree.

Los sonidos que usted crea son llamados "Patches." Usted puede usar el panel de botones para seleccionar el patch que quiera usar.

Los patches están organizados en dos grupos; el grupo de fábrica (preset) y el grupo de usuario (user) Cada uno de estos está organizado en cuatro bancos (bank), conteniendo cada uno de ellos ocho números (number), para un total de 32 patches.

Preset Group

Bank \ Number	1	2	3	4	5	6	7	8
A	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	A-6	A-7	A-8
B	B-1	B-2	B-3	B-4	B-5	B-6	B-7	B-8
C	C-1	C-2	C-3	C-4	C-5	C-6	C-7	C-8
D	D-1	D-2	D-3	D-4	D-5	D-6	D-7	D-8

32 read-only patches

User Group

Bank \ Number	1	2	3	4	5	6	7	8
A	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	A-6	A-7	A-8
B	B-1	B-2	B-3	B-4	B-5	B-6	B-7	B-8
C	C-1	C-2	C-3	C-4	C-5	C-6	C-7	C-8
D	D-1	D-2	D-3	D-4	D-5	D-6	D-7	D-8

32 rewritable patches

Grupo de fábrica (PRESET)

Estos 32 patches están incluidos de serie en el SH-201.

Usted no puede reescribir los contenidos de estos patches, pero puede usarlos como un punto de partida para crear usted mismo nuevos patches.

Grupo de usuario (USER)

Estos 32 patches están disponibles para que usted los cree y salve.

Para mas detalles sobre como salvar sus patches, diríjase a **Salvar un sonido creado (WRITE)** (p. 48).

Bancos

Los bancos proveen una manera conveniente de organizar los 32 patches.

Por ejemplo usted podría usar el banco A para organizar los patches que usted use en la primera canción de su repertorio y el banco B para organizar los que use para la segunda canción. Por otra parte, usted podía organizar sus patches de bajo sintético en el banco A y sus patches de línea principal (lead) en el banco B.

Para mas detalles sobre como escoger los patches, diríjase a Seleccionar el sonido a reproducir (GROUP/BANK/NUMBER) (p. 16)

Añadir expresión a su ejecución (Velocity)

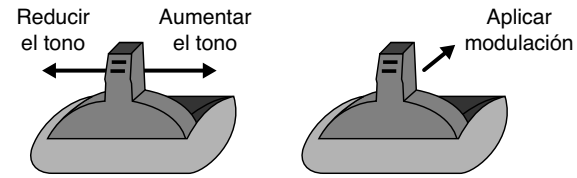
El teclado del SH-201 causa los cambios de volumen (o brillo) en respuesta a su dinámica de interpretación.

La fuerza con la que usted toca el teclado se denomina "Velocidad de tecla" (Velocity).

* Si usted quiere cambiar la manera en la que el sonido responde a su velocidad, ajuste los parámetros FILTER & AMP (filtro y amplificación) (p. 61), LEVEL VELOCITY SENS (volumen) y CUTOFF VELOCITY SENS (brillo).

Variar la afinación de las notas que toca/añadir vibrato (palanca de Pitch Bend/Modulación)

- Mover la palanca hacia la izquierda baja la afinación de las notas que usted está tocando ("pitch bend"); mover la palanca hacia la derecha, aumenta la afinación.
- Empujar la palanca hacia adelante añade vibrato ("Modulación") a las notas que usted está tocando.
- Mover la palanca a derecha o izquierda mientras la empuja hacia adelante, aplica los dos efectos al mismo tiempo.



Efecto de Pitch Bend **Efecto de modulación**

Rango de pitch bend

Mover la palanca totalmente a la izquierda (o derecha) baja (o sube) la afinación un tono (dos semitonos).

* *Si usted quiere aumentar o reducir el rango del pitch bend, diríjase a definir el rango de PITCH BEND (p. 71).*

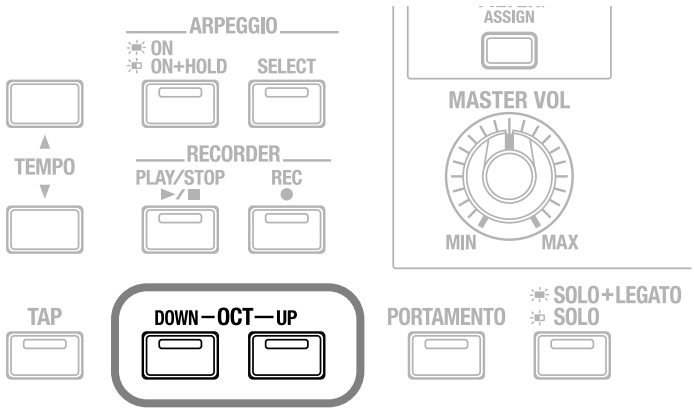
Velocidad y forma de modulación

Usted puede usar el parámetro SHAPE (forma) (p. 40) y RATE (rango) (p. 41) del LFO2 para cambiar la velocidad y la forma del vibrato. Esto se aplicará cuando usted empuje la palanca hacia adelante.

Modificar el rango de tonalidad del teclado (OCT UP/ DOWN)

Usted puede cambiar el rango del teclado en pasos de una octava un máximo de tres octavas hacia arriba o abajo.

Por ejemplo, si usted está usando su mano derecha para tocar un sonido de bajo sintético, cambiar el rango del teclado un paso hacia abajo le permitirá tocar el teclado mas cómodamente.



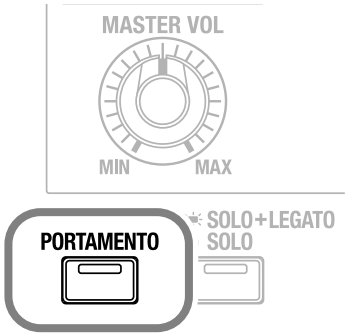
- Pulse el botón OCT UP para cambiar la tonalidad hacia arriba. Cada pulsación aumenta una octava el teclado.
- Pulse el botón OCT DOWN para cambiar la tonalidad hacia abajo. Cada pulsación reduce una octava el teclado.

  El indicador del botón OCT UP se iluminará si el rango de tonalidad del teclado ha sido aumentado.

  El indicador del botón de OCT DOWN se iluminará si el rango ha sido bajado.

  Usted puede regresar al rango normal pulsando los botones OCT UP y OCT DOWN simultáneamente. (Los indicadores de ambos botones desaparecen.)

Unir suavemente la afinación de dos notas (PORTAMENTO)



Usted puede realizar una fina transición en a inación entre una nota y la siguiente. Este efecto es conocido como "portamento."

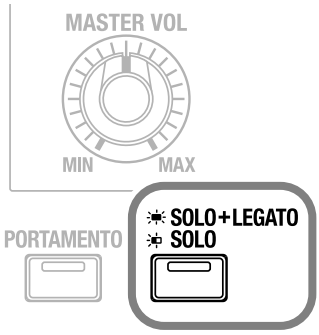
Para aplicar portamento, pulse el botón PORTAMENTO; su indicador se iluminará.

Variar la velocidad del cambio de afinación

Para variar la velocidad con la que el cambio de afinación ocurre (p.e., el "tiempo de portamento"), mantenga pulsado el botón PORTAMENTO y pulse uno de los botones NUMBER (1–8) localizados inmediatamente encima del teclado.

Presionar un botón NUMBER correspondiente a un número elevado selecciona un tiempo de portamento largo, produciendo un lento cambio de afinación.

Reproducir en monofónico (SOLO/LEGATO)



Cuando reproduzca sonidos de instrumentos de naturaleza monofónica, como un saxo o una flauta, esta función puede ayudarle a que su ejecución sea mas realista.

- Cuando presione el botón SOLO y su indicador se ilumine, Solo y Legado estaran activados a la vez.
- Cuando presione otra vez el botón SOLO y su indicador parpadee, únicamente estará activado Solo.

Solo

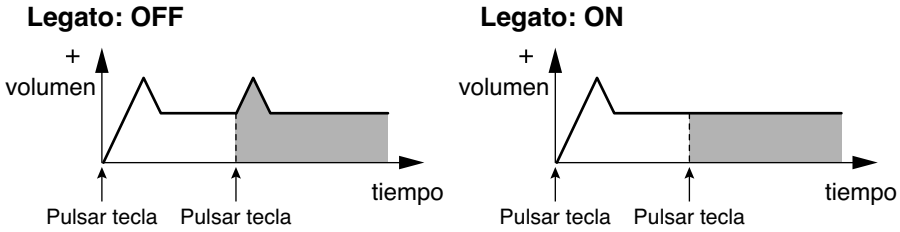
Aunque toque un acorde en el teclado, sólo sonará una única nota. Ésta será la última nota que haya tocado.

Legato

Cuando usted mantenga pulsada una tecla y pulsee otra, el sonido se mantendrá pero la afinación variará hacia la de la segunda nota pulsada. Usted no oirá ningún ataque para la segunda tecla pulsada.

Esto produce un efecto similar a la técnica de martilleo (hammering-on/off) usada por guitarristas.

También es usable para simular la técnica de trino (trill), usada en instrumentos de viento o cuerda.



Usar legato y portamento simultáneamente

Si usted activa el portamento cuando el legato esté también activado (p.e., cuando el indicador del botón SOLO esté iluminado), usted podrá controlar si el portamento se aplicará cuando pulse las teclas.

- **Mantenga pulsada una tecla mientras pulsa la siguiente**

  El portamento se aplicará.

  La afinación del sonido actual irá cambiando suavemente hasta la afinación de la siguiente tecla presionada.

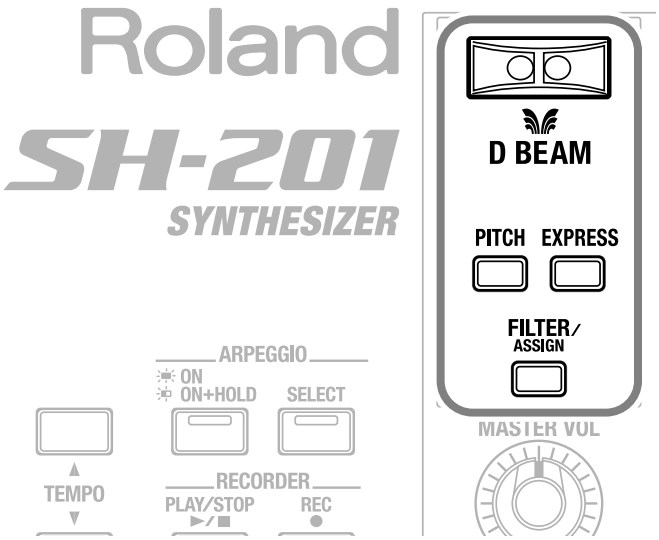
- **Suelte una tecla antes de pulsar la siguiente**

  Portamento no se aplicará.

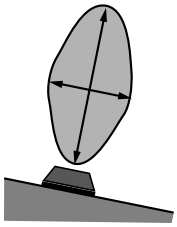
  Cuando pulse una tecla, la nota que se reproducirá inmediatamente será la correspondiente a su tono.

Mover su mano para variar afinación/volumen (D BEAM)

Moviendo su mano encima del controlador D Beam localizado en la parte superior izquierda del teclado, puede cambiar la afinación o volumen del sonido en relación a la altura de su mano.



Rango de uso del controlador D Beam



El diagrama de la izquierda muestra el rango de uso del controlador D Beam. Mover la mano fuera de este rango no produce ningún efecto.

Variar la afinación (PITCH)

Pulse el botón PITCH ubicado bajo el controlador D Beam para iluminarlo.
Cuando mantenga pulsada una tecla, mueva su mano arriba o abajo frente al controlador D Beam, la afinación variará. Pulse el botón PITCH otra vez para que deje de estar iluminado, la afinación ya no resultará afectada por el movimiento de su mano sobre el controlador D Beam.

Variar el volumen para añadir expresión a sus interpretaciones (EXPRESS)

Pulse el botón EXPRESS ubicado bajo el controlador D Beam para iluminarlo.
Cuando mantenga pulsada una tecla, mueva su mano arriba o abajo frente al controlador D Beam, el volumen variará, añadiendo expresión a su interpretación. Pulse el botón PITCH otra vez para que deje de estar iluminado, el volumen ya no resultará afectado por el movimiento de su mano sobre el controlador D Beam.

Expresión Activa

Usando EXPRESS con un patch configurado en DUAL (p. 46), puede obtener un efecto de Expresión Activa que combine las dos tonalidades. Cuando el volumen sea bajo, puede oírse sólo la tonalidad definida en UPPER. La tonalidad definida en LOWER se añadirá cuando el volumen aumente.

Variar el brillo u otros aspectos del sonido (FILTER/ASSIGN)

Pulse el botón FILTER/ASSIGN ubicado debajo del controlador D Beam para iluminarlo.

Cuando mantenga presionada una tecla, mueva su mano arriba o abajo frente al controlador D Beam, el brillo del sonido (frecuencia de corte del filtro; p. 35) variará. Pulse el botón FILTER/ASSIGN otra vez para apagar su indicador, el brillo ya no resultará afectado cuando mueva su mano sobre el controlador D Beam.

Seleccionar el parámetro controlado por el D Beam

Si mantiene pulsado el botón FILTER/ASSIGN y mueve uno de los potenciómetros del panel superior, el controlador D Beam hará la misma función que ese potenciómetro. Al mismo tiempo, puede también escoger la dirección en la que ese potenciómetro puede ser movido.

Por ejemplo, supongamos que mantiene pulsado el botón FILTER/ASSIGN mientras gira el potenciómetro LFO RATE (p. 41) hacia la derecha. Posteriormente, cuando mueva su mano encima del D Beam mientras FILTER/ASSIGN esté iluminado, la velocidad de LFO aumentará, tal como si moviera el potenciómetro LFO RATE hacia la derecha. Para mas detalles sobre los parámetros que puede controlar, diríjase a **PATCH COMMON parameters** (p. 64) **CONTROLLER ASSIGN-D BEAM** (p. 65) y **D BEAM-D BEAM POLARITY** (p. 65).

Variar la sensibilidad del controlador D Beam

Si está interpretando bajo una fuerte luz solar directa o una fuerte iluminación artificial, el controlador D Beam puede resultar poco sensible.

En estos casos, mantenga pulsado el botón FILTER/ASSIGN ubicado bajo el controlador D Beam y pulse uno de los botones NUMBER (1-8) ubicados inmediatamente encima del teclado para variar la sensibilidad del controlador D Beam.

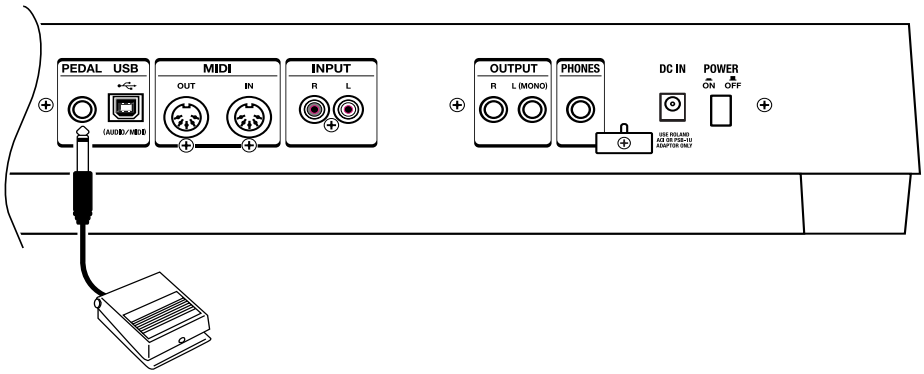
La sensibilidad actual está indicada por la cantidad de botones NUMBER con su indicador iluminado cuando mantenga pulsado el botón FILTER/ASSIGN. A mas botones iluminados, mayor será la sensibilidad.

Pulsando un botón Number con numeración mas alta, la sensibilidad aumentará.

Sostener las notas (Pedal de Hold)

Si conecta un interruptor de pedal (DP, vendido por separado) en el conector PEDAL del panel trasero, las notas que toque mientras mantenga pulsado el pedal continuarán sonando aunque quite su mano del teclado (Hold.)

Si usted quiere usar un interruptor de pedal como pedal de hold, mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón NUMBER 1 antes de usarlo (**PEDAL ASSIGN** (p. 69)).

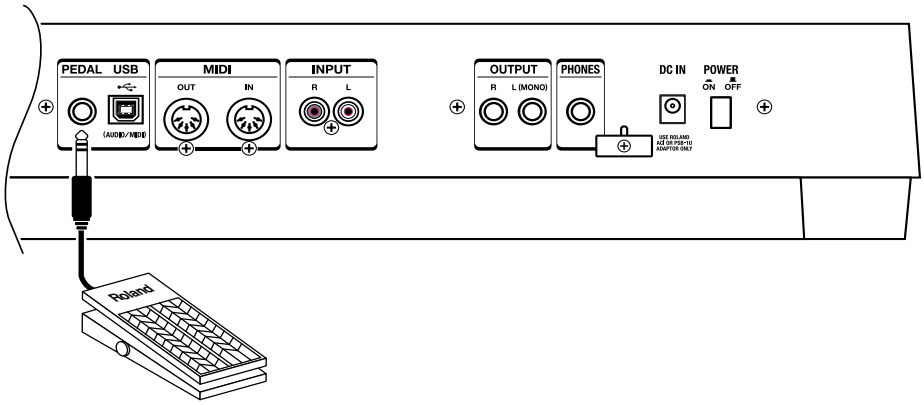


Añadir dinámica a su interpretación(Pedal de expresión)

Si usted conecta un pedal de expresión (EV-5; vendido por separado) al conector jack PEDAL del panel trasero, puede usar el pedal para controlar el volumen, añadiendo dinámica a su interpretación.

Si usted quiere usar un pedal de expresión, mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón NUMBER 6 antes de usarlo (**PEDAL ASSIGN** (p. 69)).

* *Use sólo el pedal de expresión especificado (EV-5; vendido por separado). Conectando cualquier otro pedal de expresión se arriesga a causar mal funcionamiento y/o otros daños a la unidad.*



Reproducir automáticamente arpegios (ARPEGGIO)

El arpegiador del SH-201 le permite producir arpegios del estilo que usted elija con sólo tocar un acorde en el teclado.

Reproducir arpegios (ON/HOLD)

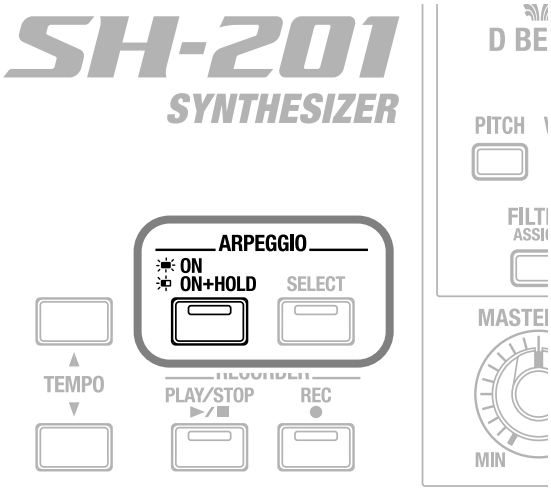
- Pulse el botón ON; su indicador se iluminará y el arpegiador se activará.

  Cuando toque un acorde en el teclado, un arpegio se reproducirá de acuerdo con los parámetros guardados en cada patch.
- Si usted pulsa otra vez el botón ON, el indicador del botón parpadeará, la función Hold del arpegiador estará acitvada.

  Cuando toque un acorde en el teclado, se reproducirá un arpegio de acuerdo con los parámetros salvados en cada patch, sonando incluso si retira la mano del teclado. Cuando toque un nuevo acorde, el arpegio también cambiará.

  Para detener el arpegio, apague el arpegiador.

  Para apagar el arpegiador, pulse el boton ON hasta que su luz se apague.



Cambiar el tempo del arpegio

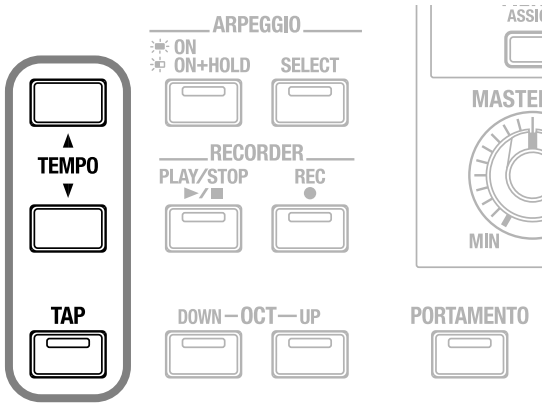
- **Botones TEMPO**

  Úselos para especificar el tempo del arpegiador.

  Pulse el botón superior para hacer el tempo mas rápido, o pulse el botón inferior para hacer el tempo mas lento.
- **Botón TAP**

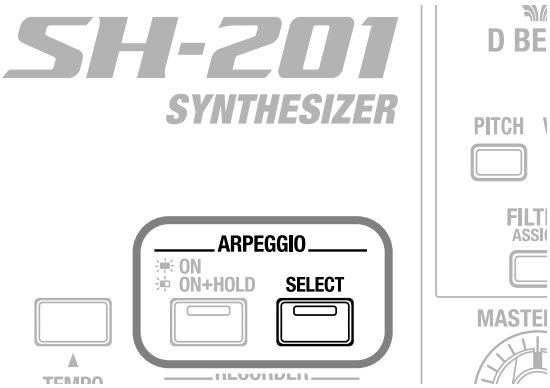
  Puede especificar el tempo pulsando este botón tres o más veces en intervalos de cuarto de nota del tempo deseado.

* *El indicador del botón TAP parpadeará siempre en intervalos de cuarto de nota del tempo del arpegiador y del grabador(p. 24).*



Seleccionar que arpegio se reproducirá (SELECT)

El SH-201 ofrece 32 variaciones de arpegio listas para usar, llamadas “plantillas de arpegio”.

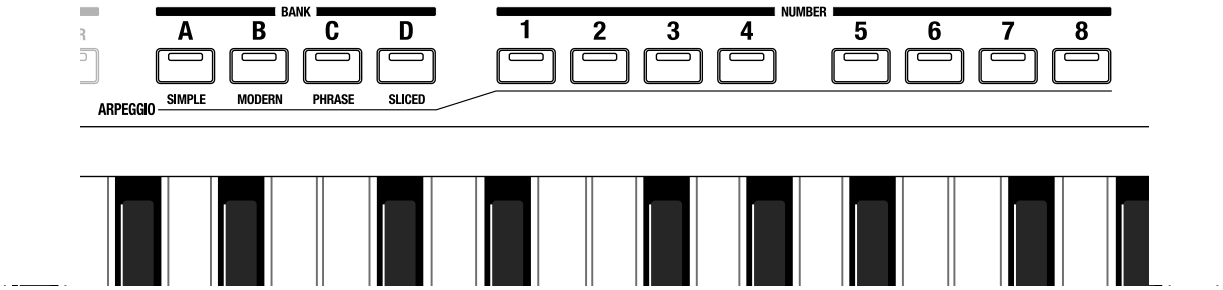


1

Pulse el botón SELECT para iluminarlo.

Ahora puede usar los botones BANK (A–D) y NUMBER (1–8) para seleccionar una plantilla de arpegio.

Las plantillas de arpegio están organizadas en cuatro grupos, accesibles mediante los botones BANK, con ocho plantillas cada uno.



2

Pulse el botón BANK y el botón NUMBER de la plantilla de arpegio que quiera usar.

La plantilla de arpegio de los botones pulsados será seleccionada.

3

Pulse el botón SELECT para apagar su indicador.

Los botones BANK y NUMBER vuelven a sus funciones normales — selección de patches.

* *Usando el Editor SH-201 (p. 56) puede crear sus propios arpegios originales diferentes de las plantillas de arpegios listas para usar. Para mas detalles, diríjase a parámetros de ARPEGGIO (p. 66).*

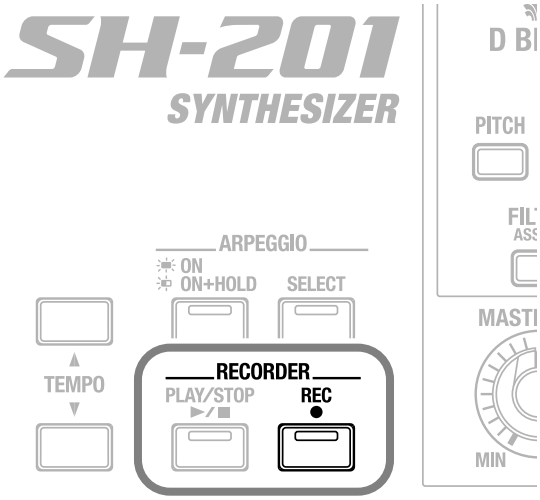
Grabar su interpretación (RECORDER)

La función de grabación le permite grabar ciertos compases de su interpretación con el teclado o operaciones con los potenciómetros, para poder reproducir esa grabación repetidamente.

La ejecución grabada es denominada "frase" (phrase). Usted puede grabar hasta ocho frases, cada una de hasta ocho compases. La grabación del SH-201 no graba el "sonido" que está escuchando actualmente; mejor dicho, graba los datos de su interpretación (mensajes MIDI), proporcionando una descripcion continua de ellos, tal como "esta tecla ha sido pulsada, cuando y con que fuerza".

* *El patch que esté usando, los cambios de patch durante la frase y los cambios de tempo no seran grabados.*

Grabación



1

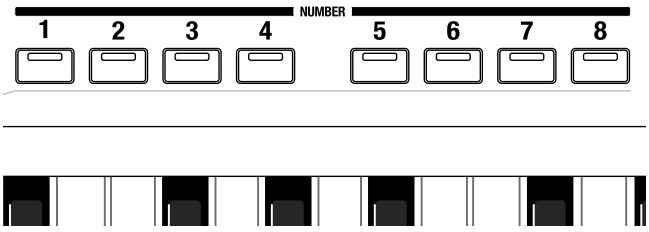
Pulse y suelte el botón REC; el SH-201 entrará en el modo de grabación (REC) en espera.

El indicador del botón REC empezará a parpadear, y el metrónomo empezará a sonar.

2

Especifique la longitud de la frase que desea grabar.

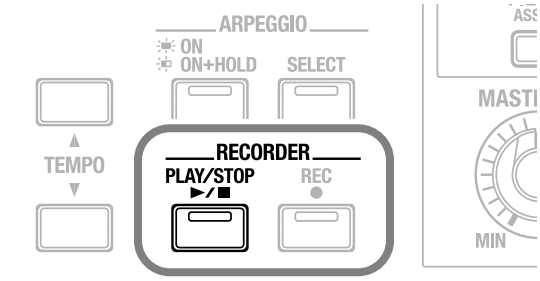
En modo REC en espera, los botones NUMBER (1-8) son usados para especificar la longitud (número de compases) de la frase. El número de botones iluminados indica el número de compases de la frase. Para especificar el número de compases, presione el botón NUMBER correspondiente al número de compases que desee grabar.



3

Pulse el botón PLAY/STOP.

Un compás de espera (cuatro tiempos) sonará, entonces empezará la grabación. El parpadeo del indicador del botón REC cambiará a iluminación fija.



4

Para detener la grabación, pulse el botón PLAY/STOP otra vez

Cambiar el tempo durante la grabación

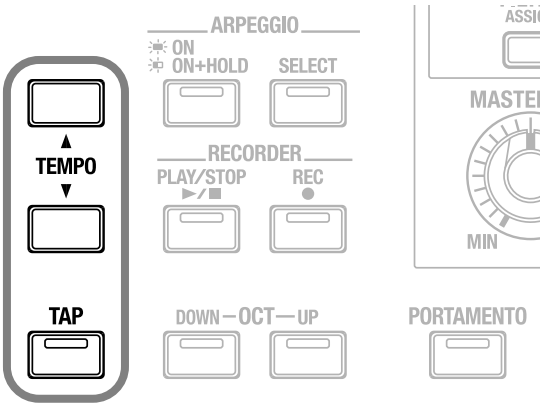
- **Botones TEMPO**

  Úselos para especificar el tempo del grabador/arpegiador.

  Pulse el botón superior (σ) para hacer el tempo mas rápido, o pulse el botón inferior (τ) para hacer el tempo mas lento.

- **Botón TAP**

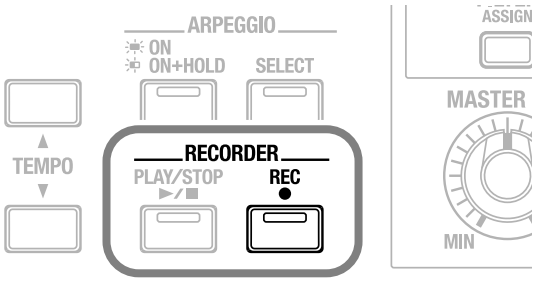
  Usted puede fijar el tempo pulsando este botón tres o más veces en intervalos de cuartos de nota del tempo deseado.



* *El indicador del botón TAP también parpadeará a intervalos de cuarto de nota del tempo de grabación o de arpegio (p. 22).*

Practicar mientras graba (Rehearsal)

Aquí aprenderá como puede detener temporalmente la grabación mientras esté grabando una frase.



1

Mientras esté grabando, pulse el botón REC.

El botón REC empezará a parpadear. Mientras parpadee, su interpretación no serà grabada.

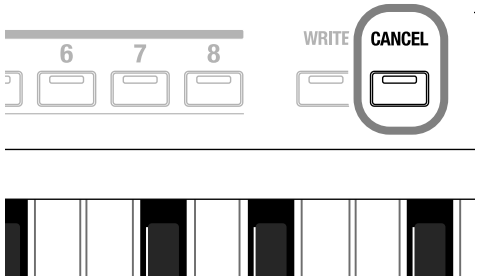
2

Pulse el botón REC otra vez.

El botón REC se ilumina y la grabación se reanuda.

Borrar una nota (Erase)

Aquí aprenderá como puede borrar una nota de una frase que esté grabando.



1

Mientras esté grabando, pulse el botón CANCEL en el lugar de la nota(s) que quiera borrar.

Todas las notas grabadas anteriormente en la región en la que mantenga pulsado el botón CANCEL seran borradas.

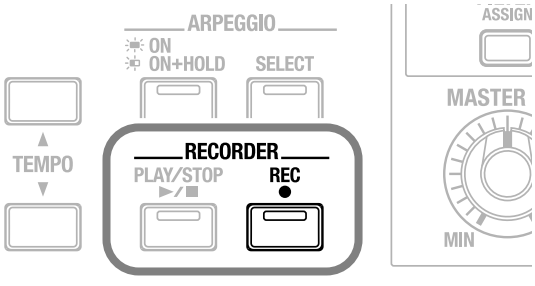
2

Cuando alcance el final de la región de la que quiera eliminar notas, suelte el botón CANCEL.

La grabación normal se reanudará.

Salvar una frase grabada

La frase que ha grabado puede perderse si desconecta el SH-201 o selecciona otra frase diferente. Cada vez que cree una frase que desee, usted puede salvarla haciendo lo siguiente.

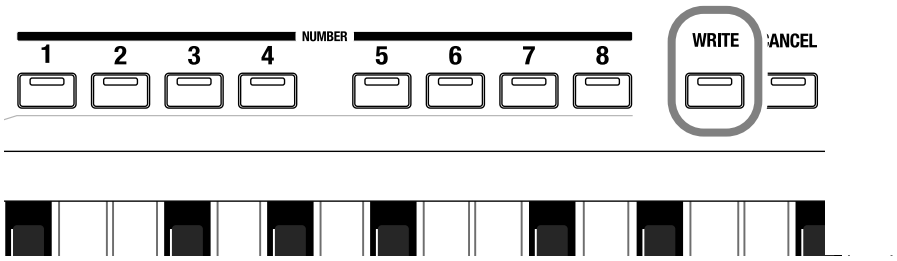


1

Mantenga pulsado el botón REC y pulse el botón WRITE.

El indicador del botón NUMBER correspondiente a la frase seleccionada parpadeará en rojo, mientras los de los otros siete bonones NUMBER parpadearán en verde.

El indicador del botón WRITE también parpadeará.



2

Pulse el botón NUMBER correspondiente al número de frase donde quiera salvar su frase grabada.

El indicador del botón NUMBER pulsado empezará a parpadear en rojo y el indicador anterior ahora parpadeará en verde.

3

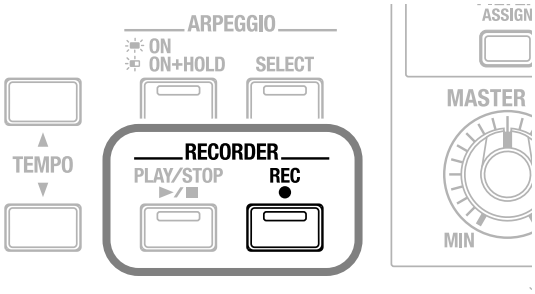
Pulse el botón WRITE.

La frase se salvarà. (Los botones NUMBER volverán a su función habitual de selección de patches.)

* *Si decide cancelar la operación, pulse el botón CANCEL en cualquier punto antes de pulsar el botón WRITE en el paso 3.*

Reproducción

Seleccionando la frase que quiera reproducir

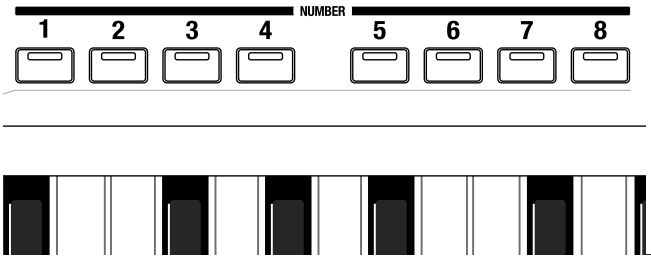


1

Mantenga pulsado el botón REC.

Mientras mantenga pulsado el botón REC, los botones NUMBERS (1-8) tendrán la función de selección de frases.

El indicador del botón NUMBER de la frase seleccionada actualmente parpadeará en verde, mientras el indicador de los otros siete botones se iluminará en verde.



2

Continue manteniendo pulsado el botón REC y presione el botón NUMBER de la frase a reproducir.

El indicador del botón NUMBER que ha presionado empezará a parpadear, mientras que el indicador que anteriormente parpadeaba cambiará a iluminación fija.

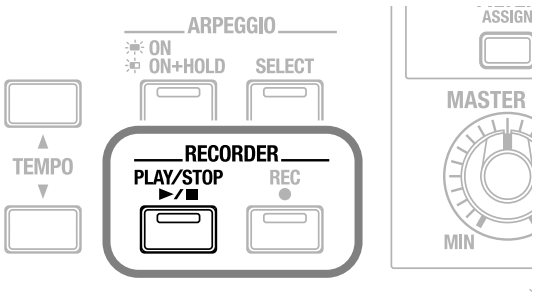
3

Suelte el botón REC.

Usted acaba de seleccionar una frase.

Los botones NUMBER retornarán a su función principal de selección de patches.

Empezar/detener la reproducción



4

Pulse el botón PLAY/STOP.

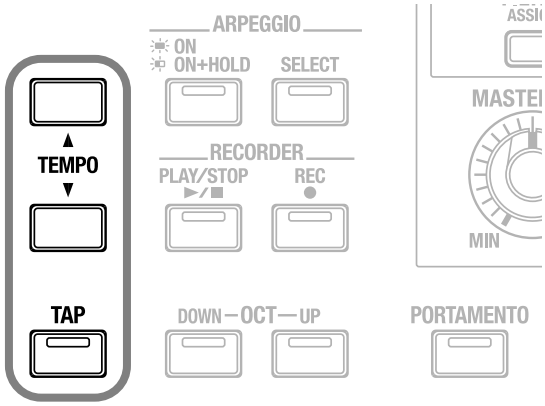
La reproducción de la frase empezará.

La frase seguirá reproduciéndose repetidamente hasta que pulse otra vez el botón PLAY/STOP.

5

Pulse el botón PLAY/STOP otra vez para detener la reproducción de la frase.

Cambiar el tempo de la frase



- **botones TEMPO**

  Úselos para especificar el tempo del grabador/arpegiador.

  Pulse el botón superior (σ) para hacer el tempo más rápido, o pulse el botón inferior (τ) para hacer el tempo más lento.

- **botón TAP**

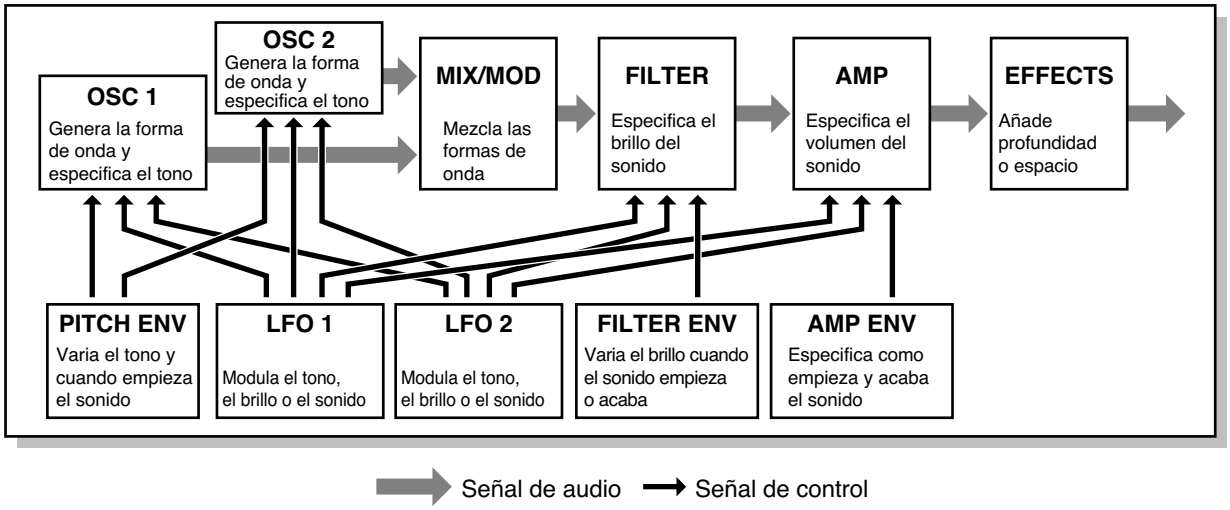
  Usted puede fijar el tempo presionando este botón tres o más veces en intervalos de cuartos de nota del tempo deseado.

* *El indicador del botón TAP también parpadeará a intervalos de cuarto de nota del tempo de grabación o de arpegio (p. 22).*

Creación de sonidos

Como se crea el sonido

El siguiente diagrama muestra los procesos básicos sobre como el SH-201 crea los sonidos.


OSC 1
Genera la forma de onda y especifica el tono
OSC 2
Genera la forma de onda y especifica el tono
MIX/MOD
Mezcla las formas de onda
FILTER
Especifica el brillo del sonido
AMP
Especifica el volumen del sonido
EFFECTS
Añade profundidad o espacio
PITCH ENV
Varia el tono y cuando empieza el sonido
LFO 1
Modula el tono, el brillo o el sonido
LFO 2
Modula el tono, el brillo o el sonido
FILTER ENV
Varia el brillo cuando el sonido empieza o acaba
AMP ENV
Especifica como empieza y acaba el sonido
Señal de audio
Señal de control

Los tres elementos del sonido

Hay tres elementos importantes para determinar el carácter del sonido; el tono, el brillo y el volumen.

En el SH-201, estos tres elementos estan especificados por las siguientes secciones.

- **Tono:** **OSC (oscilador; p. 28)**
- **Brillo:** **FILTER (filtro; p. 34)**
- **Volumen:** **AMP (amplificador p. 38)**

Primero, use la sección OSC para especificar el tono. Luego use la sección FILTER para especificar el brillo. Finalmente, use la sección AMP para especificar el volumen. Este es el procedimiento básico para crear sonidos.

Actualmente, el brillo del sonido está afectado dramáticamente por la forma de onda generada por la sección OSC, pero este proceso se describe mas abajo.

Cambios en el sonido variables en el tiempo (Envolvente)

Las secciones OSC, FILTER, y AMP pueden variar el tono, el brillo y el volumen del sonido respecto al tiempo.

Por ejemplo, usted puede realizar una caída de tono momentánea al principio de cada nota, o hacer que el volumen de cada nota aumente gradualmente.

La forma en la que algunos aspectos de una nota cambian respecto al tiempo se denomina “envolvente”. La envolvente se especifica con las siguientes secciones.

- Tono: **PITCH ENV** (envolvente de tono; p. 31)
- Brillo: **FILTER ENV** (envolvente de filtro; p. 37)
- Volumen: **AMP ENV** (envolvente de amplificador; p. 38)

Cambios cíclicos en el sonido (Modulación)

Las secciones OSC, FILTER y AMP pueden tambien ser controladas por un LFO (Oscilador de Baja Frecuencia; p. 40) para variar cíclicamente aspectos del sonido tales como la afinación (vibrato) o el volumen (tremolo).

Estos cambios cíclicos en la afinación, tono o volumen son denominados “modulación”.

El SH-201 dispone de dos unidades de LFO, permitiéndole aplicar simultáneamente modulaciones de diferentes velocidades y formas de onda.

Un patch aconsejable como punto de partida para crear sonidos “manoseando” es el ubicado en el final del banco D del grupo de fábrica (PRESET). Use este patch si lo desea.

Especificar la forma de onda y el tono (OSC)

La sección OSC (oscilador) produce la forma de onda básica del sonido.

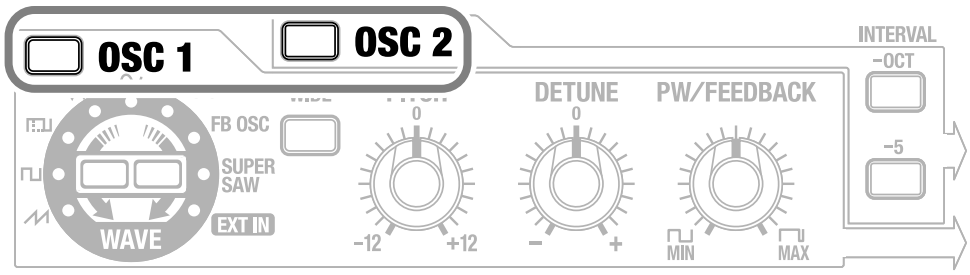
Seleccionar una forma de onda también determina el tono.

El SH-201 dispone de dos osciladores; OSC 1 y OSC 2.

Puede usarlos por separado o juntos, para crear sonidos ricos o complejos.

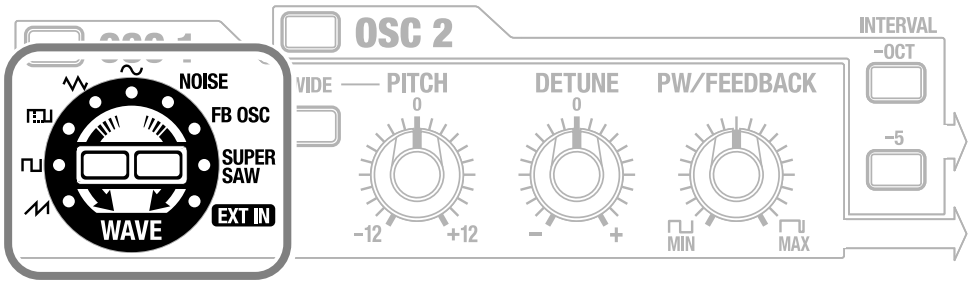
Para detalles sobre como combinar los dos osciladores, diríjase a **Combinar formas de onda para crear sonidos ricos o metálicos (MIX/MOD)** (p. 32).

Botón OSC 1 (oscilador 1) / botón OSC 2 (oscilador 2)



Use estos botones para especificar si quiere realizar ajustes sobre OSC 1 o sobre OSC 2.
Pulse el botón del oscilador deseado, éste se iluminará.

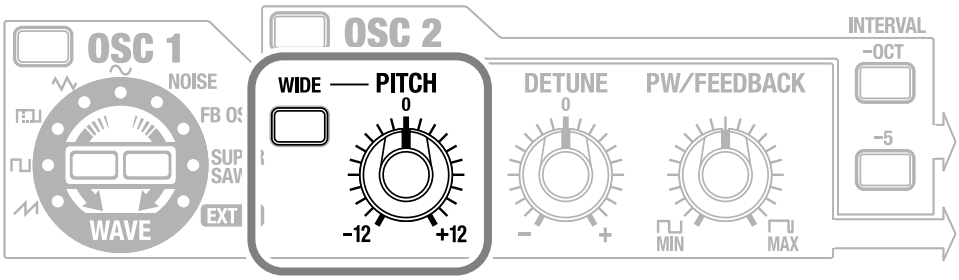
Botones WAVE



Use estos botones para seleccionar la forma de onda básica del sonido. Uno de los indicadores se iluminará para indicar la forma de onda seleccionada. Pulse el botón derecho para moverse por la selección en sentido horario, o el de la izquierda para hacerlo en sentido inverso.

Indicador luminoso	Descripción
(Onda en forma de sierra)	Esta forma de onda contiene la frecuencia fundamental (onda senoidal) más todos sus múltiples (harmónicos) enteros en una proporción fija.
(Onda cuadrada)	Esta forma de onda contiene la frecuencia fundamental (onda senoidal) más sus múltiples (harmónicos) impares en una proporción fija.
(Onda cuadrada asimétrica (pulso))	La estructura de harmónicos cambiará significativamente dependiendo del ancho de la posición superior (ancho de pulso, p. 30) de la forma de onda.
(Onda triangular)	Esta forma de onda contiene la frecuencia fundamental (onda senoidal) más sus múltiples (harmónicos) pares en una proporción fija.
(Onda senoidal)	Una forma de onda sin múltiples (harmónicos). Consiste sólo en una única frecuencia.
NOISE	Una forma de onda con todas las frecuencias. Úsela para sonidos de percusión o efectos.
FB OSC (Oscilador realimentado)	Produce un tono con harmónicos agudos, similar a la realimentación en una guitarra eléctrica. Ideal para crear sonidos agresivos y cortantes.
SUPER SAW	Un sonido formado por siete ondas en forma de sierra sonando simultáneamente. A este sonido se le añaden sonidos aumentados de tonalidad. Ideal para crear sonidos de cuerda.
EXT IN (Entrada externa)	Reproduce el sonido de la fuente de audio conectada en el conector jack INPUT del panel trasero. Diríjase a la p. 52. * Si no hay ningún dispositivo conectado en el conector jack INPUT o si ha bajado el volumen del dispositivo conectado o de INPUT VOL (p. 49), no se producirá ningún sonido.

Potenciómetro PITCH



Este potenciómetro especifica la tonalidad.

- Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta la tonalidad en pasos de semitono
  Girar el potenciómetro totalmente hacia la derecha aumenta la tonalidad una octava sobre el ajuste central.
- Girar el potenciómetro hacia la izquierda disminuye la tonalidad en pasos de semitono
  Girar el potenciómetro totalmente hacia la izquierda disminuye la tonalidad una octava sobre el ajuste central.

Botón WIDE

Este botón expande el rango del potenciómetro PITCH al triple de su valor original.

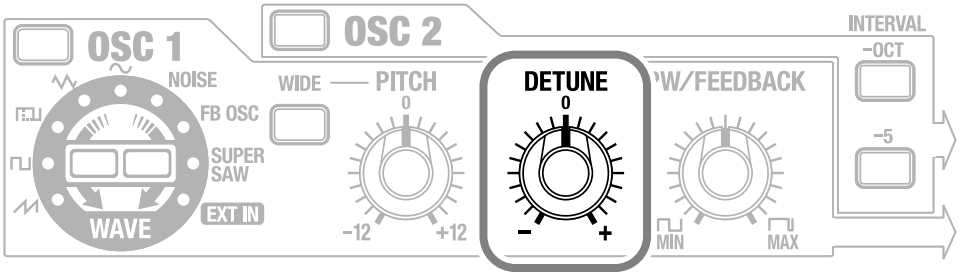
Si pulsa el botón WIDE , su indicador se iluminará y el potenciómetro PITCH tendrá un rango de +/- 3 octavas.

Si pulsa otra vez el botón WIDE, su indicador se apagará y PITCH volverá al rango de +/- 1 octava.

Usando el potenciómetro PITCH

Por ejemplo, si usted define el tono del OSC 2 en una quinta musical (siete semitonos) respecto al OSC 1 y une las dos formas de onda, presionando una sola tecla se producen dos tonos separados una quinta, creando un sonido mas rico. Usted tambien puede usar el ajuste PITCH para alterar el sonido en un rango en el que suenen natural. Por ejemplo, si crea un sonido reproducido normalmente en un rango bajo, como un bajo sintético, puede ajustar el PITCH una octava hacia abajo.

Potenciómetro DETUNE



Este potenciómetro provee un ajuste del tono mas fino que el del potenciómetro PITCH.

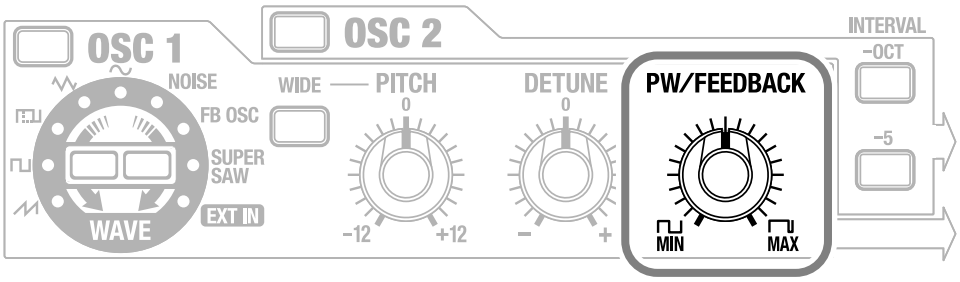
Puede usarlo para crear una ligera diferencia en los tonos de OSC 1 y OSC 2, como si el sonido estuviera modulado ligeramente, produciendo un tono mas rico (efecto de desafinación (Detune)).

- Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta el tono.
  Girar el potenciómetro totalmente hacia la derecha aumenta el tono 50 centésimas sobre el ajuste central.
- Girar el potenciómetro hacia la izquierda disminuye el tono.
  Girar el potenciómetro totalmente hacia la izquierda disminuye el tono 50 centésimas sobre el ajuste central.

¿Qué es una “centésima”?

Una centésima es 1/100 de un semitono. Cincuenta centésimas son la mitad de un semitono.

Potenciómetro PW/FEEDBACK (Ancho de pulso/Realimentación)



Este potenciómetro sólo es efectivo si ciertas formas de onda son las seleccionadas mediante los botones WAVE (p. 28).

Cuando se selecciona ⊓⊔ (onda cuadrada asimétrica (pulso))

Este potenciómetro especifica el ancho de la posición alta de la forma de onda (p.e., el ancho de pulso) en un porcentaje de un ciclo completo.

- Girar el potenciómetro totalmente hacia la izquierda hará que el ancho de pulso se acerque a una onda cuadrada(⊓⊔ , ancho de pulso = 50%).
- Girar el potenciómetro hacia la derecha hará que el ancho de pulso se amplíe, produciendo un sonido distinto.

Cuando se selecciona FB OSC

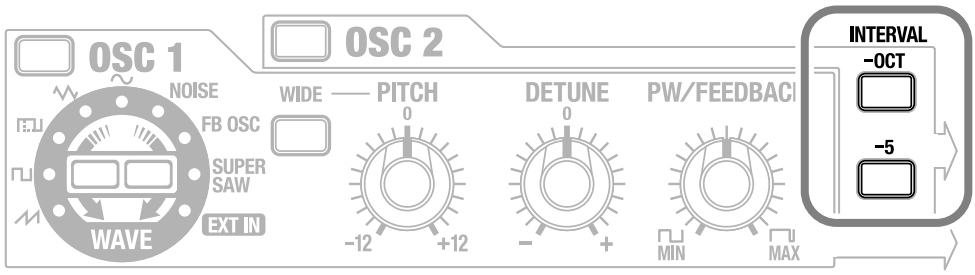
El potenciómetro especifica la cantidad de sonido saliente que retorna hacia la entrada del oscilador.

Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta la realimentación, produciendo mas harmónicos y haciendo el sonido mas agresivo.

Cuando se selecciona SUPER SAW

El potenciómetro especifica la cantidad de distancia tonal entre las siete ondas de sierra unidas en un único oscilador. Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta la distancia tonal. (En este caso, el potenciómetro DETUNE ajustará las siete ondas de sierra con la misma cantidad de desafinación.)

Botones INTERVAL



Si pulsa uno de estos botones, este se encenderá y OSC 2 usará los mismos ajustes (aparte de PITCH) que OSC 1.

Botón -OCT (octava abajo)

Este botón disminuye el tono de OSC 2 una octava por debajo de OSC 1.

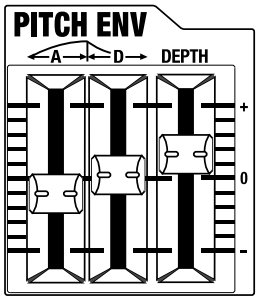
Pulsar una sola tecla produce un sonido rico, como si tambien hubiera pulsado otra tecla una octava por debajo.

Botón -5

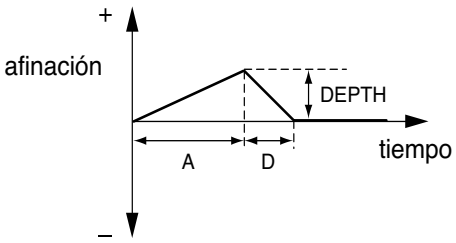
El tono del OSC 2 será una quinta (una cuarta perfecta) mas bajo que el tono de OSC 1.

Pulsar una sola tecla produce un sonido duro, como si hubiera tocado dos cuerdas adyacentes de una guitarra (cuerdas 3–6) en el mismo traste.

Deslizadores PITCH ENV (envolvente de afinación)



Instrumentos de viento, como trompetas, a veces producen una ligera variación de afinación cuando empiezan a tocar una nota. Puede usar la envolvente de afinación para crear este tipo de cambio en afinación respecto al tiempo.



Deslizador A (tiempo de Ataque)

Especifica el tiempo desde que toca una tecla hasta que la afinación alcanza su valor máximo (o mínimo).

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo, moverlo hacia abajo disminuye el tiempo.

Deslizador D (tiempo de Decaimiento)

Especifica el tiempo desde que la afinación alcanza su valor máximo (o mínimo) hasta que retorna al valor de tono de la tecla pulsada.

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo, moverlo hacia abajo disminuye el tiempo.

Deslizador DEPTH

Especifica la dirección y cantidad del cambio de afinación.

- Mover el deslizador hacia arriba (en la dirección "+") provoca que la afinación aumente y luego retorne a la afinación de la tecla pulsada. Mover el deslizador mas arriba produce un mayor aumento de afinación.
- Mover el deslizador hacia abajo (en la dirección "-") provoca que la afinación descienda y luego retorne a la afinación de la tecla pulsada. Mover el deslizador mas arriba produce un mayor descenso de afinación.

* *DEPTH puede especificarse independientemente para OSC 1 y OSC 2. Por ejemplo, puede dejar fija la afinación de OSC 1 y cambiar sólo la afinación para OSC 2.*
Cuando el botón OSC 1 esté encendido, mover el potenciómetro DEPTH cambiará el DEPTH de OSC 1. Cuando el botón OSC 2 esté encendido, mover el potenciómetro DEPTH cambiará el DEPTH de OSC 2.

Usando PITCH ENV

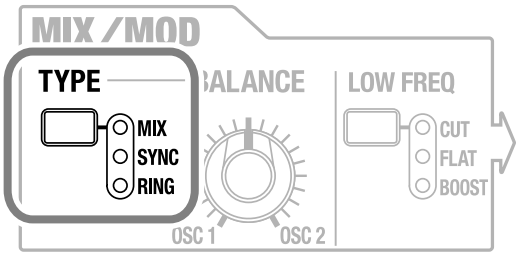
Si quiere que la afinación aumente brevemente en el inicio de una nota de trompeta, fije A y D en tiempos muy cortos y mueva DEPTH ligeramente hacia la dirección "+".

Fijando A en el ajuste mas corto (con el deslizador totalmente abajo), D en un ajuste ligeramente corto, y DEPTH totalmente arriba, puede crear una caída en picado de afinación similar al de las baterias electrónicas, tan populares en los 80 .

Combinar formas de onda para crear sonidos ricos o metálicos (MIX/MOD)

Puede combinar los sonidos de OSC 1 y OSC 2 para crear sonidos mas complejos.

Botón TYPE



Este botón selecciona como OSC 1 y OSC 2 serán combinados.

Pulse el botón para iluminar el indicador de la combinación selccionada.

Pulsar el botón sucesivamente varia cíclicamente entre los ajustes en este orden: MIX–> SYNC–> RIN –> MIX –> ... .

- **MIX**

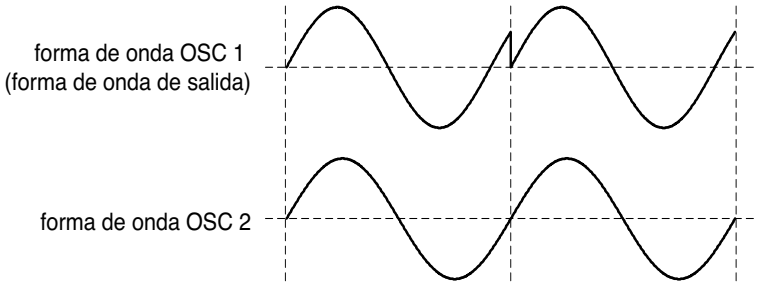
  Los sonidos de OSC 1 y OSC 2 sonarán juntos.

  Puede crear sonidos ricos variando levemente el tono de los osciladores, o mezclando diferentes formas de onda.

- **SYNC (sincronía del oscilador)**

  OSC 1 puede ser forzado a reiniciar su ciclo en sincronía con el principio de cada ciclo de OSC 2, generando una forma de onda compleja.

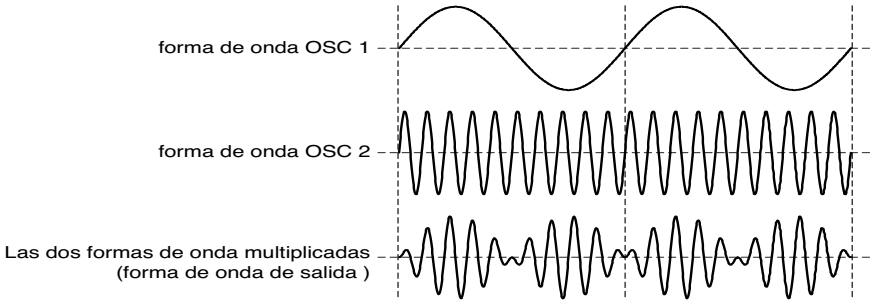
  Esto es efectivo cuando el tono de OSC 1 es superior al tono de OSC 2.



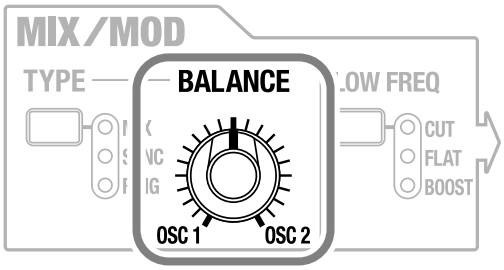
- **RING (modulador de anillo)**

  OSC 1 y OSC 2 pueden ser multiplicados para crear complejos tonos “metálicos” parecidos a los de una campana.

  Es fácil producir un efecto de modulador de anillo si fija OSC 1 y OSC 2 en diferentes tonos.



Potenciómetro BALANCE

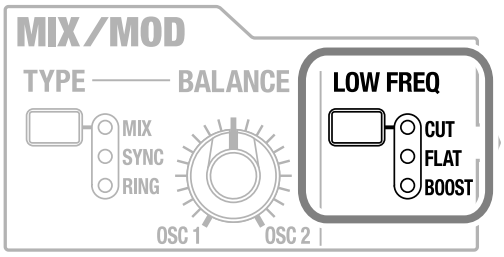


Este potenciómetro ajusta el balance de volumen entre OSC 1 y OSC 2..

- Girar el potenciómetro hacia la izquierda aumenta el volumen de OSC 1.
  Si gira el potenciómetro totalmente hacia la izquierda, sólo sonará el sonido de OSC 1 y OSC 2 no será escuchado.
  Cuando TYPE sea "RING," el sonido al que se ha aplicado el modulador de anillo será el que suene.
- Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta el volumen de OSC 2.
  Si gira el potenciómetro totalmente hacia la derecha, sólo sonará el sonido de OSC 2 y OSC 1 no será escuchado.

* *Si tiene dificultad para distinguir la sincronía de oscilador o el efecto de modulador de anillo gire BALANCE totalmente a la izquierda.*

Botón LOW FREQ (frecuencia grave)



Este botón selecciona que rango de frecuencias graves será reforzado para producir un sonido duro, o cortado para producir un sonido mas ligero.

Pulse el botón para seleccionar el indicador del ajuste deseado.

Pulsar el botón sucesivamente varia cíclicamente entre los ajustes en este orden: CUT–>FLAT–>BOOST–>CUT–> ...

- **CUT**

  El rango de frecuencias graves será cortado, produciendo un sonido mas ligero.
  Desde aquí puede hacer el rango de frecuencias agudas mas pronunciado, haciendo el sunido mas chillón.

- **FLAT**

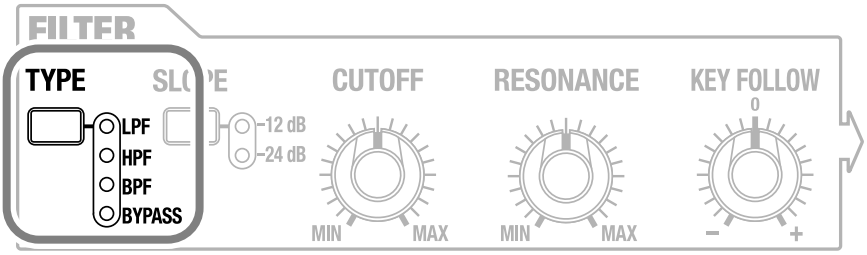
  EL rango de frecuencias graves no será reforzado ni cortado.

- **BOOST**

  El rango de frecuencias graves será reforzado, produciendo un sonido mas duro.
  Este ajuste es útil cuando esté creando sonidos de bajo sintético o ricos sonidos de cuerdas.

Especificar el brillo y el grosor del sonido (FILTER)

Botón TYPE



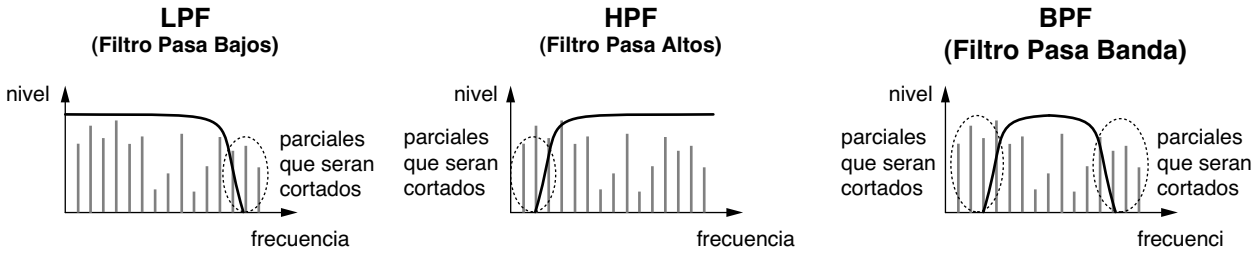
Este botón selecciona el tipo de filtro que será aplicado a la forma de onda.

Pulse el botón para encender el indicador del filtro deseado.

Pulsar el botón sucesivamente varia cíclicamente entre los ajustes en este orden:

LPF –> HPF –> BPF –> BYPASS –> LPF –> ... .

Tipos de filtro



- **LPF (Filtro Pasa Bajos (Low Pass Filter))**

  Recorta la región de frecuencia encima de la frecuancia de corte (cutoff frequency), haciendo el sonido mas suave.

  Este es el filtro comunmente mas usado.

- **HPF (Filtro Pasa Altos (High Pass Filter))**

  Recorta la región de frecuencia debajo de la frecuencia de corte (cutoff frequency), enfatizando el rango de frecuencias agudas.

  Puede usarlo cuando quiera crear sonidos de intrumentos de percusión con un distintivo rango alto.

- **BPF (Filtro Pasa Banda (Band Pass Filter))**

  Deja pasar sólo las frecuencias en la región de la frecuencia de corte, recortando las frecuencias restantes.

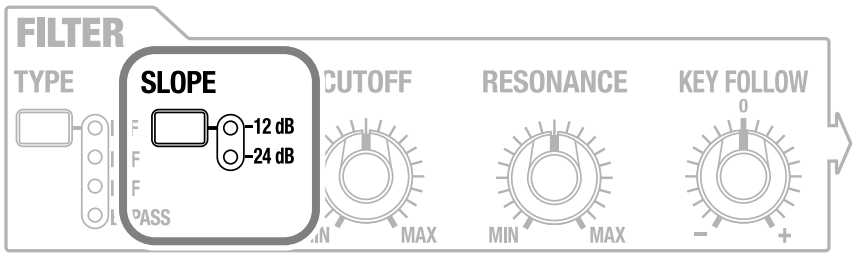
  Puede usarlo para crear sonidos distintivos.

  Si selecciona este tipo de filtro cuando tenga seleccionado "NOISE" como forma de onda de OSC, Usted oirá sólo una región limitada de las frecuencias que componen la forma de onda de ruído; esto le permite tocar notas con un sentido tonal.

- **BYPASS**

  Desactiva el filtro. Se oirá la forma de onda del oscilador sin aplicar ningún filtro.

Botón SLOPE



Este botón selecciona la pendiente (inclinación) del filtro.

Pulse el botón para encender el indicador de la pendiente seleccionada.

Cada vez que pulse el botón alternará entre los ajustes -12 dB y -24 dB.

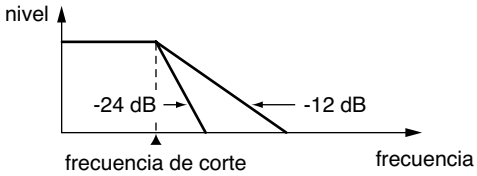
- **-12 dB**

  La pendiente del filtro será suave, permitiendo que permanezcan ciertos sonidos por debajo (o por encima) de la frecuencia de corte.

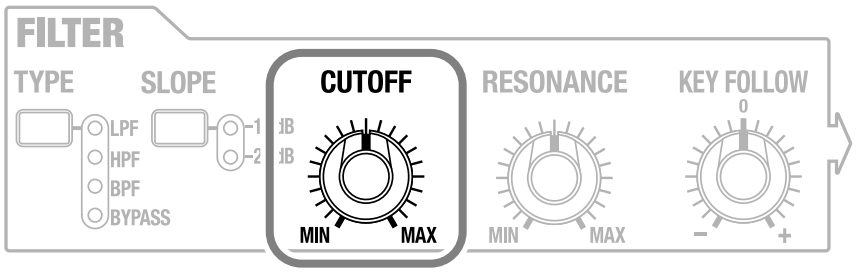
- **-24 dB**

  La pendiente del filtro será inclinada, Recortando la mayoria de sonidos inmediatamente por encima (o por debajo) de la frecuencia de corte.

Ejemplo: ajustes de SLOPE del LPF (Filtro Pasa Bajos)



Potenciómetro CUTOFF



Especifica la frecuencia de corte del filtro.

Cuando TYPE es “LPF”

Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta el brillo del sonido, girarlo a la izquierda lo oscurece (suaviza).

Cuandor TYPE es “HPF”

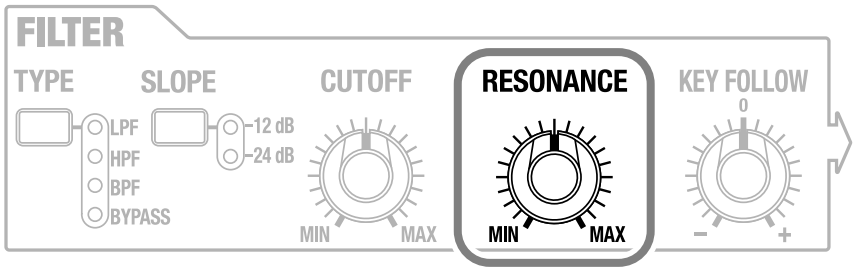
Girar el potenciómetro hacia la derecha hace el sonido mas ligero, girarlo a la izquierda hace el sonido mas duro.

Cuando TYPE es “BPF”

Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta el rango de frecuencias que se oiran, girarlo a la izquierda reduce el rango de frecuencias que se oiran.

* *Cuando TYPE es “BYPASS,” girar el potenciómetro no afecta al sonido.*

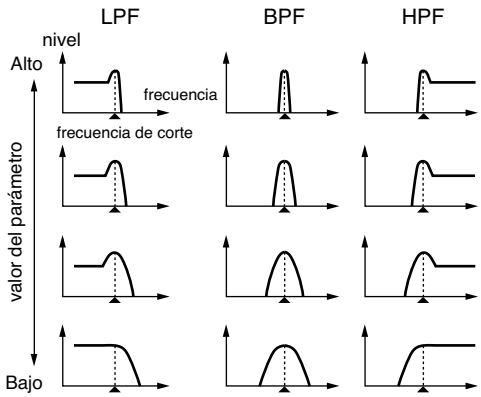
Potenciómetro RESONANCE



Refuerza el sonido en la región próxima a la frecuencia de corte del filtro, añadiendo un carácter distintivo al sonido.

- Girar el potenciómetro hacia la derecha refuerza el sonido en la región cercana a la frecuencia de corte, produciendo un sonido mas distinguido.
- Girar el potenciómetro hacia la izquierda disminuye el refuerzo del sonido en la región cercana a la frecuencia de corte, produciendo un sonido menos distinguido.

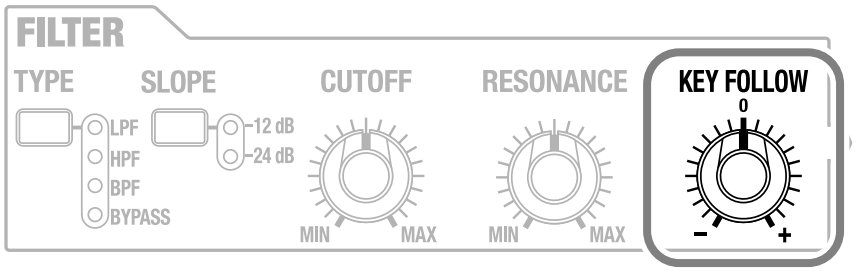
* *Cuando TYPE es "BYPASS," girar el potenciómetro no afecta al sonido.*



NOTE

Si gira el potenciómetro RESONANCE totalmente hacia la derecha, puede ocurrir una oscilación y puede que el sonido no se detenga. Para detener la oscilación , gire el potenciómetro RESONANCE hacia la derecha.

Potenciómetro KEY FOLLOW

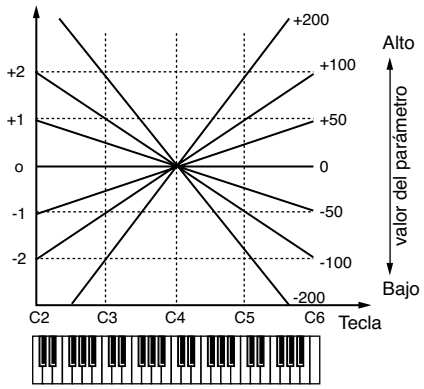


Produce que la frecuencia de corte del filtro varie acorde a la tecla que toque.

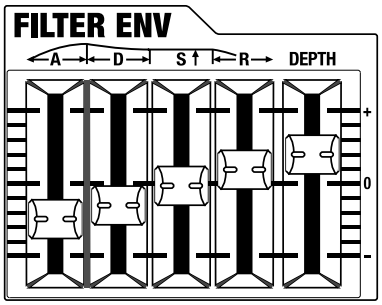
- Girar el potenciómetro hacia la derecha causa que la frecuencia de corte aumente cuando toque en la parte alta del teclado y disminuya cuando toque en la parte baja del teclado.
- Girar el potenciómetro hacia la izquierda causa que la frecuencia de corte disminuya cuando toque en la parte alta del teclado y aumente cuando toque en la parte baja del teclado.
- En la posición central (0), la frecuencia de corte no es afectada por la posición de la tecla que toque.

* *Cuando TYPE es "BYPASS," girar el potenciómetro no afecta al sonido.*

Frecuencia de corte (Octava)

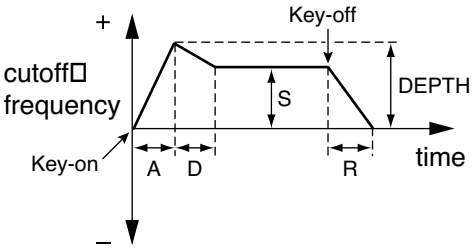


Deslizadores FILTER ENV (envolvente del filtro)



En instrumentos como el piano, cada nota empieza con un tono brillante, oscureciéndose gradualmente (volviéndose mas suave) cuando la nota decae.

La envolvente del filtro le permite crear cambios tonales variables en el tiempo, como los de este tipo.



Deslizador A (tiempo de Ataque)

Especifica el tiempo desde que presiona la tecla hasta que la frecuencia de corte alcanza su valor máxino (o mínimo).

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo y moverlo hacia abajo reduce el tiempo.

Deslizador D (tiempo de Decaimiento)

Especifica el tiempo desde que la frecuencia de corte alcanza su valor máximo (o mínimo) hasta que cae hasta el nivel de sostenimiento (sustain).

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo y moverlo hacia abajo reduce el tiempo.

Deslizador S (nivel de Sostenimiento (Sustain))

Especifica la frecuencia de corte que será mantenida cuando los tiempos de ataque y decaimiento hayan pasado desde que suelte la tecla.

Mover el deslizador hacia arriba aumenta la frecuencia de corte (o la disminuye si DEPTH es "-").

Deslizador R (tiempo de Liberación (Release))

Especifica el tiempo desde que suelta la tecla hasta que la frecuencia de corte cae hasta su mínimo nivel.

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo y moverlo hacia abajo lo disminuye.

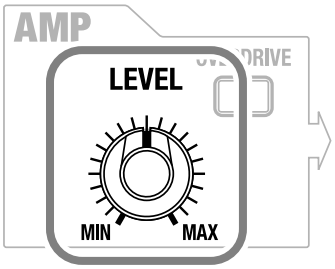
Deslizador DEPTH

Especifica la dirección y la cantidad en la que la frecuencia de corte variará.

- Mover el deslizador hacia arriba (en la dirección "+") produce que la frecuencia de corte varie en dirección ascendente. Cuanto mas alto mueva el deslizador, mas aumentara la frecuencia de corte..
- Mover el deslizador hacia abajo (en la dirección "-") produce que la frecuencia de corte varie en dirección descendente. Cuanto mas bajo mueva el deslizador, mas decaerá la frecuencia de corte..

Especificar cuando empieza y acaba el sonido (AMP)

Potenciómetro LEVEL



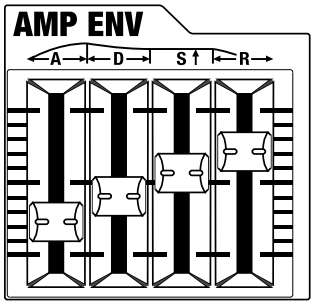
Especifica el volumen. Gire el potenciómetro hacia la derecha para aumentar el volumen, o hacia la izquierda para disminuir el volumen.

Si gira el potenciómetro totalmente a la izquierda, no sonará ningún sonido.

Botón OVERDRIVE

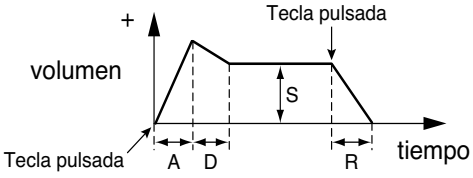
Diríjase a **Creando un sonido potente, distorsionado (OVERDRIVE)** (p. 39).

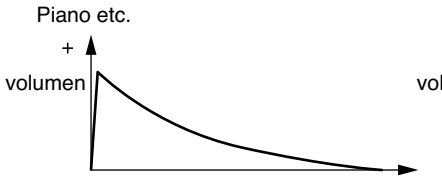
Deslizadores AMP ENV (envolvente del amplificador)

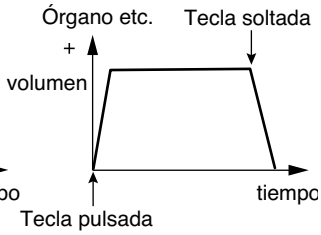


Cuando toca una nota en el piano, el sonido empieza al instante que toca la tecla, disminuyendo gradualmente. Por contra, cuando toca una nota en un órgano, el sonido se mantiene en un volumen costante mientras mantiene apretada la tecla.

La envolvente del amplificador le permite crear estos tipos de cambios de volumen variables en el tiempo.







Deslizador A (tiempo de Ataque)

Especifica el tiempo desde que presiona la tecla hasta que se alcanza el máximo volumen.

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo y moverlo hacia abajo lo reduce.

Deslizador D (tiempo de Decaimiento)

Especifica el tiempo desde que se alcanza el máximo volumen hasta que el volumen decae al nivel de sostenimiento.

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo y moverlo hacia abajo lo reduce..

Deslizador S (nivel de Sostenimiento)

Especifica el volumen que se mantendrá después del tiempo de ataque y decaimiento hasta que suelte la tecla.

Mover el deslizador hacia arriba aumenta en nivel de sontenimiento.

Deslizador R (tiempo de Liberación)

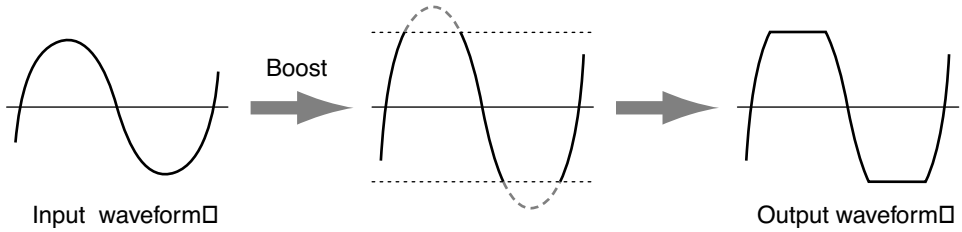
Especifica el tiempo desde que suelta la tecla hasta que el volumen decae al mínimo nivel.

Mover el deslizador hacia arriba aumenta el tiempo y moverlo hacia abajo lo disminuye.

Creando un sonido potente, distorsionado (OVERDRIVE)

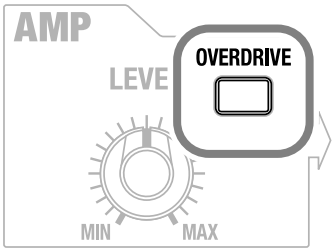
La distorsión (Overdrive) da al sonido un caracter distorsionada similar a una distorsión de un previo de válvulas, usado a menudo con una guitarra eléctrica.

Esto genera harmónicos adicionales, haciendo el sonido mas grueso y mas potente.



Botón OVERDRIVE

Cuando pulse este botón y se ilumine, la distorsión estará activada, causando la distorsión del sonido.



Variando la profundidad de la distorsión

Usted puede mantener presionado el botón OVERDRIVE y girar el potenciómetro LEVEL para ajustar la profundidad de la distorsión.

Girar el potenciómetro LEVEL hacia la derecha hará la distorsión mas intensa.

* *Incluso cuando la distorsión está activada, el potenciómetro LEVEL opera del mismo modo que cuando la distorsión está desactivada.*
Girando el potenciómetro LEVEL (sin mantener presionado el botón OVERDRIVE) ajustará el volumen.

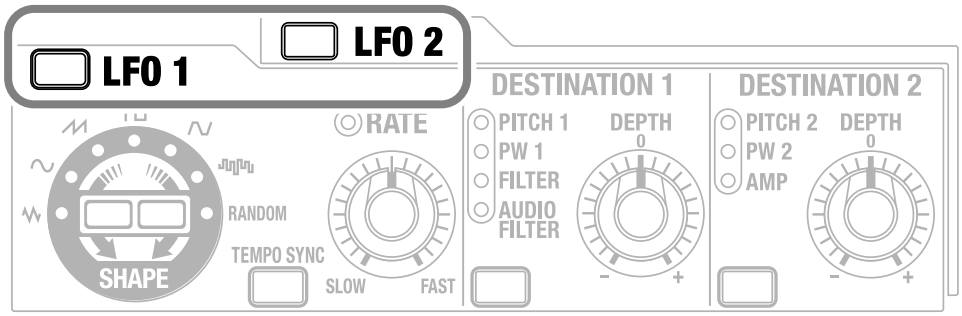
Modular el sonido (LFO)

Usando una forma de onda LFO (Oscilador de Baja Frecuancia) para controlar el PITCH de OSC 1/2 , el FILTER CUTOFF o el AMP LEVEL, puede aplicar cambios cíclicos (modulación) al tono, brillo o volumen.

El SH-210 disponde de dos LFO, LFO 1 y LFO 2.

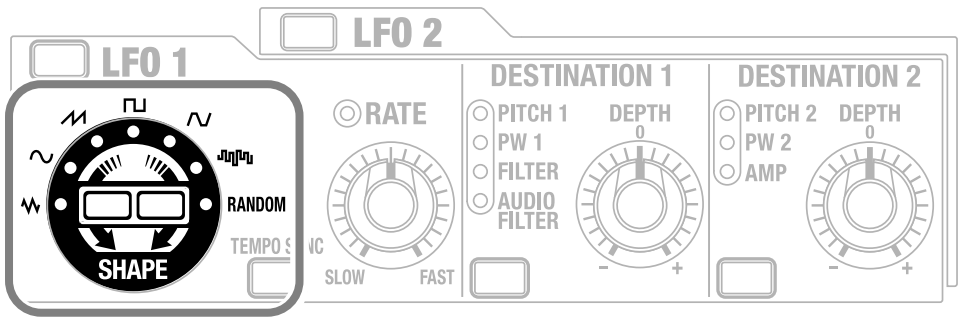
Puede usar un LFO para controlar de uno a dos destinos (DESTINATION 1 y DESTINATION 2, p. 42 y p. 43) como el tono o el volumen.

Botón LFO 1 /botón LFO 2



Úselos para especificar si quiere variar los ajustes de LFO 1 o de LFO 2.
Pulse el botón del LFO deseado; éste se encenderá.

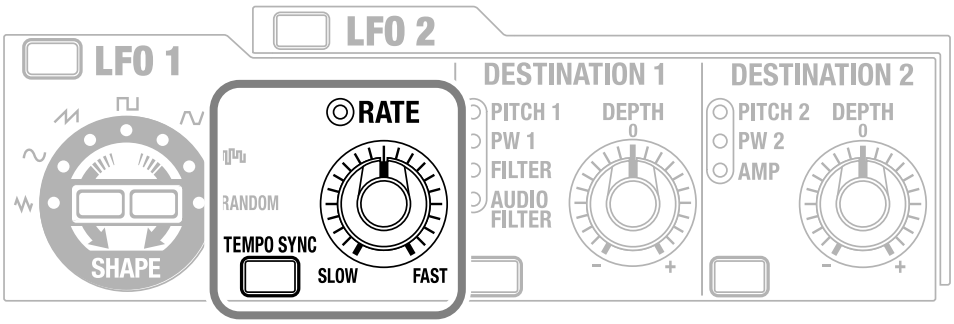
Botones SHAPE



Úselos para seleccionar la forma de onda del LFO. Uno de los indicadores se iluminará para indicarle la forma de onda seleccionada actualmente. Pulse el botón para desplazarse por las selecciones en sentido horario, o el botón izquierdo para desplazarse en sentido contrario.

Indicador	Forma de onda
	Onda triangular
	Onda senoidal
	Onda en forma de sierra
	Onda cuadrada
	Onda trapezoidal
	Onda “Sample & hold” (el valor LFO varia una vez por ciclo)
RANDOM	Onda aleatoria

Potenciómetro RATE



Especifica la velocidad de la modulación del LFO.

Girar el potenciómetro hacia la derecha acelera la modulación, mientras que girarlo hacia la izquierda reduce la modulación..

* *El indicador sobre el botón RATE parpadeará con la velocidad (ciclo) del LFO.*

Botón TEMPO SYNC

Usted puede especificar el LFO RATE en la medida de una nota relativa al tempo del arpegiador o el grabador.

Cuando pulse el botón TEMPO SYNC, su indicador se iluminará; y gire el potenciómetro RATE, la velocidad (ciclo) del LFO variará en pasos que coincidan con la longitus de las notas.

Si pulsa el botón TEMPO SYNC otra vez; su indicador se apagará y la velocidad del LFO variará continuamente.

* *El indicador del botón TAP (p. 22, p. 26)parpadeará en intervalos de cuartos de nota del tempo del arpegiador y del grabador.*

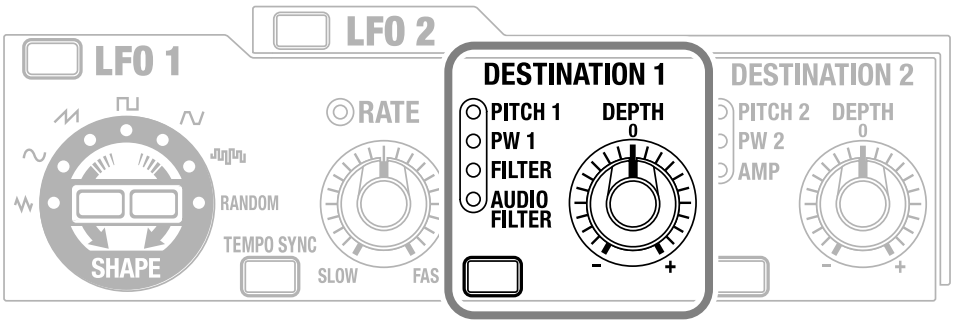
note:

𝅝 x 16 (Whole note x 16),	𝅝 x 12 (Whole note x 12),	𝅝 x 8 (Whole note x 8),	𝅝 x 4 (Whole note x 4),
𝅝 x 2 (Whole note x 2),	𝅝 (Whole note),	𝅗𝅥. (Dotted half note),	𝅝3 (Whole-note triplet),
𝅗𝅥 (Half note),	♩. (Dotted quarter note),	𝅗𝅥3 (Half-note triplet),	♩ (Quarter note),
♪. (Dotted eighth note),	♩3 (Quarter-note triplet),	♪ (Eighth note),	𝅘𝅥𝅯. (Dotted sixteenth note),
♪3 (Eighth-note triplet),	𝅘𝅥𝅯 (Sixteenth note),	𝅘𝅥𝅯3 (Sixteenth-note triplet),	𝅘𝅥𝅰 (Thirty-second note)

Velocidad y forma de onda del vibrato aplicado a la palanca de modulación

El SHAPE y el RATE del LFO 2 determina la velocidad y la forma de onda del vibrato que se aplica cuando mueva la palanca de modulación (p. 18) hacia usted.

DESTINATION 1



Especifica el parámetro que será modulado por el LFO.

Pulse el botón para iluminar el indicador de la destinación deseada.

Cada pulsaciónn del botón lleva a la siguiente opción respecto a las destinaciones disponibles para el LFO:

PITCH 1 -> PW 1 -> FILTER -> AUDIO FILTER -> PITCH 1 -> ... .

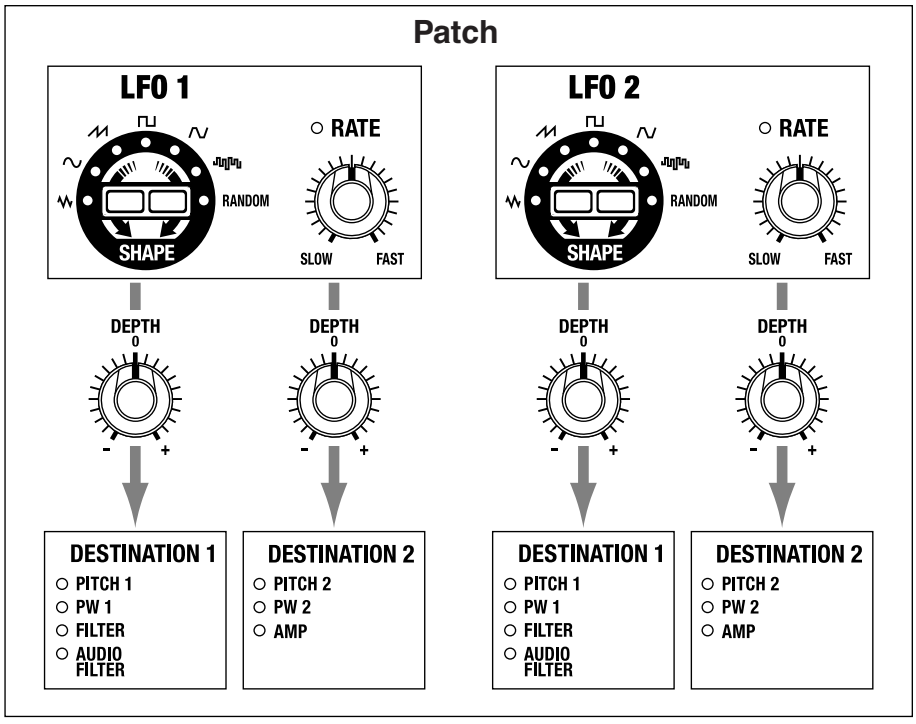
Indicador	Qué será modulado
PITCH 1	Se modulará el OSC 1 PITCH (Tono, p. 29) (produciendo vibrato).
PW 1	Se modulará el ajuste del parámetro de OSC 1 PW/FEEDBACK. Si selecciona como forma de onda de OSC 1 , esto producirá un efecto denominado PWM (Modulación del Ancho de Pulso (Pulse Width Modulation)).
FILTER	Se modulará el FILTER CUTOFF (frecuencia de corte, p. 35) (produciendo un efecto de wah).
AUDIO FILTER	Se modulará el AUDIO FILTER's CUTOFF (frecuencia de corte, p. 51).

Potenciómetro DEPTH

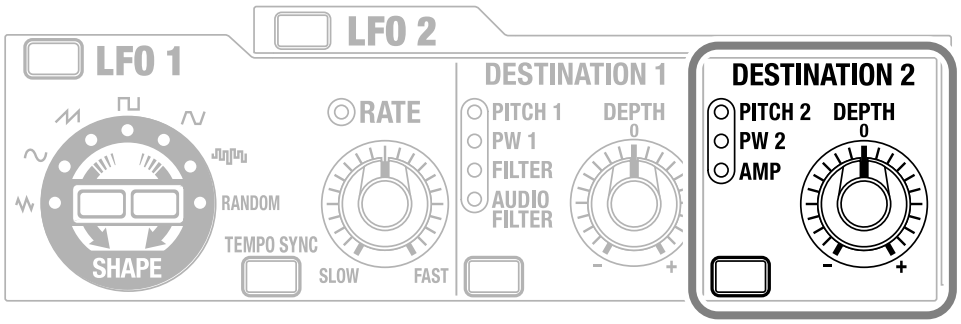
Especifica la profundidad de modulación que se aplicará al parámetro seleccionado por DESTINATION 1.

- Girar el potenciómetro hacia la derecha, la modulación aumentará.
- En la posición central (0) del potenciómetro no existirá modulación.
- Girar el potenciómetro hacia la izquierda invierte verticalmente la dirección de la modulación producida por la forma de onda del LFO.

* *LFO 1 y LFO 2 disponen cada uno de un DESTINATION 1 y un DESTINATION 2.*



DESTINATION 2



Especifica el parámetro que será modulado por el LFO.

Pulse el botón para iluminar el indicador de la destinación deseada.

Cada presión del botón lleva a la siguiente opción respecto a las destinaciones disponibles para el LFO:

PITCH 2 -> PW 2 -> AMP -> PITCH 2 -> ... .

Indicador	Qué será modulado
PITCH 2	Se modulará el OSC 2 PITCH (Tono, p. 29) (produciendo vibrato).
PW 2	Se modulará el ajuste del parámetro de OSC 2 PW/FEEDBACK. Si selecciona como forma de onda de OSC 2 , esto producirá un efecto denominado PWM (Modulación del Ancho de Pulso (Pulse Width Modulation)).
AMP	Se modulará el AMP LEVEL (volumen, p. 38) (produciendo tremolo).

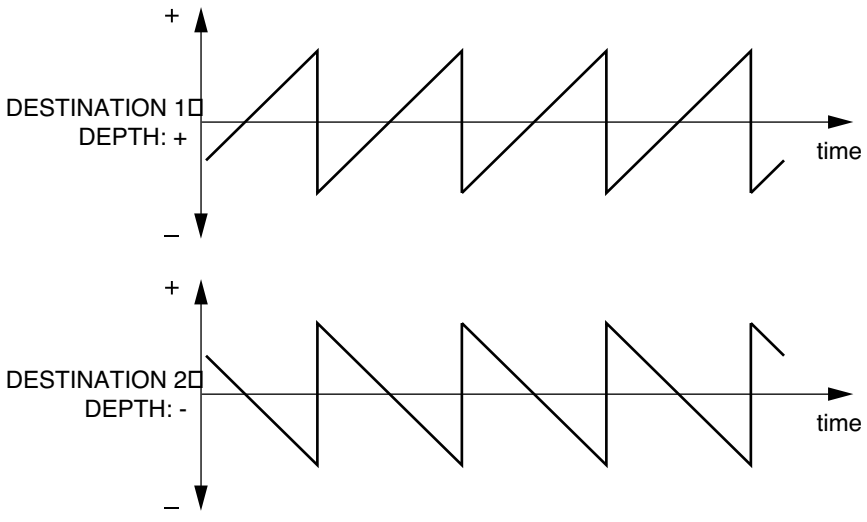
Potenciómetro DEPTH

Especifica la profundidad de modulación que será aplicada al parámetro seleccionado por DESTINATION 2.

- Girar el potenciómetro hacia la derecha, la modulación aumentará.
- En la posición central (0) del potenciómetro no existirá modulación.
- Girar el potenciómetro hacia la izquierda invierte verticalmente la dirección de la modulación producida por la forma de onda del LFO.

* *Usted puede invertir verticalmente la dirección de la modulación girando el potenciómetro DEPTH en posiciones opuestas para DESTINATION 1 y DESTINATION 2.*

Ejamplo: Cuando LFO SHAPE es



Añadir profundidad y espacio al sonido (EFFECTS)

Puede usar efectos para añadir profundidad y espacio al sonido.

El SH-201 dispone de dos efectos; DELAY (retardo de modulación) y REVERB.

Tipos de efectos

- **DELAY:** Produce una repetición retardada como un eco. Puede también añadir modulación al sonido retardado
- **REVERB:** Añade reverberación, característica de una interpretación en una habitación o un salón.

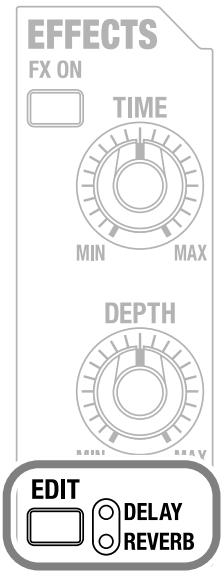
* *Puede variar la velocidad y profundidad de la modulación aplicada al sonido retardado (**MODULATION RATE**, **MODULATION DEPTH** (p. 63)).*

Botón EDIT

Úselo para especificar que quiere editar, DELAY o REVERB.

Pulse el botón para iluminar el indicador del efecto que quiera editar.

Pulsar el botón alterna entreDELAY y REVERB.



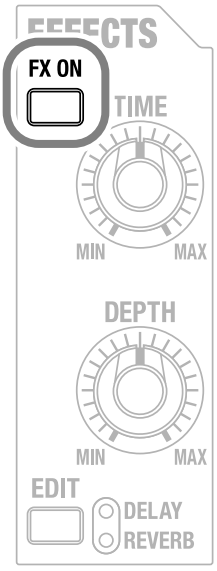
Botón FX ON (efecto activado)

Este botón especifica si se usará DELAY o REVERB.

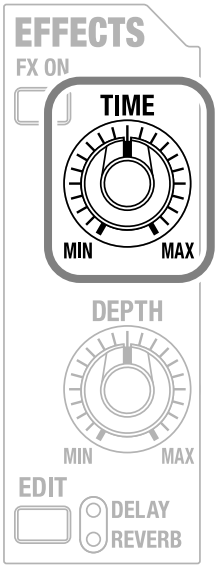
Si pulsa este boton, el iluminador se encenderá y el efecto correspondiente se activará.

* *Puede activar DELAY o REVERB independientemente o activar los dos simultáneamente.*

* *El ajuste de efecto activado/desactivado está compartido por el tono UPPER y el tono LOWER (p. 46). Si desea aplicar un efecto sólo a uno de los tonos, gire el potenciómetro EFFECTS DEPTH (p. 45) totalmente a la izquierda para el tono al que no quiera aplicar el efecto.*



Potenciómetro TIME

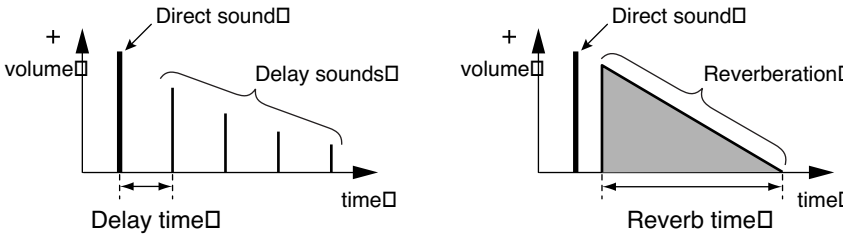


Si el indicador DELAY está encendido

El potenciómetro ajusta el espacio entre los sonidos retardados (tiempo de delay). Girar el potenciómetro hacia la derecha amplia el espacio.

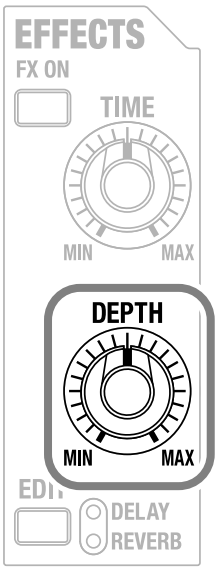
si el indicador REVERB está encendido

El potenciómetro ajusta la longitud de la reverberación (tiempo de reverb). Girar el potenciómetro produce la impresión de una sala mas espaciosa.



* *El ajuste TIME está compartido por el tono UPPER y el tono LOWER (p. 46).*

Potenciómetro DEPTH



Si el indicador DELAY está encendido

El potenciómetro ajusta la cantidad de sonido retardado (nivel de delay). Girar el potenciómetro hacia la derecha incrementa el nivel.

si el indicador REVERB está encendido

El potenciómetro ajusta la cantidad de sonido reverberante (nivel de reverb). Girar el potenciómetro hacia la derecha incrementa el nivel.

Existen ocho combinaciones de ajustes de parámetros (plantillas) para cada DELAY y para REVERB. Las plantillas tambien incluyenajustes de parámetros que no pueden editarse usando el panel de potenciómetros (p. 63).

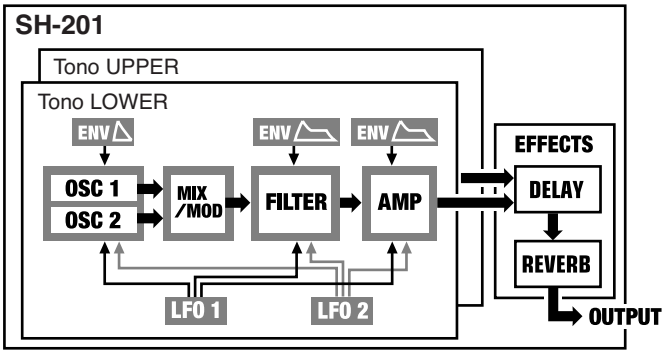
Seleccionando una plantilla de efecto

1. **Use el botón EDIT para iluminar el indicador del efecto (DELAY o REVERB) del cual queira seleccionar una plantilla.**
2. **Mantenga pulsado el botón FX ON y pulse uno de los botones NUMBER (1-8).**
   Los ajustes de la plantiya cuyo botón NUMBER ha pulsado se aplicarán al efecto seleccionado en el paso 1.

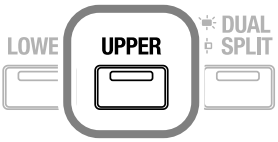
Combinar dos sonidos (DUAL/SPLIT)

Un path puede contener dos sonidos, cada uno con sus propios ajustes de OSC, MIX/MOD, FILTER, AMP y LFO. Esto es posible porque el SH-201 contiene dos sintetizadores.

Estos dos sonidos se denominan **tono UPPER** y **tono LOWER**.



Reproducir y editar el tono UPPER

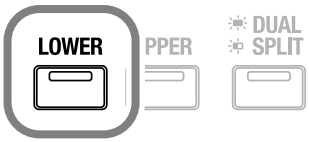


Pulse el botón UPPER; su indicador se iluminará. (el indicador del botón LOWER se apagará.)

Cuando toque el teclado, sonará el tono UPPER.

Edite el tono UPPER de la forma descrita entre p. 28 y p. 44.

Reproducir y editar el tono LOWER



Pulse el botón LOWER; su indicador se iluminará. (el indicador del botón UPPER se apagará.)

Cuando toque el teclado, sonará el tono LOWER.

Edite el tono LOWER de la forma descrita entre p. 28 y p. 44.

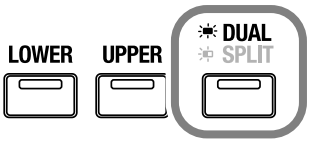
Unir dos sonidos para reproducirlos simultáneamente (DUAL)

El parámetro **DUAL** une los tonos UPPER y LOWER para que puedan ser oidos simultáneamente.

Por ejemplo puede usar esta capacidad para crear un patch que contenga un sonido con un ataque corto en la envolvente de amplificador (A) que se oiga primero, seguido por un sonido lento con un tiempo de ataque largo.

Para seleccionar Dual, pulse el botón DUAL/SPLIT para encender su indicador.

Cuando toque el teclado, los tonos UPPER y LOWER sonarán juntos.



Si pulsa el botón UPPER o el botón LOWER mientras está seleccionado Dual, el indicador del botón pulsado se iluminará, mientras el indicador del otro botón permanecerá parpadeando.

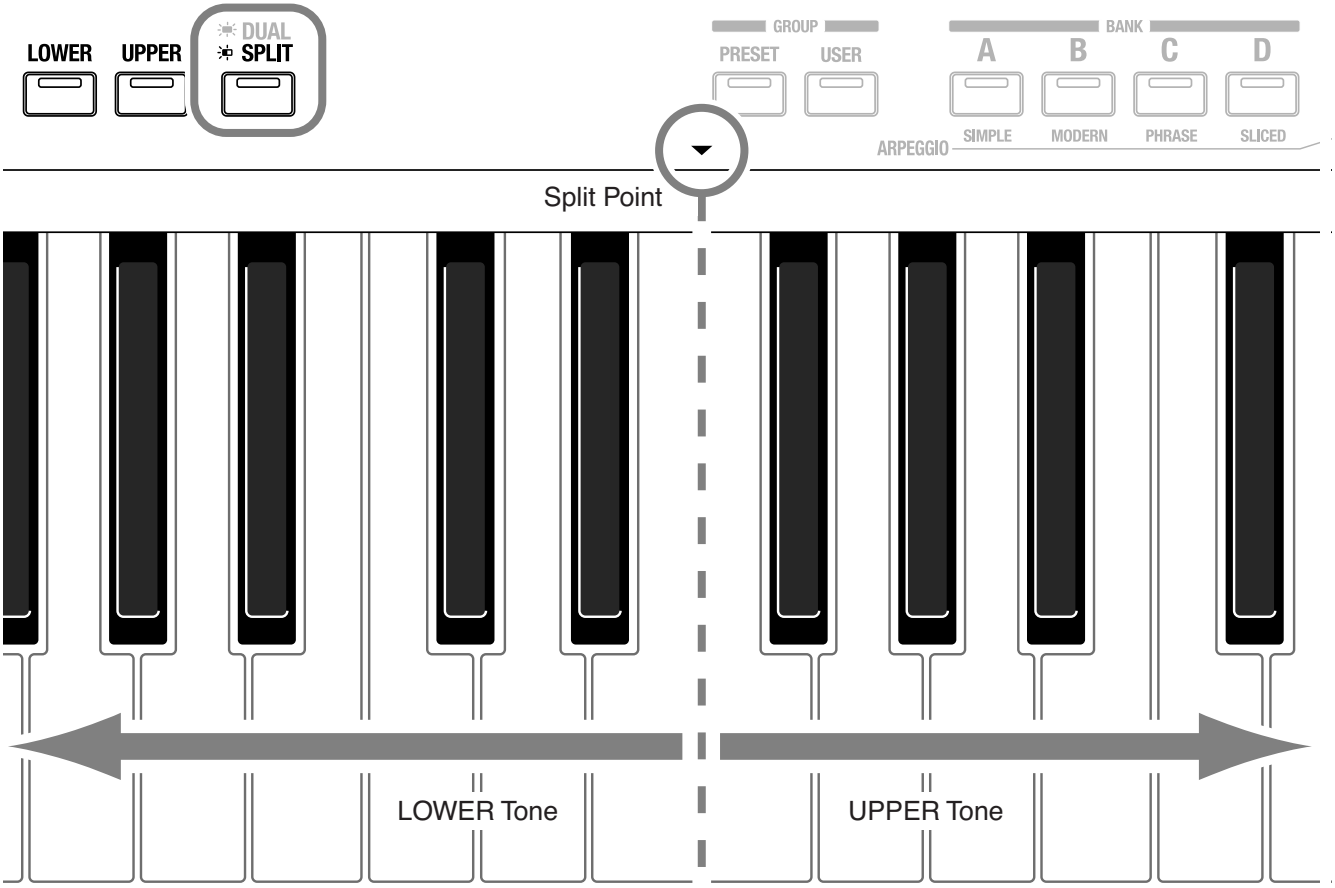
Cuando opere con el panel de botones o potenciómetros, **el tono del indicador iluminado será afectado.**

* *Si usa el D Beam para controlar la Expresión Activa (p. 20), sólo el tono UPPER sonará cuando el volumen sea bajo y el tono LOWER se añadirá cuando aumente el volumen.*

Tocando diferentes sonidos con las manos derecha e izquierda (SPLIT)

El ajuste SPLIT divide el teclado en dos mitades para que pueda tocar el tono UPPER en la parte derecha y el tono LOWER en la parte izquierda.

Por ejemplo, puede usar esta capacidad para tocar suaves acordes con la mano izquierda mientras toca un solo impactante con la mano derecha, o usar la mano izquierda para tocar un bajo sintético mientras toca acentos de viento con la mano derecha.



Para seleccionar Split, pulse el botón DUAL/SPLIT; su indicador **parpadeará**.

En el teclado, las teclas a la derecha del símbolo triangular (**punto de división**) reproducirán el tonoUPPER, y las teclas de la izquierda del símbolo triangular reproducirán el tono LOWER .

* *Si desea cambiar el punto de división, diríjase a* ***Setting the SPLIT POINT*** *(p. 71).*

* *Cuando use los botones OCT UP/DOWN (p. 18) tpara alterar el rango de tonalidad del tecladoo (el indicador del botón OCT UP o del botón OCT DOWN se iluminará), el punto de división también se moverá en unidades de una octava arriba/abajo en conjunción con la tonalidad del teclado.*

Si pulsa el botón UPPER o el botón LOWER cuando Split está seleccionado, el indicador del botón seleccionado se iluminará, mientras el indicador del otro botón empezará a parpadear.

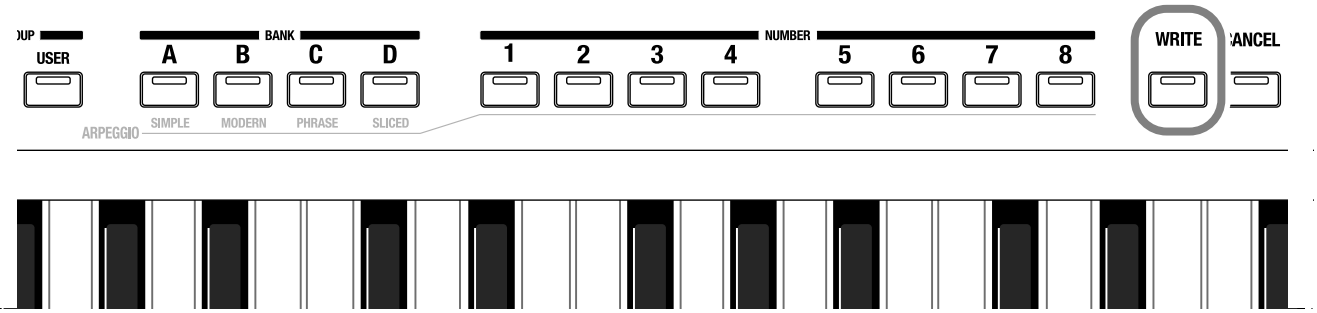
Cuando opere con el panel de botones o potenciómetros, **tel tono cuyo indicador esté iluminado será el afectado**.

Salvar un sonido creado (WRITE)

Un sonido creado por usted puede variar si mueve los potenciómetros o selecciona un patch diferente. También puede perderse si usted apaga el SH-201.

Cuando cree un sonido que le guste puede salvarlo como un patch de usuario.

Salvar un sonido



1

Pulse el botón WRITE.

El indicador del botón USER se iluminará, y los indicadores de los botones BANK y NUMBER seleccionados anteriormente empezarán a parpadear.

2

Pulse los botones BANK y NUMBER para especificar donde salvará su sonido.

Los indicadores de los botones BANK y NUMBER pulsados empezarán a parpadear.

* *Tenga en cuenta que todos los ajustes del patch anterior en el destino especificado se sobreescribirán por los del nuevo patch salvado.*

3

Pulse otra vez el botón WRITE.

Los botones BANK y NUMBER seleccionados, así como el botón USER se iluminarán, mientras que el indicador del botón WRITE se apagará.

Usted ha salvado el sonido que creó.

* *Si decide no salvar su sonido, pulse el botón CANCEL en cualquier punto antes de pulsar el botón WRITE en el paso 3.*

No importa como opere con el panel de botones y potenciómetros, el sonido de los patches salvados no resultará afectado mientras no realize el proceso descrito anteriormente. Por favor, siéntase libre de operar con los botones y potenciómetros y disfrute cambiando el sonido.

Puede usar los potenciómetros y botones no sólo para crear sonidos, sinó también como controladores para variar el sonido mientras toca. Por ejemplo, puede hacer su interpreteción mas expresiva girando los potenciómetros CUTOFF o RESONANCE para modificar el sonido mientras sigue sonando una nota, o girando el reguladorLFO RATE para vairar la velocidad de modulación.

Interpretación con sonido de su reproductor de audio digital (EXT IN)

Puede tocar solamente con el SH-201 mientras escucha el audio de un reproductor de audio digital, reproductor de CD, sampler o otras fuentes externas.

Puede aplicar también filtros al sonido de la señal de audio externa.

Conectando su reproductor de audio digital, etc.

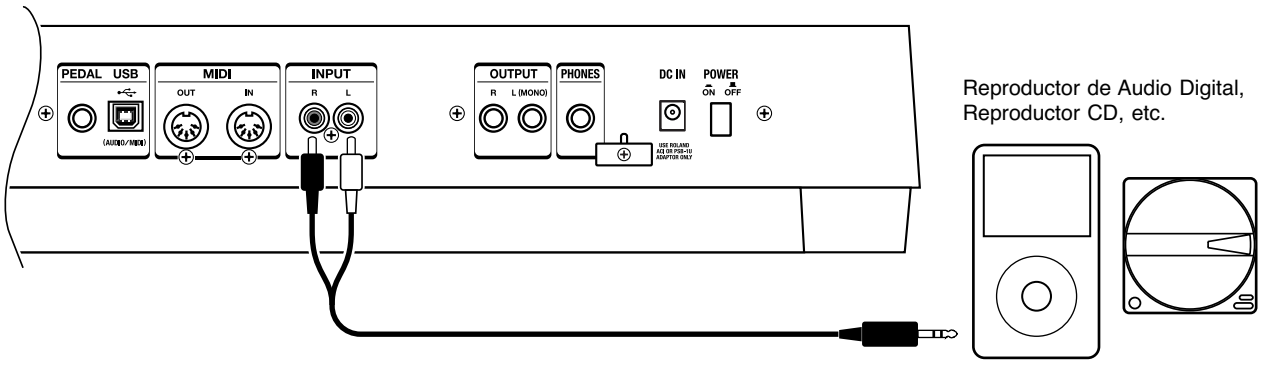
1

En el panel frontal del SH-201, gire el potenciómetro INPUT VOL totalmente a al izquierda.

2

En el panel trasero del SH-201, conecte los jack INPUT a su reproductor de audio o otra fuente de audio.

* *Cuando conecte cables con resistencias, el nivel de volumen de los equipos conectados a los jacks INPUT puede ser bajo. Si esto sucede, use cables de conexión que no usen resistencias.*



3

Encienda el dispositivo conectado a los jacks INPUT y ajuste el volumen al nivel apropiado.

4

Mientras reproduzca sonidos en el dispositivo conectado en los jacks INPUT, gire gradualmente hacia la derecha el potenciómetro INPUT VOL del SH-201 para ajustar el volumen apropiado.

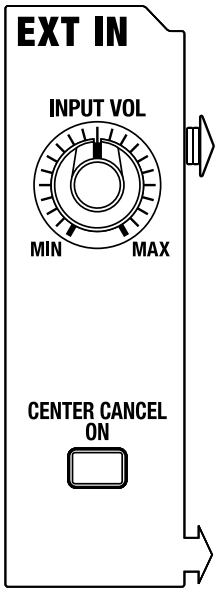
El sonido del dispositivo conectado en los jacks INPUT puede oirse por los jacks OUTPUT y PHONES.

Ajustar el volumen de la fuente externa (INPUT VOL)

Este potenciómetro ajusta el volumen del sonido de la fuente de auido conectada en el jack INPUT.

Gire el potenciómetro hacia la derecha para aumentar el volumen. Si usted gira el potenciómetro totalmente hacia la izquierda, no oirá ningún sonido del dispositivo externo.

* *El ajuste del potenciómetro INPUT VOL no está salvado en el patch.*



cancelando el sonido central (botón CENTER CANCEL ON)

La función **Center Cancel** elimina el sonido localizado en el centro del campo sonoro (como las voces) del sonido de los dispositivos conectados a los jacks INPUT.

Si pulsa el botón, éste se iluminará y los sonidos situados en el centro del campo sonoro no se oiran.

* *En sonidos en que los instrumentos de baja frecuencia, como bajos o bombos, esten localizados en el centro, éstos también se eliminarán, causando que el sonido parezca mas delgado.*

* *El ajuste de Center Cancel no está salvado en el patch.*

Modificando el sonido de la fuente externa (AUDIO FILTER)

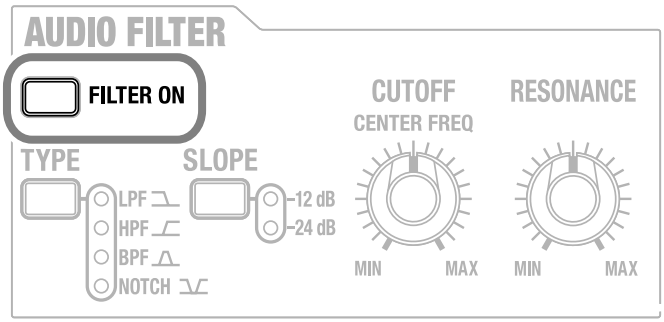
Usted puede aplicar un filtro (**audio filter**) al sonido de la fuente externa conectado a los jacks INPUT.

Usted puede girar los potenciómetros para realizar este efecto en tiempo real.

* *El ajuste de audio filter no está salvado en el patch.*

Botón FILTER ON

Si presiona este botón, su indicador se iluminará y el filtro será aplicado al sonido de la fuente de audio conectada a los jacks INPUT.

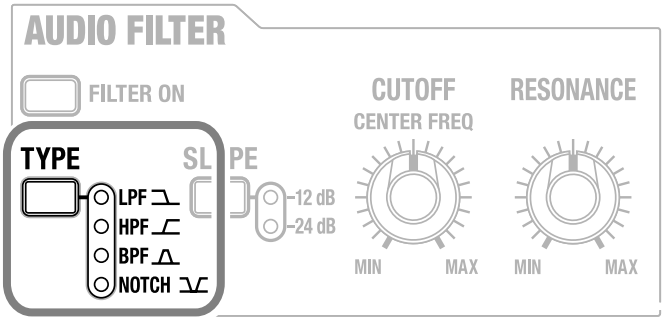


Botón TYPE

Selecciona el tipo de filtro que se aplicará al sonido de la fuente de audio conectada a los jacks INPUT.

Pulse el botón para iluminar el indicador del filtro deseado.

Presionando el botón succesivamente, variará los ajustes cíclicamente en este orden: LPF -> HPF -> BPF -> NOTCH -> LPF -> ... .



Tipos de filtro

- **LPF (Filtro Pasa Bajos)**

  Recorta la región de frecuencias encima de la frecuencia de corta, haciendo el sonido mas suave.

- **HPF (Filtro Pasa Altos)**

  Recorta la región de frecuencias por debajo de la frecuencia de corte, enfatizando la región de frecuencias agudas.

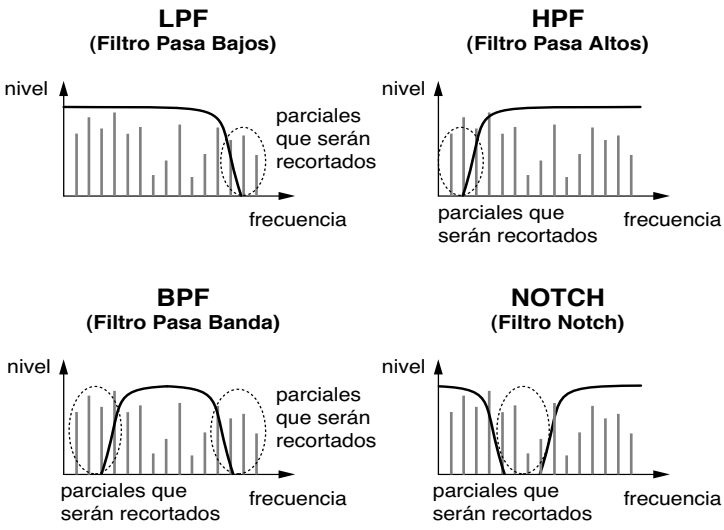
- **BPF (Filtro Pasa Banda)**

  Sólo deja pasar las frecuencias en la región de la frecuencia de corte, recortando el las regiones restantes.

  Úselo para crea sonidos distintivos.

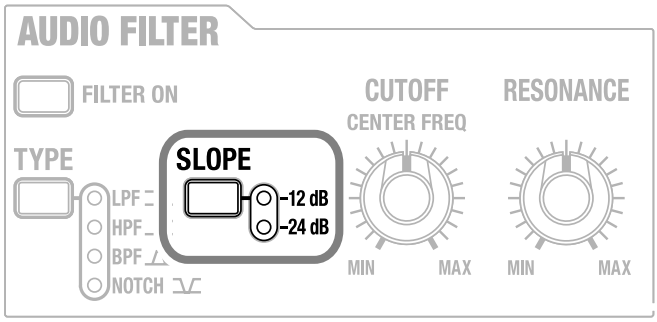
- **NOTCH (Filtro Notch)**

  Sólo las frecuencias comprendidas en la región de la frecuencia de corte serán recortadas.



Use este tipo de filtro para eliminar un sonido específico.

Botón SLOPE



Este botón selecciona la pendiente del filtro.

Pulse el botón para encender el indicador de la pendiente seleccionada.

Cada pulsación alternará entre -12 dB y -24 dB.

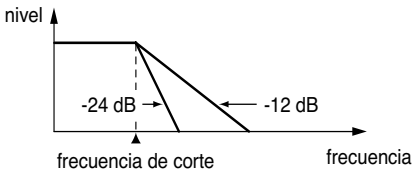
- **-12 dB**

  La pendiente del filtro será suave, permitiendo que permanezcan ciertos sonidos.

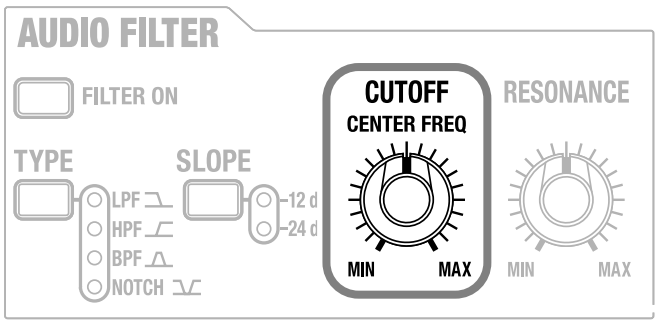
- **-24 dB**

  La pendiente del filtro será inclinada, recortando la mayoria de sonidos inmediatamente por encima (o por debajo) de la frecuencia de corte.

Ejemplo: ajustes de SLOPE del LPF (Filtro Pasa Bajos)



Potenciómetro CUTOFF



Especifica la frecuencia de corte del filtro.

Cuando TYPE es “LPF”

Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta el brillo del sonido, girarlo a la izquierda lo oscurece (suaviza).

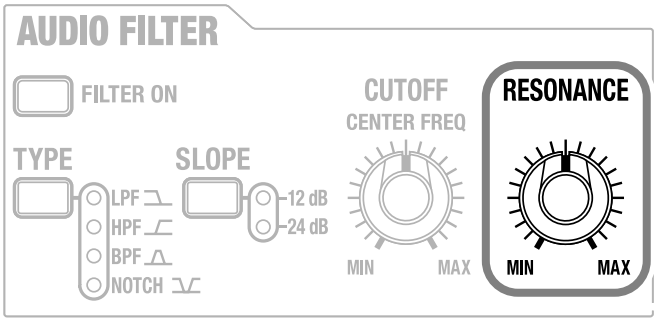
Cuandor TYPE es “HPF”

Girar el potenciómetro hacia la derecha hace el sonido mas ligero, girarlo a la izquierda hace el sonido mas duro.

Cuando TYPE es “BPF”

Girar el potenciómetro hacia la derecha aumenta el rango de frecuencias que se oiran, girarlo a la izquierda reduce el rango de frecuencias que se oiran.

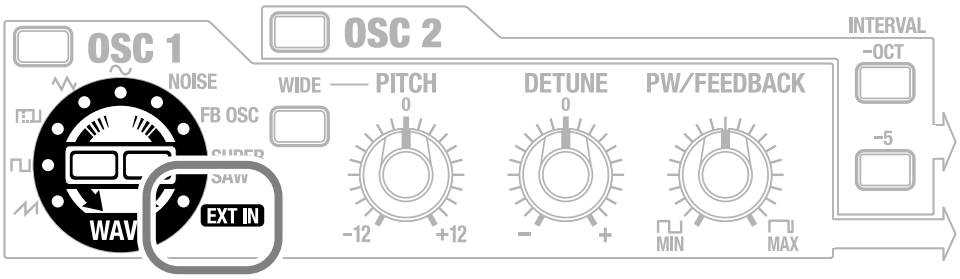
Potenciómetro RESONANCE



Refuerza el sonido en la región próxima a la frecuencia de corte del filtro, añadiendo un carácter distintivo al sonido.

- Girar el potenciómetro hacia la derecha refuerza el sonido en la región cercana a la frecuencia de corte, produciendo un sonido mas distinguido.
- Girar el potenciómetro hacia la izquierda disminuye el refuerzo del sonido en la región cercana a la frecuencia de corte, produciendo un sonido menos distinguido.

Usando el teclado para reproducir sonidos de una fuente externa (WAVE - EXT IN)

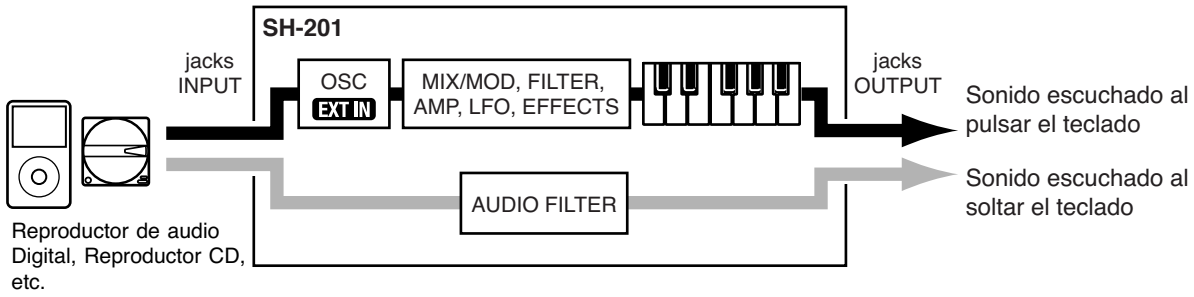


Use los botones WAVE para seleccionar “EXT IN” como WAVE para OSC 1 o OSC 2 (p. 28).

Cuando toque el teclado, oirá el sonido de la fuente de audio conectada a los jacks INPUT de acuerdo con los ajustes de FILTER (p. 34), AMP (p. 38), LFO (p.40), y EFFECTS (p. 44) del mismo modo que una forma de onda enerada por OSC.

Puede usar el arpegiador (p. 22) para reproducir estos sonidos rítmicamente.

Flujo de señal del sonido oido al tocar o soltar el teclado



* *Los ajustes de los potenciómetros PITCH, DETUNE, PW/FEEDBACK y el deslizador PITCH ENV, son ignorados por el oscilador cuya WAVE esté asignada a “EXT IN.”*

Como se produce el sonido

- La tecla que usted presione no cambiará el tono del sonido. El sonido de la fuente de sonido conectada será escuchado en so tono original independientemente de la tecla que toque.
- Si pulsa mas de una tecla, el sonido del dispositivo conectado será unido acuerdo al número de teclas que haya pulsado.
  El sonido puede resultar distorsionado si pulsa un número elevado de teclas, le recomendamos activar la función Solo (p. 19).

NOTE

Para determinados ajustes, como cuando el AMP LEVEL es bajo o cuando FILTER CUTOFF está en su ajuste mas bajo, puede no escuchar ningún sonido cuando toque el teclado.

- Si R deAMP ENV (tiempo de liberación, p. 38) está ajustado en un tiempo muy lento, el sonido que pase a través del filtro de audio puede no escucharse cuando ponga su mano sobre el teclado hasta que el tiempo de liberación haya transcurrido. Le recomendamo que ajuste el tiempo de liberación deAMP ENV a un valor corto.

Produciendo sonido desde una fuente externa sólo cuando toque el teclado

Si desea que el sonido del dispositivo conectado a los jacks INPUT sólo sea escuchado cuando toque el teclado, realice el siguiente ajuste en el AUDIO FILTER.

- **Botón FILTER ON :** Encendido(filtro de audio activado)
- **Botón TYPE button:** Indicador LPF encendido
- **Potenciómetro CUTOFF knob:** Girado totalmente a la izquierda.

Con los ajustes anteriores, esencialmente todas las frecuencias del sonido escuchado cuando suelte el teclado serán recortadas por el LPF (Filtro Pasa Bajos), por tanto no oirá ningín sonido.

Si toca el teclado en este estado, oirá sonido sólo cuando toque el teclado.

Usando el SH-201 conjuntamente con su ordenador u otro módulo de sonido

Puede usar el SH-201 de formas mas sofisticadas conectándolo a su ordenador o a otro equipo MIDI.

Usando su ordenador para grabar sonidos o datos de interpretación del SH-201 (USB)

Si ha conectado el SH-201 a su ordenador mediante USB, usted puede grabar el sonido del SH-201 o el sonido de un dispositivo conectado a los jacks INPUT del SH-201 en su software DAW (Estación de trabajo de Audio Digital (Digital Audio Workstation)) de su ordenador, así como reproducir el sonido de su DAW en un sistema de altavoces conectados a los jacks OUTPUT del SH-201. (Esta funcionalidad es denominada “Audio USB.”)

También puede usar su software secuenciador para grabar los datos de interpretación (datos MIDI) del SH-201. (Esta funcionalidad es denominada “MIDI USB.”)

Instalando el controlador USB en su ordenador.

Para usar el SH-201 desde su ordenador como un dispositivo USB, primero necesita instalar el controlador USB. El controlador USB está disponible en el “SH-201 Editor CD” incluído.

- **Usuarios Windows**

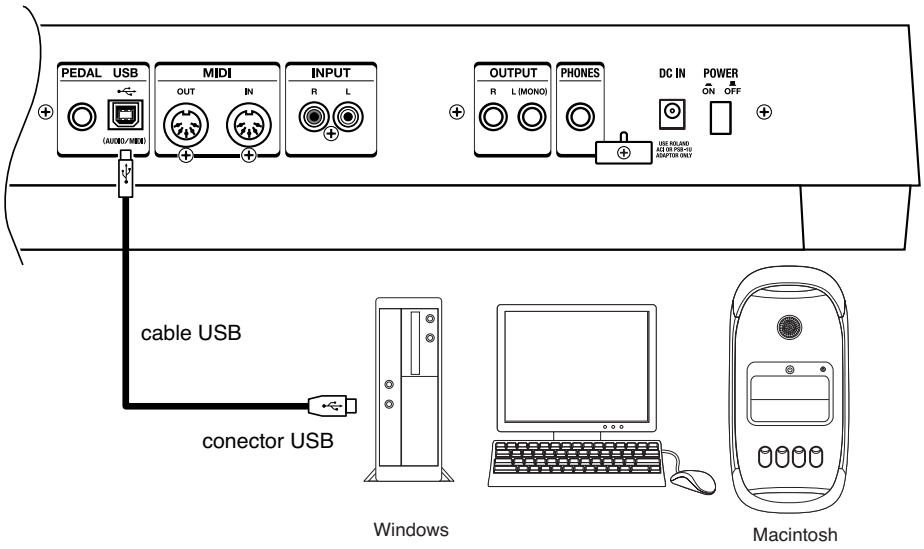
  Diríjanse al archivo“Readme_E.txt” en el “SH-201 Editor CD.”

- **Usuarios Macintosh**

  Diríjanse al archivo “ReadMe(English).txt” en el “SH-201 Editor CD.”

Realizando las conexiones

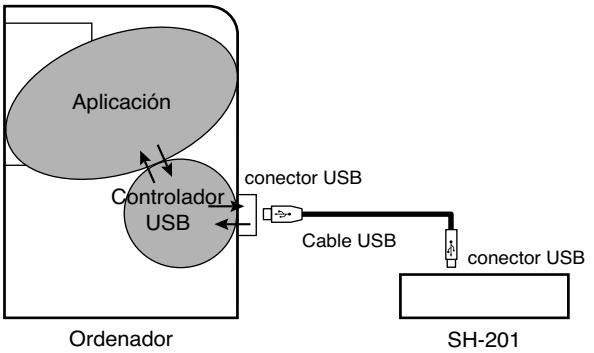
Use un cable USB (vendido por separado) para conectar el SH-201 a su ordenador.



Qué es el controlador USB?

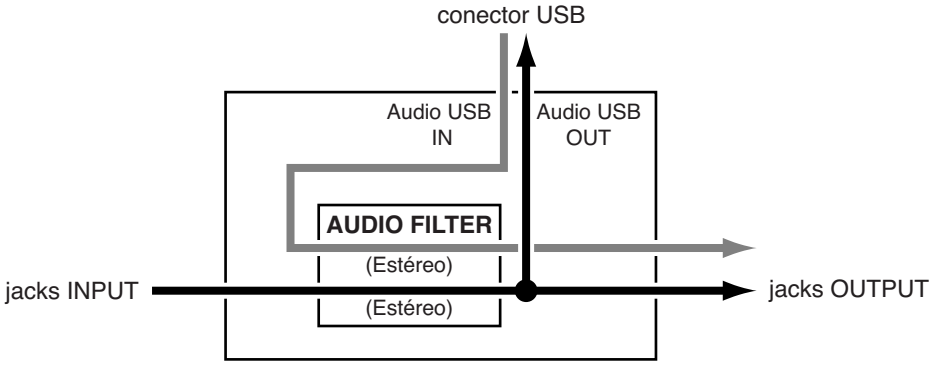
El controlador USB es un software que transmite datos entre el SH-201 y la aplicación (software secuenciador, etc.) que se ejecuta en el ordenador conectado al USB.

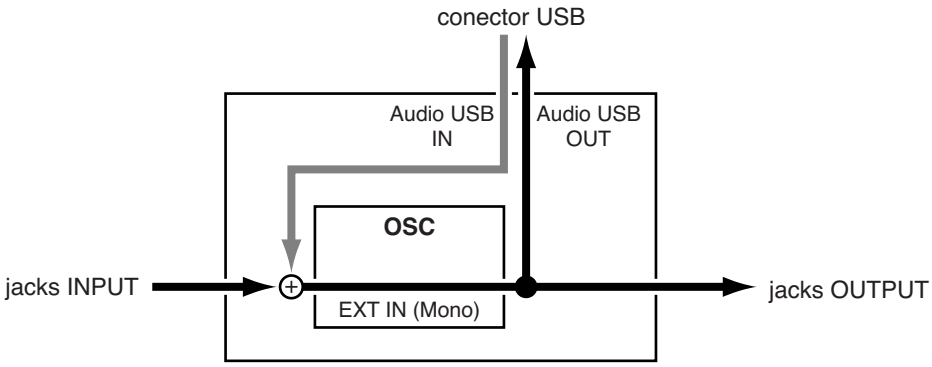
El controlador USB envia datos de la aplicación al SH-201 y transmite datos del SH-201 a la aplicación.



Flujo de señal de audio USB

El flujo de la señal de audio USB se muestra en la ilustración inferior.





Creando sonidos en mayor detalle (Editor)/ Usando su ordenador para gestionar patches (Librería)

El software Editor/Librería incluído con el SH-201 le permite obtener mayores ventajas con el SH-201.

El editor del SH-201 le permite editar los sonidos en mayor detalle; usted puede editar parámetros a los que no puede acceder desde el panel del SH-201, o crear sus propios y originales arpegios.

Dispone de dos versiones del Editor SH-201, una versión independiente (stand-alone) y una versión plug-in.

La Librería SH-201 le permite usar so ordenador para gestionar los patches del SH-201 de manera eficiente.

* *Si desea conectar el SH-201 a su ordenador mediante USB, debe instalar el controlador USB primero (p. 54).*

Instalando el Editor/Librería SH-201 en su ordenador

Instrucciones detalladas están disponibles en el manual en línea en el "SH-201 Editor CD" incluído con el SH-201.

- **Usuarios Windows**

  Diríjanse al archivo"Readme_E.txt" en el "SH-201 Editor CD."

- **Usuarios Macintosh**

  Diríjanse al archivo "ReadMe(English).txt" en el "SH-201 Editor CD."

Usando el Editor SH-201 para crear sonidos y arpegios

1 **Use un cable USB para conectar el SH-201 a su ordenador.**

2 **Encienda el teclado SH-201.**

3 **Ejecute el Editor SH-201.**

* *Para detalles sobre como preparar para ejecutar la versión plug-in del editor SH-201, diríjase al archivo "QuickStart_E.htm" en la carpeta "QuickStart" (Macintosh: "Quick Start") del "SH-201 Editor CD."*

Para detalles sobre el uso del Editor SH-201 Editor, Inicie el software y haga click sobre"**Help**" - "**SH-201 Editor Manual**."

Para detalles sobre los parámetros diríjase a **Creating sounds** (p. 27) y **Parameter list** (p. 60).

Usando la Librería SH-201 para gestionar patches

1 **Use un cable USB para conectar el SH-201 a su ordenador.**

2 **Encienda el teclado SH-201.**

3 **Ejecute la Librería SH-201.**

Para detalles sobre el uso del Editor SH-201 Editor, Inicie el software y haga click sobre "**Help**" - "**SH-201 Librarian Manual**."

Requisitos del sistema para el Editor SH-201

Requisitos del sistema (Windows)

- **Sistema Operativo**

  Versión independiente:

  Microsoft® Windows® 2000 Professional

  Microsoft® Windows® XP

  Versión plug-in:

  Microsoft® Windows® XP

- **CPU/Reloj**

  Procesador Pentium®/Celeron® a 800 MHz o superior

- **Memoria (RAM)**

  384 MB o superior

- **Disco Duro**

  35 MB o superior

- **Lector de CD-ROM**

  Lector CD-ROM (IDE) incorporado

- **Pantalla/Colores**

  800 x 600 o superior/65,536 colores (Color de 16 bit) o superior

* *Microsoft and Windows son marcas de Microsoft Corporation.*

* *Windows® es conocido oficialmente como: "Sistema Operativo Microsoft® Windows®"*

* *Pentium y Celeron son marcas registradas por Intel Corporation.*

Requisitos del sistema (Macintosh)

- **Sistema Operativo**

  Versión independiente:

  Mac OS X 10.2 o superior

  Versión plug-in:

  Mac OS X 10.3.3 o superior

- **CPU/Reloj**

  PowerPC G4 867 MHz o superior

- **Memoria (RAM)**

  384 MB o superior

- **Disco Duro**

  35 MB o superior

- **Lector de CD-ROM**

  Lector CD-ROM (IDE) incorporado

- **Pantalla/Colores**

  800 x 600 o superior/32,000 colores o superior

* *Apple y Macintosson marcar registradas por Apple Computer, Inc.*

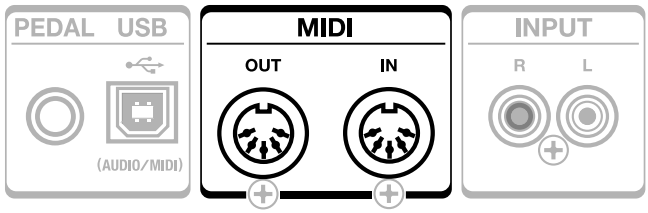
* *Mac OS es una marca de Apple Computer, Inc.*

Usando el SH-201 como un controlador o un módulo de sonido (MIDI)

MIDI (Interfície Musical para Instrimentos Digitales (Musical Instruments Digital Interface)) son unas especificaciones estándar sobre datos musicales para poder ser intercambiados entre instrumentos musicales electrónicos y ordenadores. Con un cable MIDI conectando dispositivos MIDI equipados con conectores MIDI, puede tocar múltiples instrumentos con un solo teclado, hacer que suenen múltiples instrumentos MIDI en conjunto, programar cambios automaticos de ajustes para hacer las interpretaciones mas progresivas, y mas.

Sobre los conectores MIDI

El SH-201 está equipado con dos tipos de conectores MIDI, cada uno de ellos trabaja de manera diferente.



Conector MIDI IN

Este conector recibe mensajes MIDI transmitidos por dispositivos MIDI externos.

El SH-201 puede recibir estos mensajes para reproducir notas o seleccionar patches, etc.

Conector MIDI OUT

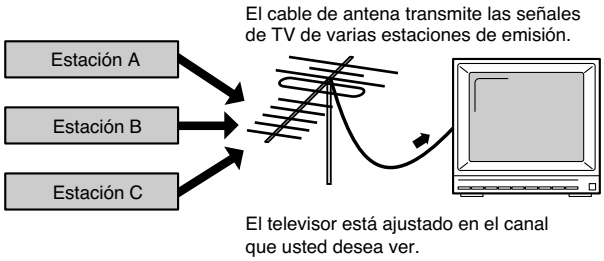
Este conector transmite mensajes MIDI hacia dispositivos MIDI externos.

El conector MIDI OUT del SH-201 es usado para transmitir datos de la interpretación de la sección de controlador.

Canales MIDI

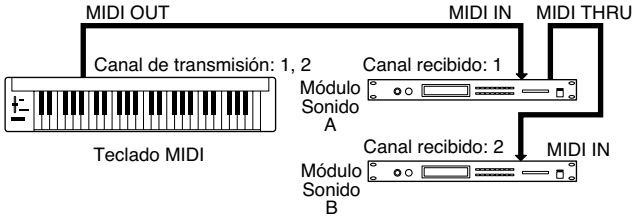
MIDI transmite varios tipos de datos a través de un solo cable MIDI. Eso hace posible el concepto de **canales MIDI**. Los canales MIDI permiten mensajes pensados para enviar a intrumentos que los distinguiran de los mensajes pensados para otros instrumentos. En cierto modo, los canales MIDI son similares a los canales de televisión. Cambiando el canal en la televisión, puede ver los programas que son enviados de diferentes estaciones. Del mismo modo, MIDI tambien permite a un dispositivo seleccionar la información pensada para este dispositivo de la variedad de información enviada.

MIDI usa dieciseis canales, del 1 al 16. Ajuste el dispositivo receptor para que reciba sólo el canal que necesita recibir.


El cable de antena transmite las señales de TV de varias estaciones de emisión.
Estación A
Estación B
Estación C
El televisor está ajustado en el canal que usted desea ver.

Ejemplo:

Ajuste el teclado MIDI para enviar los canales 1 y 2, luego ajuste el módulo de sonido A para recibir sólo el canal 1 y el módulo de sonido B sólo el canal 2. Con esta configuración puede crear una interpretación de conjunto, para, por ejemplo, un sonid de guitarra en el módulo A y un sonido de bajo en el módulo B.



Sobre el canal MIDI del SH-201

El canal MIDI del SH-201 está ajustado a "1."

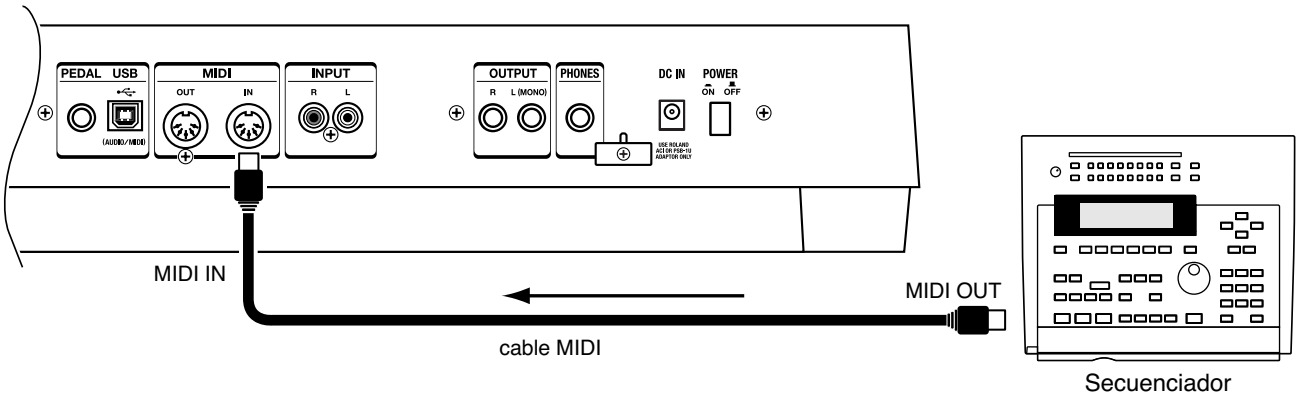
Puede cambiar el ajuste del canal MIDI (**RX/TX CHANNEL** (p. 68)).

Usando un secuenciador externo para reproducir el generador de sonido del SH-201 (MIDI IN)

Este es un ejemplo del uso del SH-201 como módulo de sonido.

Use un cable MIDI (vendido por separado) para conectar el conector MIDI IN del panel trasero del SH-201 al conector MIDI OUT de su secuenciador o dispositivo similar.

Cuando reproduzca su secuenciador externo, la sección de generador de sonido del SH-201 producira sonido en respuesta a los datos de interpretación grabados en el secuenciador.

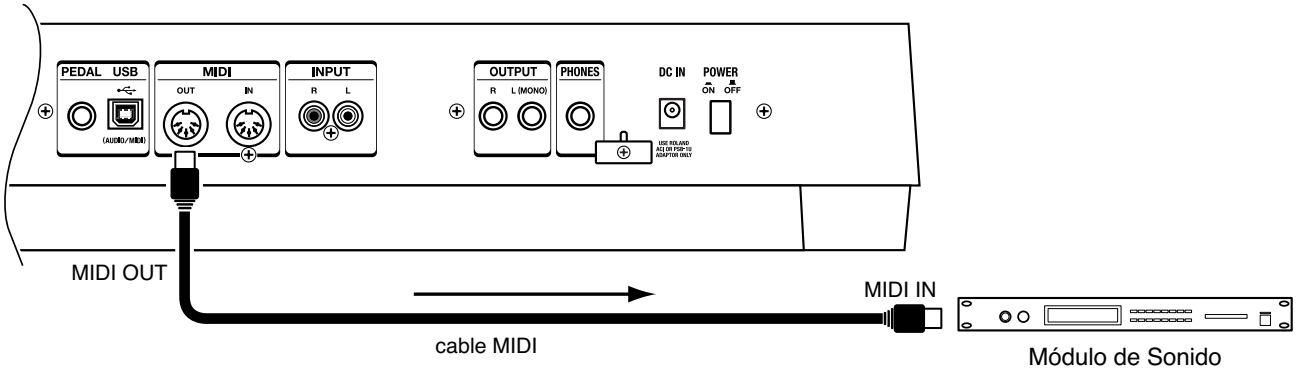


Usando el teclado y los reguladores del SH-201 para reproducir sonidos de un módulo de sonido externo (MIDI OUT)

Este es un ejemplo del uso del SH-201 como controlador.

Use un cable MIDI (vendido por separado) para conectar el conector MIDI OUT del panel trasero del SH-201 al conector MIDI IN de su módulo de sonido.

Cuando toque el teclado del SH-201 o manipule sus reguladores y botones, su módulo de sonido producirá sonido en respuesta a sus datos de interpretación.



Lista de parámetros

Esta es la lista de todos los parámetros del SH-201.

La columna de la derecha (operación del panel) muestra como ajustar los parámetros accesibles desde el panel del mismo SH-201.

Puede usar el Editor SH-201 (p. 56) cuando quiera crear sonidos con mayor detalle, o crear sus propios arpegios.

* *Los valores mostrados son los que aparecen en la pantalla del Editor SH-201.*

Parámetros OSC MIX/MOD

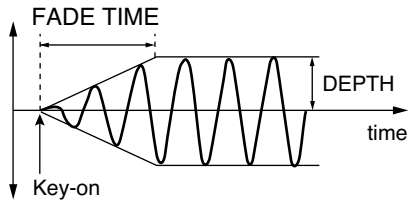
Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
OSC1/OSC2			
WAVEFORM	SAW, SQR, PW-SQR, TRI, SIN, NOISE, FB-OSC, SUPER-SAW, EXT-IN	Selecciona la forma de onda que será la base del sonido.	Pulse el botón WAVE (p. 28)
PITCH WIDE	OFF, ON	Expande el rango del regulador PITCH tres veces.	Pulse el boón WIDE (p. 29)
PITCH	-36– +36	Ajusta la afinación en pasos de semitono.	Gire el regulador PITCH (p. 29)
DETUNE	-50– +50	Ajusta la afinación en pasos de una centésima.	Gire el regulador DETUNE (p. 29)
PW/FEEDBACK	0–127	• **Cuando WAVEFORM es "PW-SQR"** Especifica el ancho de la parte superior de una onda cuadrada. • **Cuando WAVEFORM es "FB-OSC"** Especifica la cantidad de sonido saliente que retorna hacia la salida (realimentación.) • **Cuando WAVEFORM es "SUPER-SAW"** especifica la cantidad de diferéncia de afinación entre las siete formas de onde de sierra unidas en un solo oscilador.	Gire el regulador PW/FEEDBACK (p. 30)
PITCH ENV			
A	0–127	Especifica el tiempo desde que toca una tecla hasta que la afinación alcanza su valor máximo (o mínimo.)	Mueva el deslizador PITCH ENV A (p. 31)
D	0–127	Especifica el tiempo desde que la afinación alcanza su valor máximo (o mínimo) hasta que retorna a la afinación de la tecla pulsada.	Mueva el deslizador PITCH ENV D (p. 31)
OSC1 DEPTH	-63– +63	Especifica la dirección y cantidad de cambio de afinación de OSC 1.	Pulse el botón OSC 1 y mueva el deslizador PITCH ENV DEPTH (p. 28, p. 31)
OSC2 DEPTH	-63– +63	Especifica la dirección y cantidad de cambio de afinación de OSC 1.	Pulse el botón OSC 2 y mueva el deslizador PITCH ENV DEPTH (p. 28, p. 31)
MIX/MOD			
MIX/MOD TYPE	MIX, SYNC, RING	Selecciona como serán combinados OSC 1 y OSC 2.	Pulse el botón MIX/MOD TYPE (p. 32)
BALANCE	-63– +63	Ajusta el balance de volumen entre OSC 1 y OSC 2.	Gire el regulador BALANCE (p. 33)
LOW FREQ	CUT, FLAT, BOOST	Seleccion si el rango de frecuencias graves será reforzado o cortado.	Pulse el botón LOW FREQ (p. 33)

Parámetros FILTER & AMP

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
FILTER			
CUTOFF	0–127	Especifica la frecuencia de corte del filtro.	Gire el regulador CUTOFF (p. 35)
RESONANCE	0–127	Refuerza el sonido de la región próxima a la frecuencia de corte del filtro.	Gire el regulador RESONANCE(p. 36)
KEY FOLLOW	-200– +200	Causa que la frecuencia de corte del filtro varíe según la tecla pulsada.	Gire el regulador KEY FOLLOW (p. 36)
FILTER TYPE	LPF, HPF, BPF, BYPASS	Selecciona el tipo de filtro que se aplicará a la forma de onda.	Pulse el botón FILTER TYPE (p. 34)
SLOPE	-12 dB, -24 dB	Selecciona la pendiente (inclinación) del filtro.	Pulse el botón SLOPE (p. 35)
FILTER ENV			
A	0–127	Especifica el tiempo desde que pulsa una tecla hasta que la frecuencia de corte alcanza su valor máximo (o mínimo).	Mueva el deslizador FILTER ENV A (p. 37)
D	0–127	Especifica el tiempo desde que la frecuencia de corte alcanza su valor máximo (o mínimo) hasta que baja hasta el nivel de sostenimiento.	Mueva el deslizador FILTER ENV D (p. 37)
S	0–127	Especifica la frecuencia de corte que se mantendrá desde que el tiempo de ataque y decaimiento hayan transcurrido hasta que suelte la tecla.	Mueva el deslizador FILTER ENV S (p. 37)
R	0–127	Especifica el tiempo desde que suelta la tecla hasta que la frecuencia de corte baja a su nivel mínimo	Mueva el deslizador FILTER ENV R (p. 37)
DEPTH	-63– +63	Especifica la dirección y cantidad en la que variará la frecuencia de corte.	Mueva el deslizador FILTER ENV DEPTH (p. 37)
CUTOFF VELOCITY SENS	-63– +63	Especifica en que medida la velocidad de tecla afectará la frecuencia de corte.	Mantenga pulsado el botón CANCEL y gire el regulador CUTOFF (valores seleccionables: 0– +63)
AMP			
LEVEL	0–127	Especifica el volumen.	Gire el regulador LEVEL (p. 38)
PAN	L64–63R	Ajusta la localización estéreo del sonido.	Mantenga pulsado el botón CANCEL y gire el regulador KEY FOLLOW
Interruptor OVERDRIVE	OFF, ON	activa/desactiva la distorsión (overdrive.)	Pulse el botón OVERDRIVE (p. 39)
DRIVE	0–127	Ajusta la profundidad de la distorsión.	Mantenga pulsado el botón OVERDRIVE y gire el reguladore LEVEL (p. 39)
AMP ENV			
A	0–127	Especifica el tiempo desde que pulsa la tecla hasta que se alcanza el volumen máximo.	Mueva el deslizador AMP ENV A (p. 38)
D	0–127	Especifica el tiempo desde que el volumen máximo se ha alcanzado hasta que el volumen baja al nivel de sostenimiento.	Mueva el deslizador AMP ENV D (p. 38)
S	0–127	Especifica el volumen que será mantenido después que el tiempode ataque y sostenimiento hayan acabado hasta que suelte la tecla.	Mueva el deslizador AMP ENV S (p. 38)
R	0–127	Especifica el tiempo desde que suelta la tecla hasta que el volumen baja a su valor mínimo.	Mueva el deslizador AMP ENV R (p. 38)
LEVEL VELOCITY SENS	-63– +63	Especifica la dirección y cantidad en la que variará el volumen.	Mantenga pulsado el botón CANCEL y gire el regulador LEVEL (valores seleccionables: 0– +63)

Parámetros LFO

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
LFO1			
LFO SHAPE	TRI, SIN, SAW, SQR, TRP, S&H, RANDOM	Selecciona la forma de onda de LFO 1.	Pulse el botón SHAPE (p. 40)
TEMPO SYNC Switch	OFF, ON	Sincroniza la LFO 1 RATE (velocidad de modulación) con el tiempo del arpegiador o del grabador.	Pulse el botón TEMPO SYNC (p. 41)
TEMPO SYNC NOTE	16, 12, 8, 4, 2, 1, 3/4, 2/3, 1/2, 3/8, 1/3, 1/4, 3/16, 1/6, 1/8, 3/32, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32	Especifica el rango (velocidad de modulación) de LFO 1 en términos del valor de una nota.	Pulse el botón TEMPO SYNC y gire el regulador RATE (p. 41)
RATE	0–127	Especifica la velocidad de modulación de LFO 1.	Gire el regulador RATE (p. 41)
KEY TRIGGER	OFF, ON	Si está ajustado en "ON," LFO 1 empieza un nuevo ciclo en el momento que pulse una tecla.	Mantenga pulsado el botón LFO 1 y pulse el botón TEMPO SYNC
DESTINATION 1	PITCH1, PW1, FILTER, AUDIO-FIL	Especifica el parámetro que será modulado por LFO 1.	Pulse el botón DESTINATION 1 (p. 42)
DEPTH 1	-63– +63	Especifica la profundidad de modulación que será aplicado al parámetro seleccionado por DESTINATION 1.	Gire el regulador DESTINATION 1 DEPTH (p. 42)
DESTINATION 2	PITCH2, PW2, AMP	Especifica el parámetro que será modulado por LFO 1.	Pulse el botónDESTINATION 2 (p. 43)
DEPTH 2	-63– +63	Especifica la profundidad de modulación que será aplicado al parámetro seleccionado por DESTINATION 2.	Gire el regulador DESTINATION 2 DEPTH (p. 43)
FADE TIME	0–127	Especifica el tiempo hasta que la máxima amplitud de LFO 1 es alcanzada.	Mantenga pulsado el botón LFO 1 y pulse el botón RATE
LFO2			
SHAPE	TRI, SIN, SAW, SQR, TRP, S&H, RANDOM	Selecciona la forma de onda de LFO 2.	Pulse el botón SHAPE (p. 40)
TEMPO SYNC Switch	OFF, ON	Sincroniza la LFO 2 RATE (velocidad de modulación) con el tiempo del arpegiador o del grabador.	Pulse el botón TEMPO SYNC (p. 41)
TEMPO SYNC NOTE	16, 12, 8, 4, 2, 1, 3/4, 2/3, 1/2, 3/8, 1/3, 1/4, 3/16, 1/6, 1/8, 3/32, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32	Especifica el rango (velocidad de modulación) de LFO 2 en términos del valor de una nota.	Pulse el botón TEMPO SYNC y gire el regulador RATE (p. 41)
RATE	0–127	Especifica la velocidad de modulación de LFO 2.	Gire el regulador RATE (p. 41)
KEY TRIGGER	OFF, ON	Si está ajustado en "ON," LFO 1 empieza un nuevo ciclo en el momento que pulse una tecla.	Mantenga pulsado el botón LFO 2 y pulse el botón TEMPO SYNC
DESTINATION 1	PITCH1, PW1, FILTER, AUDIO-FIL	Especifica el parámetro que será modulado por LFO 2.	Pulse el botónDESTINATION 1 (p. 42)
DEPTH 1	-63– +63	Especifica la profundidad de modulación que será aplicado al parámetro seleccionado por DESTINATION 1.	Gire el regulador DESTINATION 1 DEPTH (p. 42)
DESTINATION 2	PITCH2, PW2, AMP	Especifica el parámetro que será modulado por LFO 2.	Pulse el botónDESTINATION 2 (p. 43)
DEPTH 2	-63– +63	Especifica la profundidad de modulación que será aplicado al parámetro seleccionado por DESTINATION 2.	Gire el regulador DESTINATION 2 DEPTH (p. 43)
FADE TIME	0–127	Especifica el tiempo hasta que la máxima amplitud de LFO 2 es alcanzada.	Mantenga pulsado el botón LFO 2 y pulse el botón RATE



Parámetros EFFECTS

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel	
DELAY				
Interruptor DELAY	OFF, ON	activa/desactiva DELAY.	**1.** Pulse el botón EDIT hasta que se encienda el indicador DELAY	**2.** Pulse el botón FX ON (p. 44)
HF DAMP	200, 250, 315, 400, 500, 630, 800, 1000, 1250, 1600, 2000, 2500, 3150, 4000, 5000, 6300, 8000 (Hz), BYPASS	Ajusta la frecuencia a partir de la cual las frecuenciasagudas del sonido retardado son reducidas. Si no desea recortar las frecuancias agudas, fije este parámetro en BYPASS.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y gire el regulador DEPTH
TIME	0–127	Ajusta el espacio entre los sonidos retardados (tiempo de delay).		**2.** Gire el regulador TIME (p. 45)
DEPTH LOWER	0–127	Ajusta la cantidad de sonido retardado (nivel de delay).		**2.** Pulse el botón LOWER y gire el regulador DEPTH (p. 45)
DEPTH UPPER	0–127	Ajusta la cantidad de sonido retardado (nivel de delay).		**2.** Pulse el botón UPPER y gire el regulador DEPTH (p. 45)
FEEDBACK	-98– +98 (%)	Ajusta la cantidad de sonido retardado que vuelve a enviarse al efecto. Ajustes negativos (-) invierten la fase.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y gire el regulador TIME
MODULATION RATE	0–127	Especifica la velocidad de modulación que se aplica al sonido retardado.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva AMP ENV R
MODULATION DEPTH	0–127	Especifica la profundidad de modulación que se aplica al sonido retardado.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva AMP ENV S
REVERB				
Interruptor REVERB	OFF, ON	Activa/desactiva REVERB.	**1.** Pulse el botón EDIT hasta que se encienda el indicador REVERB	**2.** Pulse el botón FX ON (p. 44)
PRE DELAY	0.0–100.0 (ms)	Ajusta el tiempo de retardo desde el sonido directo hasta oir el sonido reverberado.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y gire el regulador TIME
SIZE	1–8	Especifica el tamaño de la habitación o sala emulada.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva el deslizador FILTER ENV R
HIGH CUT	160, 200, 250, 320, 400, 500, 640, 800, 1000, 1250, 1600, 2000, 2500, 3200, 4000, 5000, 6400, 8000, 10000, 12500 (Hz), BYPASS	Ajusta la frecuencia a partir de la cual las frecuenciasagudas del sonidoreverberante son reducidas. Si no desea recortar las frecuancias agudas, fije este parámetro en BYPASS.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y gire el regulador DEPTH
TIME	0–127	Ajusta la longitud de la reverberación (tiempo de reverberación).		**2.** Gire el regulador TIME (p. 45)
DEPTH LOWER	0–127	Ajusta la cantidad de sonido reverberado (nivel de reverberación).		**2.** Pulse el botónLOWER y gire el regulador DEPTH (p. 45)
DEPTH UPPER	0–127	Ajusta la cantidad de sonido reverberado (nivel de reverberación).		**2.** Pulse el botón UPPER y gire el regulador DEPTH (p. 45)
DENSITY	0–127	Ajusta la densidad de le reverberación.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva el deslizador FILTER ENV S
HF DAMP FREQUENCY	4000, 5000, 6400, 8000, 10000, 12500 (Hz)	Ajusta la frecuencia a partir de la cual las frecuenciasagudas del sonidoreverberante son reducidas o "apagadas."		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva AMP ENV S
HF DAMP GAIN	-36–0 (dB)	Ajusta la cantidad de reducción aplicada al rango de frecuencias agudas.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva AMP ENV R
DIFFUSION	0–127	Ajusta el cambio de intensidad de la reverberación a lo largo del tiempo. Como mas alto el valor, mas aumenta la densidad a lo largo del tiempo.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva el deslizador FILTER ENV D
LF DAMP FREQUENCY	50, 64, 80, 100, 125, 160, 200, 250, 320, 400, 500, 640, 800, 1000, 1250, 1600, 2000, 2500, 3200, 4000 (Hz)	Ajusta la frecuencia por debajode la cual las frecuenciasgraves del sonidoreverberante son reducidas o "apagadas."		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva el deslizador AMP ENV A
LF DAMP GAIN	-36–0 (dB)	Ajusta la cantidad de reducción aplicada al rango de frecuencias graves.		**2.** Mantenga pulsado el botón FX ON y mueva AMP ENV D

Parámetros PATCH COMMON

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
PATCH NAME	(hasta 12 caracteres)	Usted puede asignar un nombre al patch **Caracteres/símbolos disponibles:** space, A–Z, a–z, 0–9, ! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [\ ] ^ _ ` { | }	–
PATCH LEVEL	0–127	Especifica el volumen del patch.	Mantenga pulsado el botón CANCEL y gire el regulador FX DEPTH
TONE BALANCE	-63 (LOWER)–+63 (UPPER)	Ajusta el balance de volumen entre el tono UPPER y el tono LOWER.	Mantenga pulsado el botón CANCEL y gire el regulador MIX/MOD BALANCE
PATCH TEMPO	5–300 (BPM)	Este es el valor de tempo salvado para cada patch. Será el tempo del arpegio y el tiempo de referencia usado cuando especifique el ciclo de LFO en téminos de una nota de longitud(TEMPO SYNC, p. 62).	Use the TEMPO buttons, or press the TAP button three or more times at quarter-note intervals of the desired timing (p. 22, p. 26)
KEYBOARD			
KEYBOARD MODE	SINGLE, DUAL, SPLIT	**SINGLE:** Sólo uno de los tonos UPPER o LOWER (no ambos) sonará. **DUAL:** El tono UPPER y el tono LOWER sonarán juntos (p. 46). **SPLIT:** El teclado se dividirá en dos regiones para tocar el tono UPPER y el tono LOWER por separado (p. 47).	Pulse el botón DUAL/SPLIT (p. 46)
KEYBOARD PART	UPPER, LOWER	Especifica que tono será reproducido por el teclado cuando KEYBOARD MODE sea "SINGLE."	Pulse el botón UPPER/LOWER (p. 46)
SPLIT POINT	A0–C8	Especifica que nota (tecla) del teclado será la que dividirá el teclado cuando KEYBOARD MODE sea "SPLIT."	1. Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón TAP 2. Mantenga pulsado el botón DUAL/SPLIT y pulse una tecla (p. 71) 3. Pulse el botón CANCEL
POLY/SOLO			
LOWER	SOLO+LEGATO, SOLO, POLY	Activa/desactiva Solo y Legato (p. 19) del tono LOWER . **SOLO+LEGATO:** Solo and legato will both be on. **SOLO:** Only solo will be on. **POLY:** Both solo and legato will be off.	Pulse el botón SOLO (p. 19)
UPPER	SOLO+LEGATO, SOLO, POLY	Activa/desactiva Solo y Legato (p. 19) del tono UPPER .	Pulse el botón SOLO (p. 19)
PITCH BEND RANGE			
LOWER	0–24	Especifica la cantidad de cambio de afinación que se aplicará al tono LOWER cuando la palanca de pitch bend se desplace totalmente hacia la izquierda o derecha Se especifica en pasos de semitonos. El rango máximo es 24 semitonos (2 octavas) (p. 18).	1. Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón TAP 2. Mantenga pulsado el botón LOWER y pulse una tecla (C2–C4, p. 71) 3. Pulse el botón CANCEL
UPPER	0–24	Especifica la cantidad de cambio de afinación que se aplicará al tono LOWER cuando la palanca de pitch bend se desplace totalmente hacia la izquierda o derecha Se especifica en pasos de semitonos. El rango máximo es 24 semitonos (2 octavas) (p. 18).	1. Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón TAP 2. Mantenga pulsado el botón UPPER y pulse una tecla (C2–C4, p. 71) 3. Pulse el botón CANCEL
OCTAVE SHIFT			
LOWER	-3– +3	Altera el rango del tono LOWER hacia arriba o hacia abajo en pasos de una octava.	Mantenga pulsado el botón LOWER y pulse los botones OCT UP/DOWN
UPPER	-3– +3	Altera el rango del tono UPPER hacia arriba o hacia abajo en pasos de una octava.	Mantenga pulsado el botón UPPER y pulse los botones OCT UP/DOWN
PORTAMENTO			
LOWER	OFF, ON	Activa/desactiva el portamento para el tono LOWER.	Pulse el botón PORTAMENTO (p. 19)
TIME	0–127	Especifica el tiempo durante el cual el portamento variará la afinación del tono LOWER. Valores altos producen largas (lentas) transiciones hacia el tono de la siguiente nota.	Mantenga pulsado el botónPORTAMENTO y pulse uno de los botones NUMBER (1–8) (p. 19)
UPPER	OFF, ON	Activa/desactiva el portamento para el tono UPPER.	Pulse el botón PORTAMENTO (p. 19)
TIME	0–127	Especifica el tiempo durante el cual el portamento variará la afinación del tono UPPER. Valores altos producen largas (lentas) transiciones hacia el tono de la siguiente nota.	Mantenga pulsado el botónPORTAMENTO y pulse uno de los botones NUMBER (1–8) (p. 19)

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
CONTROLLER ASSIGN			
MODULATION	OSC1&OSC2, OSC1, OSC2, PW1, PW2, FILTER, AMP, AUDIO-FILTER	Selecciona el parámetro que será modulado por la palanca de modulación (p. 18).	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botónTAP **2.** Pulse el botón USER y luego pulse el botón BANK A **3.** Pulse un botón NUMBER (1–8) **1:** OSC1&OSC2, **2:** OSC1, **3:** OSC2, **4:** PW1, **5:** PW2, **6:** FILTER, **7:** AMP, **8:** AUDIO-FILTER **4.** Pulse el botón CANCEL
D BEAM	Selecciona el parámetro que será controlado por el controlador D Beam si el botón D BEAM FILTER/ASSIGN está pulsado. **Valor:** OSC1-PITCH, OSC1-DETUNE, OSC1-PW, OSC2-PITCH, OSC2-DETUNE, OSC2-PW, MIX/MOD-BALANCE, FILTER-CUTOFF, FILTER-RESONANCE, FILTER-CUTOFF-KEYFOLLOW, AMP-LEVEL, AUDIO-FILTER-CUTOFF, AUDIO-FILTER-RESONANCE, PITCH-ENV-A, PITCH-ENV-D, OSC1-PITCH-ENV-DEPTH, OSC2-PITCH-ENV-DEPTH, LFO1-RATE, LFO1-DEPTH1, LFO1-DEPTH2, LFO2-RATE, LFO2-DEPTH1, LFO2-DEPTH2, FILTER-ENV-A, FILTER-ENV-D, FILTER-ENV-S, FILTER ENV-R, FILTER-ENV-DEPTH, AMP-ENV-A, AMP-ENV-D, AMP-ENV-S, AMP-ENV-R, EFFECTS-DELAY-TIME, EFFECTS-DELAY-DEPTH, EFFECTS-REVERB-TIME, EFFECTS-REVERB-DEPTH, BENDER		Mantenga pulsado el botón D BEAM FILTER/ASSIGN y mueva el regulador o deslizador del parámetro deseado (p. 20).
CONTROLLER DESTINATION			
MODULATION	UPPER, LOWER, BOTH	Selecciona el tono(s) que será(n) modulado(s) por la palanca de modulación. Si es "BOTH," la modulación se aplicará a ambos tonos UPPER y LOWER.	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botónTAP **2.** Pulse el botón USER y luego pulse el botón BANK B **3.** Pulse un botón NUMBER (1–3) **1:** UPPER, **2:** LOWER, **3:** BOTH **4.** Pulse el botón CANCEL
D BEAM	UPPER, LOWER, BOTH	Selecciona el tono(s) que será modulado por el controlador D Beam. Si es "BOTH," ambos tonos UPPER y LOWER serán controlados.	Mantenga pulsado el botón D BEAM FILTER/ASSIGN y pulse el botón UPPER/LOWER
PITCH BEND	UPPER, LOWER, BOTH	Selecciona el tono(s) cuya afinación variará por la palanca de pitch bend. Si es "BOTH," la afinación de ambos tonos UPPER y LOWER será modificada.	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botónTAP **2.** Pulse el botón USER y luego pulse el botón BANK C **3.** Pulse un botón NUMBER (1–3) **1:** UPPER, **2:** LOWER, **3:** BOTH **4.** Pulse el botón CANCEL
EXPRESSION	UPPER, LOWER, BOTH	Seleccion el tono(s) cuya dinámica será controlada por el pedal de expresión. Si es "BOTH," la dinámica de ambos tonos UPPER y LOWER será modificada.	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botónTAP **2.** Pulse el botón USER y luego pulse el botón BANK D **3.** Pulse un botón NUMBER (1–3) **1:** UPPER, **2:** LOWER, **3:** BOTH **4.** Pulse el botón CANCEL
D BEAM			
D BEAM POLARITY	+, -	Especifica la polaridad del controlador D Beam. La dirección en que el valor del parámetro variará cuando mueva su mano encima del controlador D Beam será invertida según si "+" o "-" esté seleccionado.	Mantenga pulsado el botón D BEAM FILTER/ASSIGN y elija la dirección en la que quiera variar el valor moviendo el regulador o deslizador del parámetro deseado (p. 20).
ACTIVE EXPRESSION	OFF, ON	Activa/desactiva la Expresión Activa (p. 20). Si es "OFF" y pulsa el botón D BEAM EXPRESS, el controlador D Beam sólo controlará el volumen.	Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón D BEAM EXPRESS

Parámetros ARPEGGIO

Estos son los ajustes relativos a los arpegios. Los parámetros de arpegio también son salvados para cada patch.

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
Interruptor ARPEGGIO	OFF, ON	Activa/desactiva el arpegiador.	Press the ARPEGGIO button so it is lit (p. 22)
HOLD	OFF, ON	El arpegio continua reproduciéndose aunque quite su mano del teclado.	Press the ARPEGGIO button so it is blinking (p. 22)
SPLIT ARPEGGIO	UPPER, LOWER, BOTH	Selecciona el tono(s) sobre el que se aplicará el arpegiador. **UPPER:** El arpegiador se aplicará sólo al tono UPPER . **LOWER:** El arpegiador se aplicará sólo al tono LOWER . **BOTH:** El arpegiador se aplicará a los tonos UPPER y LOWER.	–
PATCH TEMPO	5–300 (BPM)	Especifica el tempo del arpegiador. Este ajuste es comprtido con el parámetro de PATCH COMMON, PATCH TEMPO (p. 64).	Use the TEMPO buttons, or press the TAP button three or more times at quarter-note intervals of the desired timing (p. 22)
OCTAVE RANGE	-3– +3	Cambia el rango del arpegio. Añade un efecto que altera los arpegios un tiempo de un ciclo en unidaddes de octava. Puede fijar el rango de alteración hacia arriba o hacia abajo (hasta tres octavas arriba o abajo).	–
ARPEGGIO ACCENT	0–100	Cambia la fuerza de acentodel arpegio. Con un ajuste de "100," las notas arpegiadas tienen las velocidades programadas por el estilo de arpegio. Con un ajuste de "0," todas las notas arpegiadas sonarán a la misma velocidad.	–
ARPEGGIO VELOCITY	REAL, 1–127	Especifica la fuerza de las notas que toque.. **REAL:** El valor de la velocidad de cada nota dependerá de con que fuerza toque el teclado. **0–127:** Cada nota tendrá una velocidad fija sin importar con que fuerza toque el teclado.	–
GRID	1/4, 1/8, 1/8L, 1/8H, 1/12, 1/16, 1/16L, 1/16H, 1/24	Fija la división de notas y resolución particular en una "rejilla simple", usada en la creación de estilos de arpegio, y como puede aplicarse una sincopa aleatoria ("shuffle") a ellos (nada/suave/fuerte). **1/4:** Cuartos de nota (una sección de rejilla = un tiempo) **1/8:** Octavos de nota (dos secciones de rejilla = un tiempo) **1/8L:** Octavos de nota, shuffle suave (dos secciones de rejilla = un tiempo, con un suave shuffle) **1/8H:** Octavos de nota, shuffle fuerte (dos secciones de rejilla = un tiempo, con un fuerte shuffle) **1/12:** Tresillos de octavos de nota (tre s secciones de rejilla = un tiempo) **1/16:** Deciseisavos de nota (cuatro secciones de rejilla = un tiempo) **1/16L:** Deciseisavos de nota shuffle suave (4 secciones de rejilla = un tiempo, un suave shuffle) **1/16H:** Deciseisavos de nota shuffle fuerte (4 secciones de rejilla = un tiempo, un fuerte shuffle) **1/24:** Tresillos de deciseisavos de nota (seis secciones de rejilla = un tiempo)	–
DURATION	30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 120 (%), FUL	Determina si los sonidos se reproduciran staccato (cortos y cortados), o tenuto (totalmente). **30–120:** Por ejemplo, si se fija en "30," la longitud de la nota en una rejilla (o si una serie de rejillas estan conectadas, la rejilla final) será de un 30% de la longitud total de la nota fijada en la rejilla. **FUL:** Aunque las rejillas unidas no estén unidas por un lazo, la misma nota continuará sonando hasta el punto en que el nuevo sonido sea especificado.	–
MOTIF	(Mire abajo)	Selecciona el método usado para reproducir sonidos (motivo) cuando tenga un gran número de notasprogramadas para el estilo de arpegio. (Mire abajo.) cuando el número de teclas tocadas es inferior al número de notas del estilo de arpegio, las notas aumentadas de las teclas pulsadas son reproducidas por defecto.	–
END STEP	1–32	Especifica el número de pasos del estilo de arpegio que quiera crear.	–

MOTIF

UP(L): Sólo la mas baja de las teclas pulsadas sonará cada tiempo y las notas se reproducirán en orden desde la mas baja de las teclas pulsada.

UP(L&H): Las notas mas baja y mas alta de las teclas pulsadas sonarán a la vez y las notas se reproducirán en orden desde la mas baja de las teclas pulsada.

UP(-): Las notas se reproducirán en orden desde la mas baja de las teclas pulsada. Ninguna nota se repruducirá todo el tiempo.

DOWN(L): Sólo la mas baja de las teclas pulsada sonara cada tiempo y las notas se reproducirán en orden desde la mas alta de las teclas pulsadas.

DOWN(L&H): Las notas mas baja y mas alta de las teclas pulsadas sonarán cada tiempo y las notas se reproducirán en orden desde la mas alta de las teclas pulsada..

DOWN(-): Las notas se reproducirán en orden desde la masalta de las teclas pulsada. Ninguna nota se repruducirá todo el tiempo.

UP&DOWN(L): Only the lowest of the keys pressed is sounded each time, and the notes play in order from the lowest of the pressed keys and then back again in the reverse order.

UP&DOWN(L&H): Las notas mas baja y mas alta de las teclas pulsadas sonarán cada tiempo y las notas se reproducirán en orden desde la mas baja de las teclas pulsada y luego en orden inverso.

UP&DOWN(-): Las notas se reproducirán en orden desde la mas baja a la mas alta de las teclas pulsadas y luego a la inversa.Ninguna nota se repruducirá todo el tiempo.

RANDOM(L): Sólo la mas baja de las teclas pulsadas se reproducirá cada tiempo y las notas se reproducirán aleatoriamente.

RANDOM(-): Las notas se reproducirán aleatoriamente. Ninguna nota se repruducirá todo el tiempo.
PHRASE: Presionar una sola tecla reproduce la frase en base a la tonalidad de esa tecla. Si presiona mas de una tecla, la pulsada mas tarde será la usada.

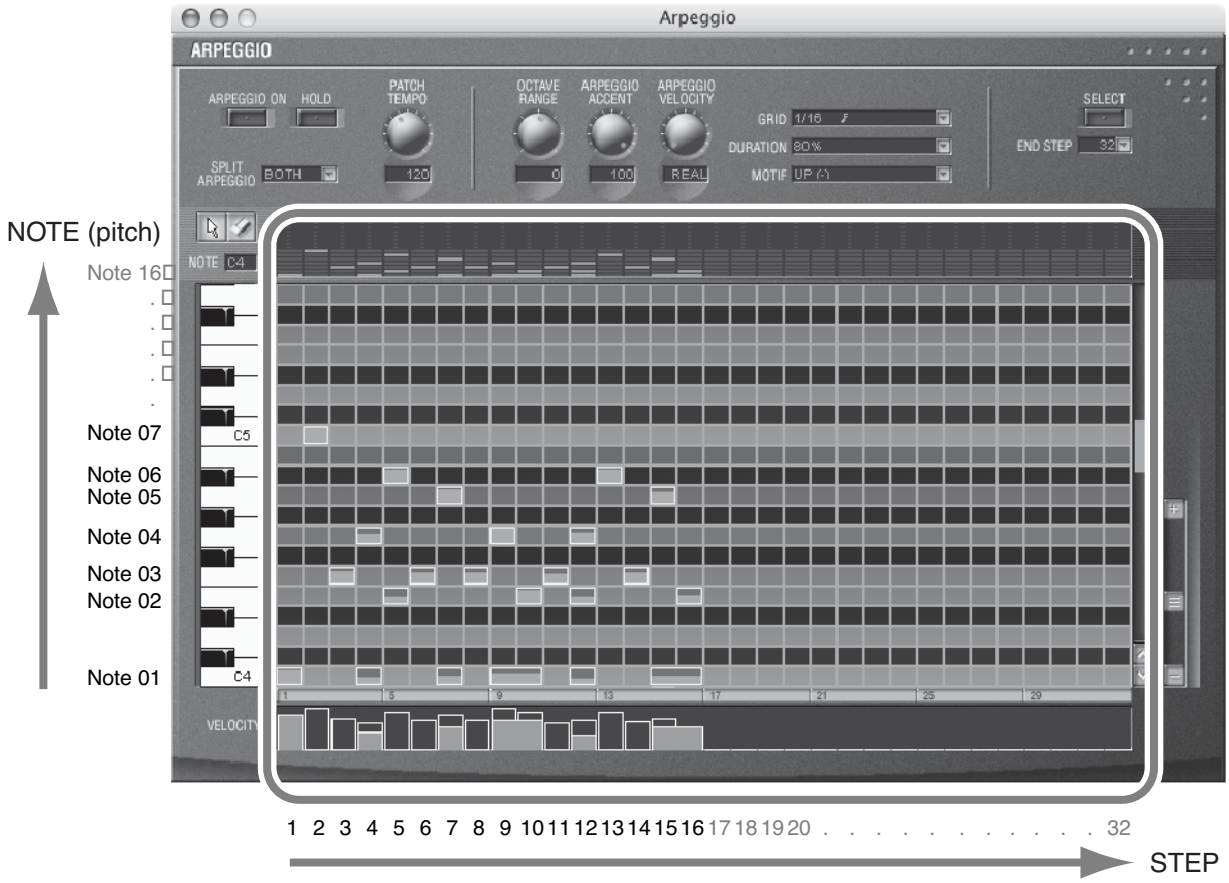
<Ejemplos de motivos>

La acción de un estilo de arpegio empieza por la nota mas baja , "1-2-3-2" cuando son pulsadas las teclas "**C**-D-E-F-**G**"

- Cuando el MOTIF seleccionado es "UP(L)":
  C-D-E-D -> **C**-E-F-E -> **C**-F-G-F (-> repetido)
- Cuando el MOTIF seleccionado es "UP(-)":
  C-D-E-D -> D-E-F-E -> E-F-G-F (-> repetido)
- Cuando el MOTIF seleccionado es "UP&DOWN(L&H)":
  C-D-**G**-D -> **C**-E-**G**-E -> **C**-F-**G**-F -> **C**-E-**G**-E (-> repetido)

Sobre los estilos de arpegio

Un Estilo de Arpegio es una serie de datos para patrones de arpegio básicos y estilos de acordes grabados en forma de rejilla consistiendo en un máximo de 32 pasos x 16 tonalidades.



Cada rejilla contiene una de los siguientes tipos de datos.

- **On (Note On):** Toca una nota (con datos de velocidad)
- **Tie:** Mantiena la nota anterior
- **Rest:** No toca ninguna nota

Ésta salva la posición de cada tecla que toca relativa a "la tecla (nota) mas baja tocada," y el orden en que cada tecla es tocada.

* *Un estilo de arpegio se puede salvar en cada patch.*

Parámetros SYSTEM COMMON

Estos parámetros se aplican a todo el SH-201.

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
MASTER LEVEL	0–127	Determina el volumen general del SH-201	–
MASTER TUNE	415.30–466.20 (Hz)	Afina todo el SH-201. Especificado en términos de la frecuencia de la tecla A4.	Mantenga pulsado el botónCANCELy gire el reguladorPITCH
MASTER KEY SHIFT	-24– +24	Altera la tonalidad de todo el SH-201 hacia arriba o hacia abajo en pasos de semitono.	–
PATCH REMAIN	OFF, ON	Si está "ON," el sonido del patch se mantendrá mientras selecciona un nuevo patch.	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK D **3.** Pulse el botón NUMBER 1 **Encendido:** ON, **Apagado:** OFF **4.** Pulse el botón CANCEL
CLOCK SOURCE	PATCH, SYSTEM, MIDI, USB	Selecciona la fuente de sincronia para el arpegiador/grabador. **PATCH:** Sincroniza con el tempo salvado en cada patch(PATCH TEMPO, p. 64). **SYSTEM:** Sincroniza con el tempo común para todo el sistema delSH-201(SYSTEM TEMPO). **MIDI:** Sincroniza con mensajer MIDI recibidos via el conector MIDI IN. **USB:** Sincroniza con mensajer MIDI recibidos via el conector USB.	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK B **3.** Pulse un botón NUMBER (1–4) **1:** PATCH **2:** SYSTEM **3:** MIDI **4:** USB **4.** Pulse el botón CANCEL
SYSTEM TEMPO	5–300 (BPM)	Es el valor de tempo usado por todo el SH-201.	Use el botón TEMPO, o pulse el botón TAP tres o mas veces a intervalos de cuarto de nota del tempo deseado(p. 22, p. 26)

Parámetros MIDI

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
RX/TX CHANNEL	1–16	Especifica el canal MIDI por el cual el SH-201 transmitirá y recibirá mensajes.	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK A **3.** Pulse un botón NUMBER (1–8) **1–8 (Indicador verde):** 1–8 **1–8 (Indicador rojo):** 9–16 **4.** Pulse el botónCANCEL
MIDI-USB THRU	OFF, ON	Si es "ON," los mensajes MIDI recibidos por el conector MIDI IN serán reenviados sin cambios a través del conector USB.	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK C **3.** Pulse un botón NUMBER (1, 2) **1:** MIDI-USB THRU **2:** SOFT THRU **Encendido:** ON, **Apagado:** OFF **4.** Pulse el botón CANCEL
SOFT THRU	OFF, ON	Si es "ON," los mensajes MIDI recibidos por el conector MIDI IN serán reenviados sin cambios a través del conector MIDI OUT.	
RECEIVE SWITCH			
PROGRAM CHANGE	OFF, ON	Si es "ON," el número o el banco del patch (A–D) variará cuando se reciba un mensaje de cambio de programa.	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK C **3.** Pulse un botón NUMBER (3, 4) **3:** PROGRAM CHANGE **4:** BANK SELECT **Encendido:** ON, **Apagado:** OFF **4.** Pulse el botónCANCEL
BANK SELECT	OFF, ON	Si es "ON," el grupo del patch (PRESET/USER) variará cuando se reciba un mensaje de cambio de banco MIDI.	

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
TRANSMIT SWITCH			
PROGRAM CHANGE	OFF, ON	Si es "ON,"un mensaje de cambio de programa se transmitirá cuando pulse un botón NUMBER o un botón BANK.	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK C **3.** Pulse un botón NUMBER (5–8) **5:** PROGRAM CHANGE **6:** BANK SELECT **7:** EDIT DATA **8:** ACTIVE SENSING **Encendido:** ON, **Apagado:** OFF **4.** Pulse el botónCANCEL
BANK SELECT	OFF, ON	Si es "ON," un mensaje de selección de banco MIDI se transmitirá cuando pulse un botón GROUP (PRESET o USER).	
EDIT DATA	OFF, ON	Si es "ON," los cambios que realice en los ajustes del patch serán retransmitidos como mensajes de sistema exclusivo.	
ACTIVE SENSING	OFF, ON	Activa/desactiva la transmisión/recepción de mensajes de sensibilidad activa.	

Parámetros KEYBOARD

Parámetro	Valor	Explicación	Operación del panel
OCTAVE SHIFT	-3– +3	Altera la tonalidad del teclado arriba o abajo en pasos de una octava.	Pulse los botonesOCT UP/DOWN (p. 18)
TRANSPOSE VALUE	-5– +6	Altera la tonalidad del teclado arriba o abajo en pasos de semitono.	Mantenga pulsado el botón CANCELy pulse los botones OCT UP/DOWN
LOCAL SWITCH	OFF, ON	Determina si la sección de generación de sonido estará desconectada (OFF) de la sección de controlador teclado, palanca de pitch bend/modulación, reguladores, botones, controlador D Beam, pedal, y el resto); o no desconectada (ON). * Normalmente es fijado en "ON," pero si quiere usar el teclado y controladores del SH-201 sólo para controlar módulos de sonido externos, fíjelo en "OFF."	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK D **3.** Pulse el botón NUMBER 2 **Encendido:** ON, **Apagado:** OFF **4.** Pulse el botón CANCEL
REMOTE KEYBOARD	OFF, ON	Fije el parámetro en "ON" cuando quiera usar un teclado MIDI externo en lugar del teclado del SH-201. En este cadom el canal de transmisión MIDI del teclado externo debe fijarse en todos los canales. * Normalmente debe dejar este parámetro en "OFF."	**1.** Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET y luego pulse el botón BANK D **3.** Pulse el botón NUMBER 3 **Lit:** ON, **Dark:** OFF **4.** Pulse el botónCANCEL

Parámetros PEDAL

Parameter	Value	Explanation	Panel operation
PEDAL POLARITY	STANDARD, REVERSE	Selecciona la polaridad del pedal. En algunos pedales, la señal eléctrica de salida del pedal cuando pulsa o suelta el pedal es la opuesta a la de otros pedales. Si su pedal causa el efecto inverso al que esperaba, fije este parámetro en "REVERSE." * Si está usando un pedal Roland (sin interruptor de polaridad), fije este parámetro en "STANDARD."	Mantenga pulsado el botónCANCELy pulse un botón GROUP (PRESET o USER) **PRESET:** STANDARD **USER:** REVERSE
PEDAL ASSIGN	HOLD, MODULATION, VOLUME, BALANCE, PAN, EXPRESSION, START/STOP, ARP-SW	Selecciona la función controlada por un pedal conectado en el jack PEDAL. **HOLD:** Sostiene el sonido mientras siga pulsando el pedal (p. 21). **MODULATION:** Aplica modulación cuando pulse el pedal. **VOLUME:** Controla el volumen. **BALANCE:** Varia el balance de volumen entre el tono UPPER y el tono LOWER. **PAN:** Mueve la posición izquierda/derecha (cuando la salida de audio es en estéreo). **EXPRESSION:** Añade expresión a su interpretación (p. 21). **START/STOP:** Presione el pedal para iniciar/parar la grabación/reproducción del grabador. **ARP-SW:** Pulse el pedal para encender/apagar el arpegiador.	Mantenga pulsado el botónCANCELy pulse un botón NUMBER (1–8) **1:** HOLD **2:** MODULATION **3:** VOLUME **4:** BALANCE **5:** PAN **6:** EXPRESSION **7:** START/STOP **8:** ARP-SW

Otros parámetros

Usted no puede editar estos parámetros usando el Editor SH-201.

Parameter	Value	Explanation	Panel operation
DEVICE ID	17–24	Cuando desee transmitir o recibir mensajes de Sistema Exclusivo, fije este parámetro para coincidir con el número de Device ID del otro dispositivo MIDI.	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCELy pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET **3.** Mantenga pulsado el botón WIDE y pulse un botón NUMBER button (1–8) **1:** 17, **2:** 18, **3:** 19, **4:** 20, **5:** 21, **6:** 22, **7:** 23, **8:** 24 **4.** Pulse el botón CANCEL button
RECORDER SYNC OUTPUT	OFF, ON	Si es “ON,” mensajes de MIDI Clock messages serán transmitidos hacia un dispositivo MIDI externo.	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el boón TAP **2.** Pulse el botón PRESET **3.** Pulse el botón PLAY/STOP **Indicador PLAY/STOP encendido:** ON **Indicador PLAY/STOP apagado:** OFF **4.** Pulse el botón CANCEL
RECORDER METRONOME MODE	OFF, REC-ONLY, REC&PLAY, ALWAYS	Especifica cuando quiere que suene el metrónomo. **OFF:** El metrónomo no sonará. **REC-ONLY:** El metronomo sólo sonará en grabación. **REC&PLAY:** El metronomo sonará en grabación y en reproducción. **ALWAYS:** El metrónomo sonará siempre.	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET **3.** Mantenga pulsado el botón REC pulse un botón BANK (A–D) **A:** OFF **B:** REC-ONLY **C:** REC&PLAY **D:** ALWAYS **4.** Pulse el botón CANCEL
RECORDER METRONOME LEVEL	0–7	Especifica el volumen del metrónomo.	**1.** Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón TAP **2.** Pulse el botón PRESET **3.** Mantenga pulsado el botón REC y pulse un botón NUMBER (1–8) **1–8:** 0 (mínimo)–7 (máximo) **4.** Pulse el botón CANCEL

Fijando el punto de división (SPLIT POINT)

1

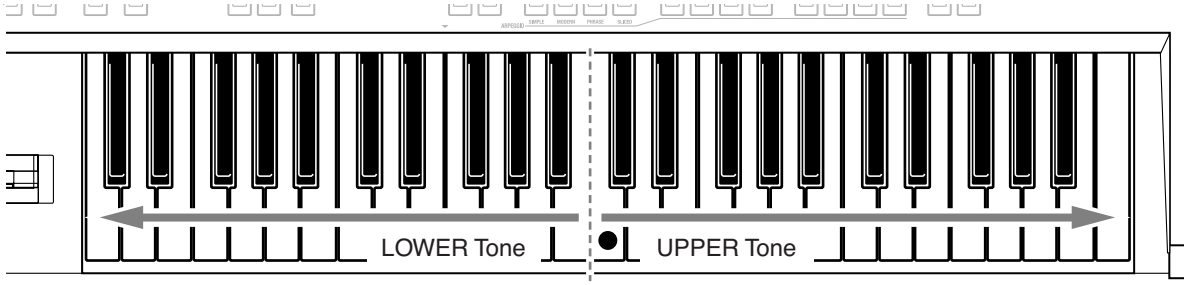
Mantenga pulsado el botónCANCEL y pulse el botón TAP.

2

Mantenga pulsado el botón DUAL/SPLIT y pulse una tecla.

La tecla pulsada será el punto de división.

(Ejemplo)



● : Pressed Key

3

Pulse el botón CANCEL .

* *Para detalles sobre el punto de división, diríjase a la p. 64*

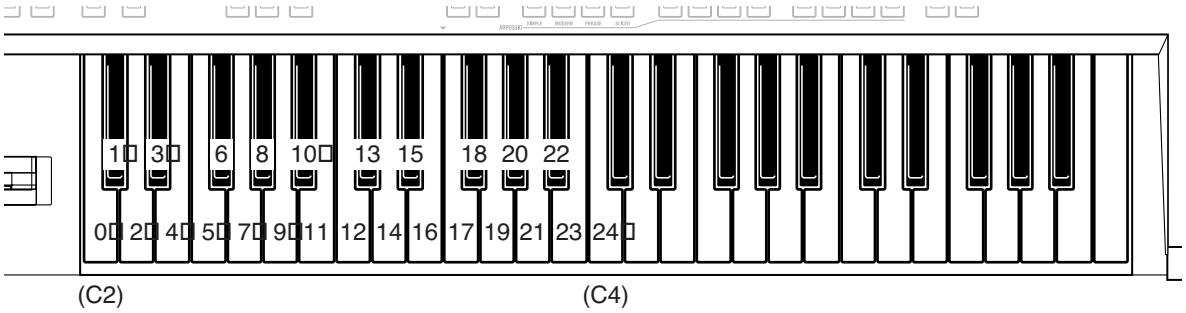
Fijando el rango de pitch bend (PITCH BEND RANGE)

1

Mantenga pulsado el botón CANCEL y pulse el botón TAP.

2

Mantenga pulsado el botón UPPER o el botón LOWER y pulse una tecla (C2–C4).



3

Pulse el botón CANCEL.

* *Para detalles sobre el rango de pitch bend, diríjase a la p. 64*

Lista de mensajes cambio de control

Esta tabla muestra como los datos (mensajes de cambio de control) enviados por el Editor SH-201 o un dispositivo MIDI externo para controlar el SH-201 corresponden a los parámetros del SH-201.

Parámetro		Número de control
Part	Part Bank Select MSB	CC#00
	Part MODULATION	CC#01
	Part Level	CC#07
	Part Pan	CC#10
	Part Expression	CC#11
	Part Bank Select LSB	CC#32
	Part Hold	CC#64
	Part Sostenuto	CC#66
	Part Pitch (D Beam Pitch Mode)	CC#69
	Part Portamento Control	CC#84
Tono UPPER		
OSC 1	PITCH	CC#20
	DETUNE	CC#76
	PW (Pulse Width)	CC#03
	PITCH ENV DEPTH	CC#24
OSC 2	PITCH	CC#21
	DETUNE	CC#77
	PW (Pulse Width)	CC#95
	PITCH ENV DEPTH	CC#25
PITCH ENV	A (Attack Time)	CC#26
	D (Decay Time)	CC#27
MIX/MOD	BALANCE	CC#08
FILTER	CUTOFF	CC#74
	KEY FOLLOW	CC#30
	RESONANCE	CC#71
FILTER ENV	A (Attack Time)	CC#82
	D (Decay Time)	CC#88
	S (Sustain Level)	CC#28
	R (Release Time)	CC#29
	DEPTH	CC#81
AMP	LEVEL	CC#14
AMP ENV	A (Attack Time)	CC#73
	D (Decay Time)	CC#75
	S (Sustain Level)	CC#31
	R (Release Time)	CC#72
DELAY	DEPTH	CC#93
REVERB	DEPTH	CC#91
LFO 1	RATE	CC#16
	DEPTH 1	CC#18
	DEPTH 2	CC#19
LFO 2	RATE	CC#17
	DEPTH 1	CC#22
	DEPTH 2	CC#23

Parámetro		Número de control
Tono LOWER		
OSC 1	PITCH	CC#78
	DETUNE	CC#79
	PW (Pulse Width)	CC#80
	PITCH ENV DEPTH	CC#70
OSC 2	PITCH	CC#85
	DETUNE	CC#86
	PW (Pulse Width)	CC#87
	PITCH ENV DEPTH	CC#88
PITCH ENV	A (Attack Time)	CC#89
	D (Decay Time)	CC#90
MIX/MOD	BALANCE	CC#09
FILTER	CUTOFF	CC#102
	KEY FOLLOW	CC#103
	RESONANCE	CC#104
FILTER ENV	A (Attack Time)	CC#105
	D (Decay Time)	CC#106
	S (Sustain Level)	CC#107
	R (Release Time)	CC#108
	DEPTH	CC#109
AMP	LEVEL	CC#15
AMP ENV	A (Attack Time)	CC#110
	D (Decay Time)	CC#111
	S (Sustain Level)	CC#112
	R (Release Time)	CC#113
DELAY	DEPTH	CC#94
REVERB	DEPTH	CC#92
LFO 1	RATE	CC#114
	DEPTH 1	CC#115
	DEPTH 2	CC#116
LFO 2	RATE	CC#117
	DEPTH 1	CC#118
	DEPTH 2	CC#119
EFFECTS		
DELAY	TIME	CC#12
REVERB	TIME	CC#13
Otros		
AUDIO FILTER	CUTOFF	CC#02
	RESONANCE	CC#04

Tabla de implementación MIDI

SYNTHESIZER — Date : March 1, 2006

Model SH-201 — Version : 1.00

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1–16 1–16	1–16 1–16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X **********	Mode 3 Mode 3, 4 (M = 1)	* 2
Note Number :	True Voice	0–120 **********	0–127 0–127	
Velocity	Note On Note Off	O O	O O	
After Touch	Key's Channel's	X X	X X	
Pitch Bend		O	O *1	
Control Change	0–4 7–32 64 66 69–83 84 85–95	O *1 O O X O X O	O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1	* 3
Program Change	: True Number	O **********	O *1 0–31	 Program No. 1–32
System Exclusive		O	O *1	
System Common	: Song Position : Song Select : Tune Request	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	X X	X *1 X	
Aux Messages	: All Sound Off : Reset All Controllers : Local On/Off : All Notes Off : Active Sensing : System Reset	X X X X O *1 X	O (120, 126, 127) O X O (123–127) O X	
Notes		* 1 O X is selectable. * 2 Recognized as M=1 even if M≠1. * 3 Refer to "Control change message list" (p. 72) about function of each controller number.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY — Mode 2 : OMNI ON, MONO — O : Yes

Mode 3 : OMNI OFF, POLY — Mode 4 : OMNI OFF, MONO — X : No

Especificaciones

SH-201: Sintetizador

Teclado

49 teclas (sensibles a la velocidad)

Polifonía máxima

10 voces

Organización del Generador de Sonido

Motor de Sonido de Modelado Analógico (Una parte MIDI)
2 Tonos por Patch (Superior e Inferior)
2 Osciladores con MIX/MOD + 1 Filtro + 1 Amplificador + 2 LFOs + 3 Envolventes

Memoria de Patch

Fábrica: 32
Usuario: 32

Sección OSC

Formas de onda del Oscilador:	SAW, SQUARE, PULSE/ PWM,TRIANGLE, SINE, NOISE, FB OSC, Super SAW, EXT IN
Reguladores:	Pitch, Detune, PulseWidth/Feedback
Envolvente:	Attack, Decay

Sección MIX/MOD

Oscillator Sync, Ring Modulation, Low Boost/Low Cut
Regulador: Balance (OSC1/OSC2)

Sección FILTER

Tipo de Filtro: LPF, BPF, HPF (-12 dB/-24 dB)
Reguladores: Cutoff, Resonance, Key follow
Envolvente: Attack, Decay, Sustain, Release

Sección AMP

Regulador: Level
Efecto de Inserción: Overdrive
Envolvente: Attack, Decay, Sustain, Release

Sección LFO

LFO Shape: TRIANGLE, SINE, SAW, SQUARE, TRAPEZOID, SAMPLE AND HOLD, RANDAM
Reguladores: Rate, Destination 1 Depth, Destination 2 Depth
Tempo Sync ON/OFF

Efectos

Reverb, Modulation Delay

Controladores

Palanca de Pitch Bend/Modulación
Controlador D Beam

Arpegiador

Plantillas: 32
Tempo: 5–300
* *Totalmente programable mediante software editor*

Grabador

Secuenciador Fácil
Número de pistas: 1
Tempo: 5–300

Jacks/Conectores

OUTPUT jacks (L/MONO, R) (1/4 pulgada, tipo telefónico)
Jack Auriculares (Estéreo 1/4 pulgada, tipo telefónico)
Jacks INPUT (L, R) (RCA tipo phono)
Conector MIDI (IN, OUT)
Conector USB (AUDIO/MIDI)
Jack PEDAL
Jack DC IN

Fuente de alimentación

Adaptador CA (DC 9 V)

Intensidad de corriente

600 mA

Dimensiones

884 (Ancho) x 354 (Largo) x 107 (Alto) mm
34-13/16 (Ancho) x 13-15/16 (Largo) x 4-1/4 (Alto) pulgadas

Peso

5.2 kg / 11 lbs 8 oz (sin incluir el Adaptador CA)

Accesorios

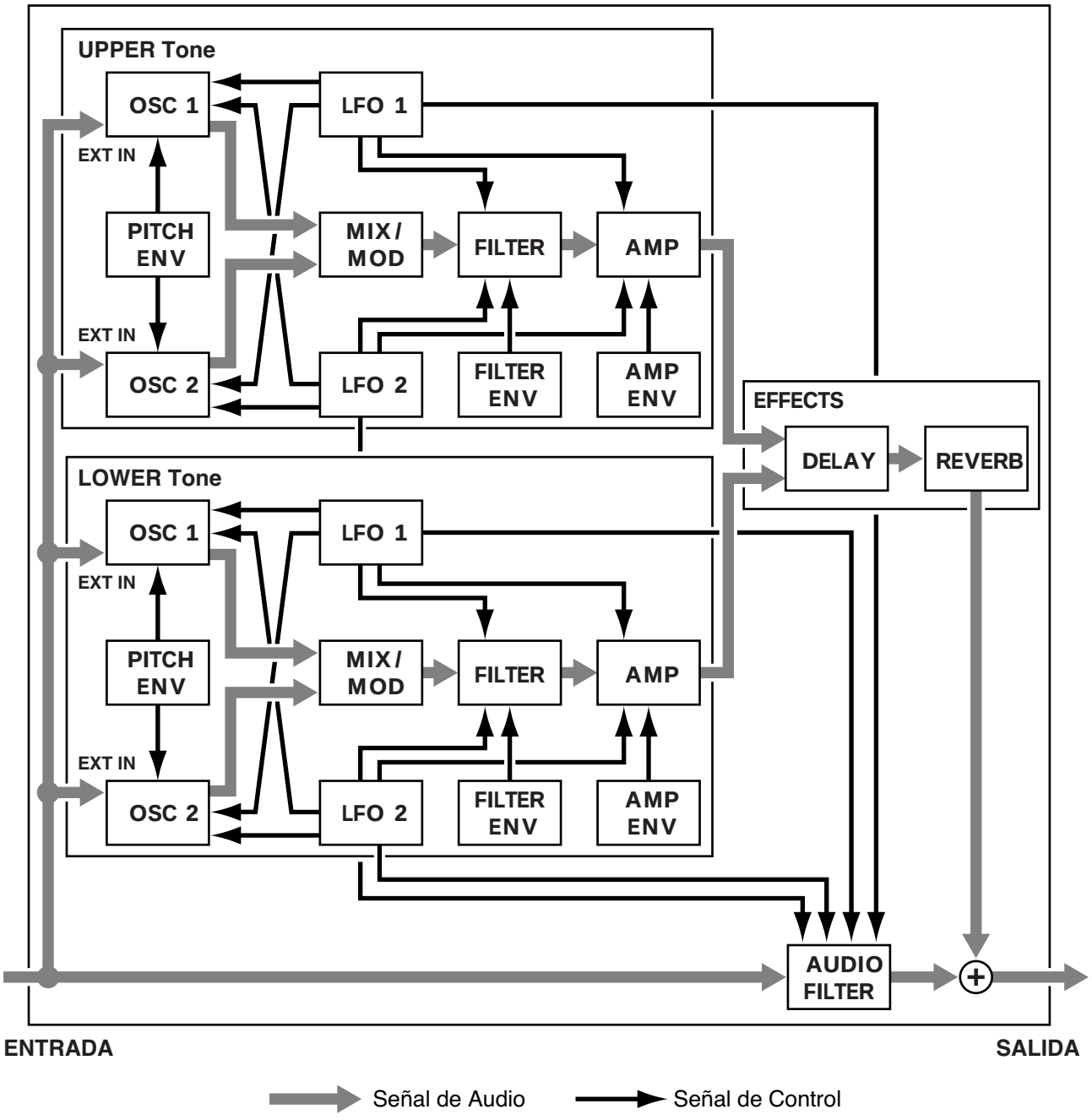
Manual de Usuario
Adaptador AC (PSB-1U o serie ACI)
CD-ROM (ControladorUSB, Editor, Librería)

Opciones

Interruptor de Pedal: Serie DP
Interruptor de pie: BOSS FS-5U
Pedal de Expresión: EV-5

* *En el interés de mejorar el producto, las especificaiones y/o la apariéncia de esta unidad pueden modificarse sin previo aviso.*

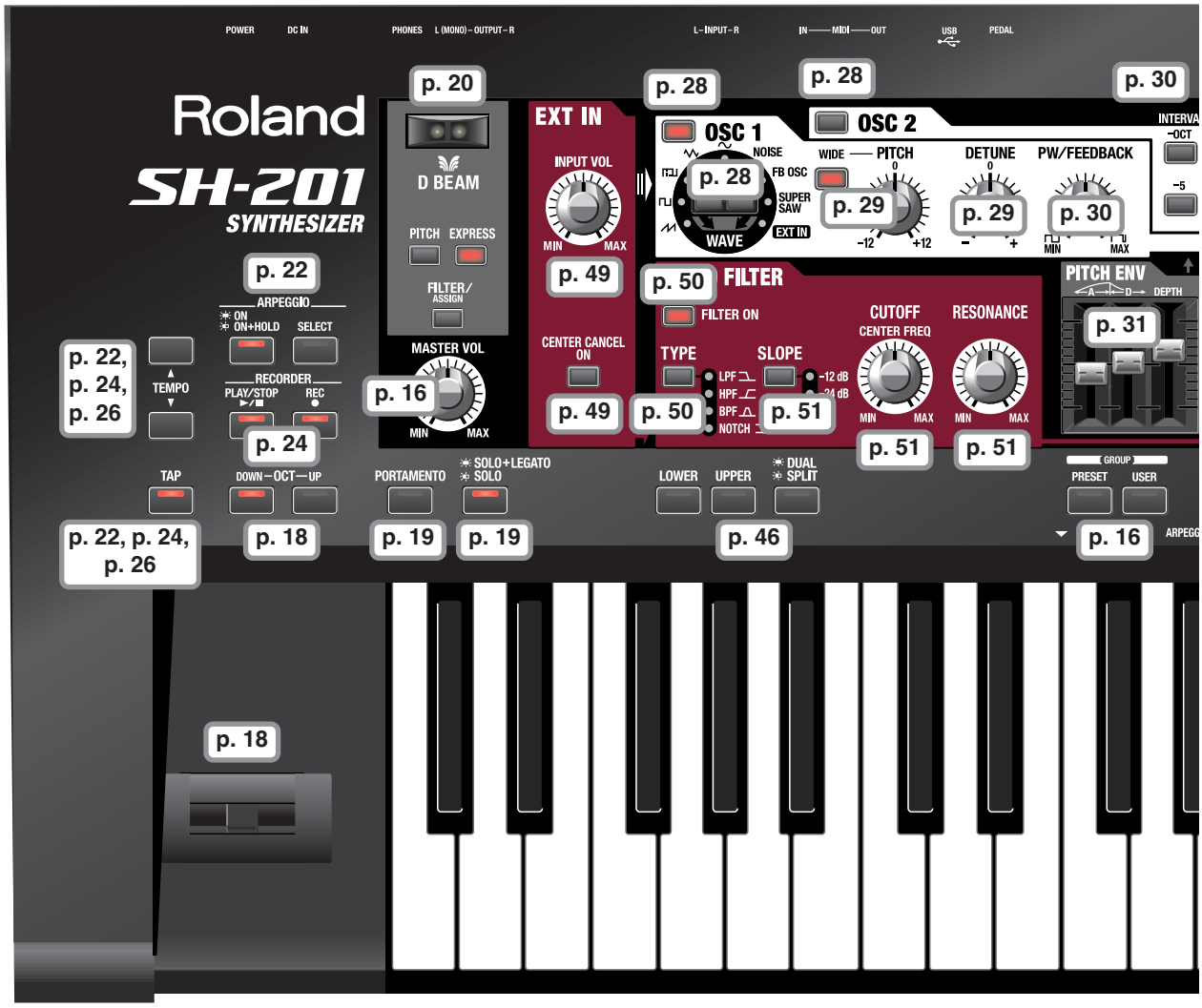
Diagrama de bloques



Índice del Panel

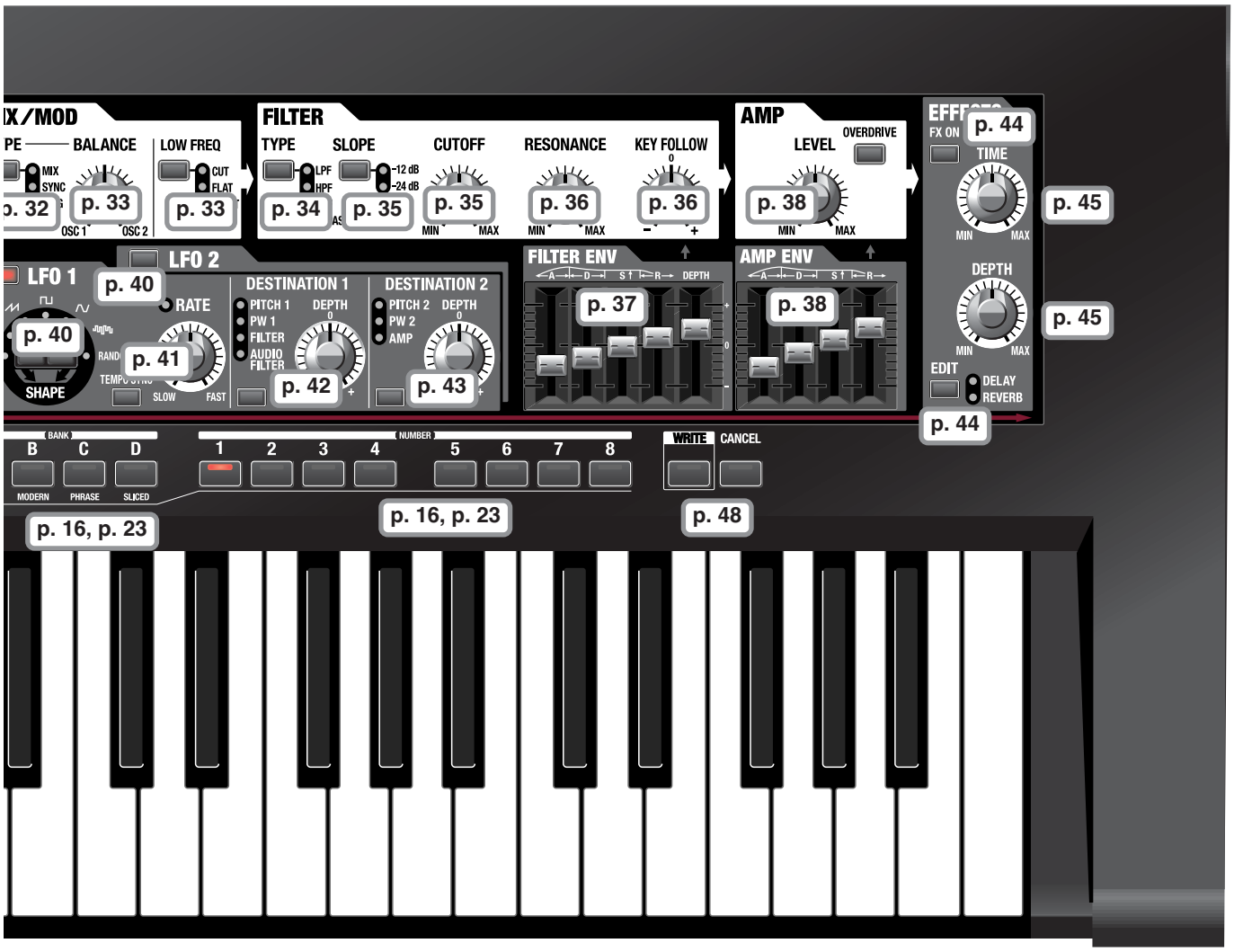
El símbolo **p. **** cerca de cada regulador o botón indica la página donde se detalla cada regulador o botón..

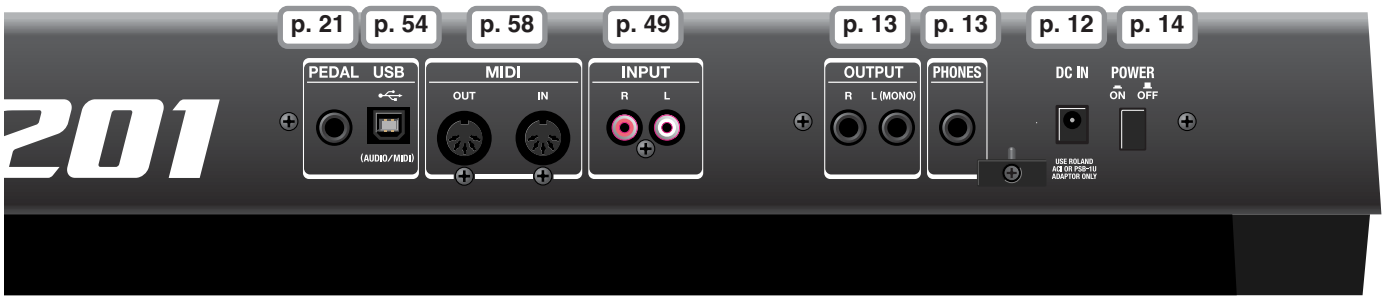
Panel Superior



Panel Trasero

N225
THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU RÉGLEMENT SUR LE MATÉRIEL BROUILLEUR DU CANADA.
MODEL SH-201
SER. NO.
THE D BEAM HAS BEEN LICENSED FROM INTERACTIVE LIGHT, INC.
Roland Corporation
MADE IN CHINA
Roland SH


X/MOD
PE
BALANCE
MIX
SYNC
p. 32
p. 33
OSC 1
OSC 2
LOW FREQ
CUT
FLAT
p. 33
FILTER
TYPE
SLOPE
CUTOFF
RESONANCE
KEY FOLLOW
LPF
HPF
p. 34
-12 dB
-24 dB
p. 35
p. 35
MIN
MAX
p. 36
p. 36
AMP
LEVEL
OVERDRIVE
p. 38
MIN
MAX
EFFE
FX ON
p. 44
TIME
MIN
MAX
p. 45
DEPTH
p. 45
EDIT
DELAY
REVERB
p. 44
LFO 1
LFO 2
p. 40
RATE
p. 40
p. 41
SHAPE
RAND
TEMPO SYNC
SLOW
FAST
DESTINATION 1
PITCH 1
PW 1
FILTER
AUDIO FILTER
DEPTH
p. 42
DESTINATION 2
PITCH 2
PW 2
AMP
DEPTH
p. 43
FILTER ENV
A
D
S
R
DEPTH
p. 37
AMP ENV
p. 38
BANK
B
C
D
MODERN
PHRASE
SLICED
NUMBER
1
2
3
4
5
6
7
8
p. 16, p. 23
p. 16, p. 23
WRITE
CANCEL
p. 48


p. 21
p. 54
p. 58
p. 49
p. 13
p. 13
p. 12
p. 14
201
PEDAL
USB
(AUDIO/MIDI)
MIDI
OUT
IN
INPUT
R
L
OUTPUT
R
L (MONO)
PHONES
DC IN
POWER
ON
OFF
USE ROLAND AC ADAPTOR ONLY

Índice

Numéricos

-12 dB 35, 51
-24 dB 35, 51
-5 30

A

A (Attack)
  AMP ENV 38
  FILTER ENV 37
  PITCH ENV 31
AC Adaptor 12
Active Expression 20, 65
AMP 27, 38, 61
  DESTINATION 2 43
  LEVEL 38
  OVERDRIVE 39
AMP ENV 38
Amp Envelope 38
ARPEGGIO 22, 66
  HOLD 22
  SELECT 23
Arpeggio Style 67
Arpeggio Template 23
ASSIGN 20
Attack Time
  Amp Envelope 38
  Filter Envelope 37
  Pitch Envelope 31
AUDIO FILTER 50
  CUTOFF 51
  DESTINATION 1 42
  FILTER ON 50
  RESONANCE 51
  SLOPE 51
  TYPE 50

B

BALANCE 33
Band Pass Filter 34, 50
BANK 16–17
BOOST 33
BPF 34, 50
Button 76
BYPASS 34

C

CANCEL 25, 48
Cent 29
CENTER CANCEL ON 49
CLOCK SOURCE 68
Combination
  Two Sounds 46
  Two Waveforms 32
Connection
  AC Adaptor 12
  Computer 54
  Digital Audio Player 49
  Headphones 13
  MIDI 59
  Pedal 21
  Speakers 13
  USB 54
CUT 33
CUTOFF
  AUDIO FILTER 51
  FILTER 35
Cutoff Frequency 35, 51

D

D (Decay)
  AMP ENV 38
  FILTER ENV 37
  PITCH ENV 31
D BEAM 20, 65
  EXPRESS 20
  FILTER/ASSIGN 20
  PITCH 20
DC IN 12
Decay Time
  Amp Envelope 38
  Filter Envelope 37
  Pitch Envelope 31
DELAY 44–45, 63
DEPTH
  DESTINATION 1 42
  DESTINATION 2 43
  EFFECTS 45
  FILTER ENV 37
  LFO 42–43
  PITCH ENV 31
DESTINATION 1 42
  DEPTH 42
DESTINATION 2 43
  DEPTH 43

DETUNE 29
DEVICE ID 70
Distortion 39
DOWN 18
DUAL 46

E

EDIT 44
Editor 56
EFFECTS 44, 63
  DELAY 44–45
  DEPTH 45
  EDIT 44
  FX ON 44
  REVERB 44–45
  TIME 45
Envelope 27
  Amp 38
  Filter 37
  Pitch 31
Erase
  Phrase 25
EXPRESS 20
Expression Pedal 21, 65
EXT IN 49, 52
  CENTER CANCEL ON 49
  INPUT VOL 49
  OSC 28, 52
  WAVE 28, 52

F

FB OSC 28
Feedback 30
Feedback Oscillator 28
FILTER 27, 34, 61
  CUTOFF 35
  D BEAM 20
  DESTINATION 1 42
  KEY FOLLOW 36
  RESONANCE 36
  SLOPE 35
  TYPE 34
FILTER ENV 37
Filter Envelope 37
FILTER ON 50
FILTER/ASSIGN 20
FLAT 33
FX ON 44

G

GROUP 16

H

Headphones 13
High Pass Filter 34, 50
HOLD
  Arpeggio 22
Hold Pedal 21
HPF 34, 50

I

INPUT VOL 49
INTERVAL 30
  -5 30
  -OCT 30

K

KEY FOLLOW 36
Key Velocity 18
Keyboard 18, 69
Knob 76

L

LEGATO 19
LEVEL 38
LFO 40, 62
  DEPTH 42–43
  DESTINATION 1 42
  DESTINATION 2 43
  PWM (Pulse Width Modulation) 42–43
  RATE 41
  SHAPE 40
  TEMPO SYNC 41
  Tremolo 43
  Vibrato 42–43
  Wah 42
  Waveform 40
LFO 1 40
LFO 2 40
Librarian 56
LOCAL SWITCH 69
LOW FREQ 33
Low Pass Filter 34, 50
LOWER 46
LPF 34, 50

M

MASTER TUNE 68
MASTER VOL 16
Metronome 70
MIDI 58, 68
MIDI Channel 58
MIDI Connector 58
MIDI IN 58–59
MIDI OUT 58–59
MIX 32
MIX/MOD 32, 60
  BALANCE 33
  LOW FREQ 33
  TYPE 32
Modulation 18, 27, 41, 65
Monophonic 19

N

NOISE 28
NOTCH 50
Notch Filter 50
NUMBER 16

O

-OCT 30
OCT 18
OCT DOWN 18
OCT UP 18
ON/HOLD 22
OSC 27–28, 60
  -5 30
  DETUNE 29
  EXT IN 28, 52
  INTERVAL 30
  -OCT 30
  PITCH 29
  PW/FEEDBACK 30
  WAVE 28
  Waveform 28
  WIDE 29
OSC 1 28
OSC 2 28
Oscillator 28
Oscillator Sync 32
OUTPUT 13
OVERDRIVE 39

P

Panel 2, 76
Patch 16–17, 64
PATCH REMAIN 68
Pedal 21, 69
PHONES 13
Phrase 24
  Erase 25
  Playback 26
  Recording 24
  Saving 25
PITCH
  D BEAM 20
  OSC 29
Pitch 18–19
PITCH 1 42
PITCH 2 43
Pitch Bend 18, 65
Pitch Bend Range 18, 64, 71
PITCH ENV 31
Pitch Envelope 31
Pitch Range 18
PLAY/STOP 26
Playback 26
PORTAMENTO 19, 64
Portamento Time 19
Power 12, 14
POWER Switch 14
PRESET 16–17
Preset Group 17
Pulse Width 30
PW 1 42
PW 2 43
PW/FEEDBACK 30
PWM (Pulse Width Modulation) 42–43

R

R (Release)
  AMP ENV 38
  FILTER ENV 37
RANDOM 40
RATE 41
Rear Panel 2, 76
REC 24
RECORDER 24

Recording 24
Rehearsal 25
Release Time
  Amp Envelope 38
  Filter Envelope 37
RESONANCE
  AUDIO FILTER 51
  FILTER 36
REVERB 44–45, 63
RING 32
Ring Modulator 32
RX/TX CHANNEL 68

S

S (Sustain)
  AMP ENV 38
  FILTER ENV 37
Saving
  Patch 48
  Phrase 25
SELECT 23
Select
  Patch 16
SHAPE 40
SLOPE
  AUDIO FILTER 51
  FILTER 35
SOLO 19
SPLIT 47
Split Point 47, 64, 71
SUPER SAW 28
Sustain Level
  Amp Envelope 38
  Filter Envelope 37
SYNC 32
SYNC OUTPUT 70
Synchronization 68, 70
Synth Bass 18, 29, 33

T

TAP 22, 24, 26
TEMPO 22, 24, 26
Tempo 64, 68
  Arpeggio 22, 66
  Phrase 24, 26
  Recorder 24, 26, 68
TEMPO SYNC 41
Three Elements of Sound 27
TIME 45
Top Panel 2, 76
Transpose 69
Tremolo 27, 43
Tuning 68
TYPE
  AUDIO FILTER 50
  FILTER 34
  MIX/MOD 32

U

UP 18
UPPER 46
USB 54
USB Audio 55
USB Driver 54–55
USER 16–17
User Group 17

V

Velocity 18, 61
Vibrato 18, 27, 41–43
Volume 16

W

Wah 42
WAVE 28
  EXT IN 28, 52
Waveform
  LFO 40
  OSC 28
WIDE 29
WRITE 48

Información

Cuando necesite un servicio de reparación, llame a su Centro de Servicio Roland o a su distribuidor Roland más cercano en su país, mostrados a continuación.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429□

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road □
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie
Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
TEL: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Soi Verng NakornKasem,
New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIETNAM
SAIGON MUSIC DISTRIBUTOR (TAN DINH MUSIC)
138 Tran Quang Khai Street
Dist. 1, Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 848-4068

AUSTRALIA / NEW ZEALAND

AUSTRALIA / NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo, □
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II, □
Edificio No.4010 San Salvador, □
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM / FRANCE / HOLLAND / LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304, □
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg., 1st Floor, Alkhobar, SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

This product must be disposed of separately
at your local waste recycling centre.
Do not dispose of in household waste bin.

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY
Compliance Information Statement

Model Name : SH-201
Type of Equipment : Synthesizer Keyboard
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For EU Countries

CE

This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Roland Corporation

04129778 1MP